

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Aosta, 30 settembre 2025

Aoste, le 30 septembre 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4605 a pag. 4608

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti ..... —  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 4609  
Atti degli Assessori regionali ..... —  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... 4610  
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale ..... —  
Avvisi e comunicati ..... —  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 4628

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 4655  
Bandi e avvisi di gara ..... 4666

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4605 à la page 4608

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... —  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 4609  
Actes des Assesseurs régionaux ..... —  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... 4610  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —  
Avis et communiqués ..... —  
Actes émanant des autres administrations ..... 4628

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 4655  
Avis d'appel d'offres ..... 4666

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 3 settembre 2025 n. 394.

Riconoscimento del diritto di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in frazione Pines del comune di Lillianes sulla base della domanda presentata all'Amministrazione regionale in data 3 febbraio 1997 e concessione, per anni trenta, in favore degli utenti della frazione Pines (o Pianas) del predetto comune, di derivazione d'acqua, ad uso domestico, irriguo ed abbeveraggio del bestiame.

pag. 4609

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

##### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 2 settembre 2025, n. 3.

Proroga dei termini di presentazione della domanda di contributo a favore dei soggetti privati e delle attività economiche e produttive per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 16 e 17 aprile 2025 nel territorio valdostano.

pag. 4610

Ordinanza 1° settembre 2025, n. 17.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024." Rimborso, ai sensi degli artt. 39 e 40 del d.lsg. 1/2018, delle spese sostenute dai datori di lavoro dei volontari e dalle associazioni di volontariato della protezione civile attivati per gli interventi realizzati nella prima fase emergenziale (piano approvato con ordinanza n. 11 del 23.05.2025). Impegno e liquidazione spesa.

pag. 4612

Ordinanza 2 settembre 2025, n. 18.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 394 du 3 septembre 2025,

reconnaissant aux usagers du hameau du Pinès, dans la commune de Lillianes, le droit de dériver, par concession et pour trente ans, les eaux de la source située au Pinès, dans ladite commune, à usage domestique, d'irrigation et d'abreuvement du bétail, sur la base de la demande présentée à la Région autonome Vallée d'Aoste le 3 février 1997.

page 4609

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 3 du 2 septembre 2025,

portant prolongation des délais de présentation, de la part des particuliers et des activités économiques et productives, de la demande d'aide au titre des dommages subis du fait des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4610

Ordonnance n° 17 du 1<sup>er</sup> septembre 2025,

portant remboursement, aux termes des art. 39 et 40 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, des dépenses supportées par les employeurs des bénévoles et par les organisations de bénévolat de protection civile mobilisés pendant la première phase d'urgence pour la réalisation des actions figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

page 4612

Ordonnance n° 18 du 2 septembre 2025,

portant deuxième liquidation des premières aides visées

n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Prime misure economiche di immediato sostegno – ex art. 25, C.2, lett. C) del d.lgs. 1/2018 – seconda tornata liquidazioni.

pag. 4615

Ordinanza 2 settembre 2025, n. 19.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Terzo rimborso spese sostenute dai comuni - Brissogne, Cogne - per gli interventi realizzati in risposta all’evento calamitoso (piano approvato con ordinanza n. 11 del 23.05.2025). Impegno e liquidazione spesa.

pag. 4618

Ordinanza 2 settembre 2025, n. 20.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Primo rimborso spese sostenute da Services Eaux Valdôtaines per gli interventi realizzati in risposta all’evento calamitoso (piano approvato con ordinanza n. 11 del 23.05.2025). Impegno e liquidazione spesa.

pag. 4620

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI  
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 28 agosto 2025, n. 4789.

Rilascio, a CVA S.p.A. a s.u. di Châtillon, Partita Iva 0103130073, dell’autorizzazione unica di cui all’art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, per la realizzazione di un accesso alternativo alla centrale denominata Grand Eyvia nel Comune di Aymavilles.

pag. 4622

à la lettre c) du deuxième alinéa de l’art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 et relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.

page 4615

Ordonnance n° 19 du 2 septembre 2025,

portant troisième remboursement des dépenses supportées par les Communes de Brissogne et de Cogne pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste et figurant au plan approuvé par l’ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence, ainsi qu’engagement et liquidation de la dépense y afférente.

page 4618

Ordonnance n° 20 du 2 septembre 2025,

portant premier remboursement des dépenses supportées par Services Eaux Valdôtaines pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste et figurant au plan approuvé par l’ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence, ainsi qu’engagement et liquidation de la dépense y afférente.

page 4620

**ASSESSORAT DE L’ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,  
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 4789 du 28 août 2025,

portant délivrance de l’autorisation unique visée à l’art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à CVA SpA a s.u. de Châtillon (numéro d’immatriculation IVA 0103130073) en vue de la réalisation d’une nouvelle voie d’accès à la centrale dénommée Grand-Eyvia, dans la commune d’Aymavilles.

page 4622

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

### COMUNE DI CHALLAND-SAINT-VICTOR

Deliberazione 29 luglio 2025, n. 17.

Modifica dello Statuto comunale.

pag. 4628

### COMUNE DI COGNE

Deliberazione 30 luglio 2025, n. 18.

Approvazione modifiche allo Statuto comunale vigente in conformità alla l.r. 7 dicembre 1998 n. 54, in particolare all'art n.22 modificato dalla l.r. 3 marzo 2025 n. 4.

pag. 4631

### COMUNE DI FENIS

Deliberazione 28 luglio 2025, n. 24.

Esame ed approvazione modifiche allo Statuto comunale in attuazione della l.r. 4/2025.

pag. 4633

### COMUNE DI LILLIANES

Deliberazione 31 luglio 2025, n. 25.

Approvazione modifica dello statuto comunale per adeguamento alle disposizioni introdotte dalla legge regionale 3 marzo 2025, n. 4 recante "Disposizioni urgenti per lo svolgimento contestuale, nell'anno 2025, delle elezioni regionali e generali comunali. Modificazioni di leggi regionali in materia di enti locali".

pag. 4635

### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES EVANÇON

Statuto.

pag. 4638

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Graduatoria relativa al concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di cinque collaboratori nel profilo di Ispettore forestale (Cat. C – pos. C2/F), nell'ambito dell'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta.

pag. 4655

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

### COMMUNE DE CHALLAND-SAINT-VICTOR

Délibération du Conseil communal n° 17 du 29 juillet 2025,

portant modification des statuts communaux.

page 4628

### COMMUNE DE COGNE

Délibération du Conseil communal n° 18 du 30 juillet 2025,

portant approbation de modifications des statuts communaux en vigueur, conformément à la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, et notamment à son art. 22, modifié par la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025.

page 4631

### COMMUNE DE FÉNIS

Délibération du Conseil communal n° 24 du 28 juillet 2025,

portant examen et approbation de modifications des statuts communaux en application de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025.

page 4633

### COMMUNE DE LILLIANES

Délibération du Conseil communal n° 25 du 31 juillet 2025,

portant approbation des modifications des statuts communaux, aux fins de l'adaptation de ceux-ci aux dispositions de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 (Dispositions urgentes pour le déroulement simultané, en 2025, des élections régionales et des élections communales générales, ainsi que modification de lois régionales en matière de collectivités locales).

page 4635

### UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES ÉVANÇON

Statuts.

page 4638

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Liste d'aptitude du concours interne, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de cinq inspecteurs forestiers (catégorie C – position C2/F : collaborateurs), dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

page 4655

## COMUNE DI LA SALLE

Estratto dell'avviso di selezione per l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo parziale mediante chiamata nominativa ai sensi della l. 12 marzo 1999, n. 68 di n. 1 collaboratore (Categoria B Posizione B2), nel profilo di esecutore da assegnare al Servizio amministrativo in attuazione della convenzione sottoscritta con la Regione Valle d'Aosta, ai sensi della legge 12 marzo 1999, n° 68.

pag. 4655

## UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Estratto del bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 operatori specializzati (cat.B – pos. B2s), nel profilo di operatore socio-sanitario, di cui n. 2 a tempo pieno e n. 1 a tempo parziale (70%), da assegnare ai servizi socio-assistenziali nell'ambito dell'organico dell'Unité des Communes valdôtaines Walsér.

pag. 4660

## UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA – UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due funzionari (Categoria D, Posizione D), nel profilo professionale di Istruttore contabile, con riserva di un posto per il personale interno, da assegnare all'organico della Direzione generale dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

pag. 4663

## AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente amministrativo, da assegnare alla S.S.D. "Controllo interno" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4665

## BANDI E AVVISI DI GARA

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso pubblico per il finanziamento di interventi di rinaturalizzazione dei suoli degradati o in via di degrado in ambito urbano e periurbano, a valere sul "Fondo per il contrasto del consumo di suolo" (DM 2/2025).

pag. 4666

## COMMUNE DE LA SALLE

Extrait de l'avis de sélection par appel au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 : collaborateur) à affecter au Service administratif, en application de la convention passée avec la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de ladite loi.

page 4655

## UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 3 opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2s: opérateurs spécialisés), dont n. 2 à temps plein et n. 1 à temps partiel (70%), à affecter aux services sociaux-assistentiels, au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Walsér.

page 4660

## UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA – UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Extrait de l'avis de concours public, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de deux fonctionnaires (Catégorie D – Position D), dans le profil professionnel d'Instructeur comptable, dont un poste réservé pour le personnel interne, à affecter dans le cadre de la Direction générale de l'Université de la Vallée d'Aoste – Université de la Vallée d'Aoste.

page 4663

## AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant administratif, à affecter à la structure simple départementale « Contrôle interne », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4665

## AVIS D'APPEL D'OFFRES

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis d'appel à projets en vue du financement d'actions de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation en milieu urbain et périurbain, à valoir sur le Fonds pour la lutte contre la consommation des sols (Décret ministériel n° 2 du 2 janvier 2025).

page 4666

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 3 settembre 2025 n. 394.**

**Riconoscimento del diritto di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in frazione Pines del comune di Lillianes sulla base della domanda presentata all'Amministrazione regionale in data 3 febbraio 1997 e concessione, per anni trenta, in favore degli utenti della frazione Pines (o Pianas) del predetto comune, di derivazione d'acqua, ad uso domestico, irriguo ed abbeveraggio del bestiame.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è riconosciuto il diritto di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in frazione Pines del comune di Lillianes, sulla base della domanda presentata dal signor Jans Giovanni Pietro all'Amministrazione regionale in data 3 febbraio 1997.

- Art 2 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore degli Utenti della frazione Pines (o Pianas), del comune di Lillianes, la derivazione d'acqua, dalla sorgente ubicata in frazione Pines, del predetto comune, ad uso domestico, irriguo ed abbeveraggio bestiame, durante tutto l'anno, per una portata massima e media annua di prelievo pari a 0,02 moduli (corrispondenti a 2 l/s).

- Art. 3 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 8156/DDS del 25 agosto 2025.

Per l'uso irriguo ed abbeveraggio del bestiame (equiparato all'uso irriguo) e per l'uso domestico (equiparato all'uso potabile) nessun canone è dovuto, ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 394 du 3 septembre 2025,**

**reconnaissant aux usagers du hameau du Pinès, dans la commune de Lillianes, le droit de dériver, par concession et pour trente ans, les eaux de la source située au Pinès, dans ladite commune, à usage domestique, d'irrigation et d'abreuvement du bétail, sur la base de la demande présentée à la Région autonome Vallée d'Aoste le 3 février 1997.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, il y a lieu d'accorder le droit de dériver les eaux de la source située au Pinès, dans la commune de Lillianes, sur la base de la demande présentée le 3 février 1997 à la Région autonome Vallée d'Aoste par M. Giovanni Pietro Jans.

Art. 2

Sans préjudice des droits des tiers, les usagers du hameau du Pinès, dans la commune de Lillianes, sont autorisés à dériver, par concession, tout au long de l'année, de la source située audit hameau 0,02 module d'eau (2 l/s) au maximum et en moyenne par an, à usage domestique, d'irrigation et d'abreuvement du bétail.

Art. 3

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Les concessionnaires sont tenus de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8156/DDS du 25 août 2025.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation et à usage d'abreuvement du bétail (qui est assimilable à l'usage d'irrigation), ainsi qu'à usage domestique (qui est assimilable à l'usage potable), aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

- Art. 4 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 3 settembre 2025

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**ATTI DEI DIRIGENTI  
REGIONALI**

**PRESIDENZA DELLA REGIONE**

**Ordinanza 2 settembre 2025, n. 3.**

**Proroga dei termini di presentazione della domanda di contributo a favore dei soggetti privati e delle attività economiche e produttive per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 16 e 17 aprile 2025 nel territorio valdostano.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC  
n. 1155/2025

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 30 giugno 2025, pubblicato in Gazzetta ufficiale, serie generale, n. 157 del 09 luglio 2025 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 16 e 17 aprile 2025;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1155 del 15 luglio 2025, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 16 e 17 aprile 2025", pubblicata in Gazzetta ufficiale, serie generale, n. 171 del 25 luglio 2025;

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

considerato che il sottoscritto, in relazione a quanto stabilito dall'art. 4, commi 1, 3 e 6 dell'OCDPC n. 1155/2025, deve avviare la ricognizione e la richiesta contributi in conseguenza dei danni subiti negli eventi alluvionali del 16 e 17 aprile 2025 su tutto il territorio regionale al fine di identificare, entro le tempistiche stabilite al comma 1 del medesimo articolo, le effettive necessità;

considerato inoltre che la medesima ricognizione / richiesta sarà ritenuta pertinente ai sensi di quanto stabilito in materia

Art. 4

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 3 septembre 2025.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**ACTES DES DIRIGEANTS  
DE LA RÉGION**

**PRÉSIDENTE DE LA RÉGION**

**Ordonnance n° 3 du 2 septembre 2025,**

**portant prolongation des délais de présentation, de la part des particuliers et des activités économiques et productives, de la demande d'aide au titre des dommages subis du fait des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC  
N° 1155 du 15 juillet 2025

vu la délibération du Conseil des ministres du 30 juin 2025, publiée au journal officiel de la République italienne (série générale) n° 157 du 9 juillet 2025, portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1155 du 15 juillet 2025, publiée au journal officiel de la République italienne (série générale) n° 171 du 25 juillet 2025 et relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

considérant qu'au sens des premier, troisième et sixième alinéas de l'art. 4 de l'OCDPC n° 1155/2025 le signataire de la présente ordonnance doit lancer la procédure relative à la déclaration des dommages subis du fait de l'inondation qui a touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Vallée d'Aoste et à la présentation des demandes d'aide y afférentes, afin de définir, dans les délais fixés au premier alinéa susmentionné, les nécessités effectives ;

considérant que la déclaration des dommages et la demande d'aide y afférente seront accueillies au sens des dispositions

di contributi a seguito di calamità dal capo V della legge regionale 18 gennaio 2001, n.5 (Organizzazione delle attività regionali di Protezione civile);

dato atto che la ricognizione e domanda di contributo di cui sopra, nel dettaglio dovrà essere presentata esclusivamente sui moduli di richiesta appositamente predisposti ed editabili accedendo alla pagina web dedicata raggiungibile al seguente link: <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/>;

considerato che con Ordinanza n. 1 del 01 agosto 2025 il sottoscritto ha fissato quale data ultima di presentazione delle domande di contributo il 19 settembre 2025 e che a causa di alcuni problemi di natura informatica la piattaforma dedicata è stata resa disponibile con 1 settimana di ritardo rispetto alle iniziali previsioni, pur permettendo comunque agli istanti di scaricare i moduli tipo da analizzare nonché le disposizioni applicative, e che pertanto si rende necessaria una proroga;

ritenuto di fissare il nuovo termine inderogabile per la presentazione dei suddetti moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 28 settembre 2025;

richiamato inoltre il termine inderogabile per la presentazione delle perizie asseverate sui danni esposti nei moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 31 ottobre 2025;

stabilito che non saranno ammesse modalità di segnalazione danni diverse da quelle disciplinate in allegato A) e Allegato B);

ritenuto inoltre di invitare i Comuni del territorio valdostano a dare la massima diffusione della presente ordinanza tramite pubblicazione sul sito internet istituzionale o con eventuali ulteriori modalità ritenute idonee ed efficaci in ordine alla tempistica sopra indicata;

ritenuto per le motivazioni espresse in premessa di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di approvare il nuovo termine inderogabile per la presentazione dei moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 28 settembre 2025 relativi alle domande di contributo per i danni occorsi a seguito degli eventi calamitosi verificatisi il 16 e 17 aprile 2025;
- 2) di ribadire che il termine inderogabile per la presentazione delle perizie asseverate sui danni esposti nei moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 31 ottobre 2025;
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/>

en matière d'aides à la suite de calamités visées au chapitre V de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

considérant que la déclaration des dommages et la demande d'aide y afférente doivent être établies exclusivement sur les modèles prévus à cet effet et pouvant être remplis sur la page web dédiée, à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/> ;

considérant que le signataire de la présente ordonnance a fixé, par son ordonnance n° 1 du 1er août 2025, au 19 septembre 2025 le délai de rigueur pour la présentation des demandes d'aide, qu'à cause de problèmes informatiques la plateforme consacrée à la procédure en question a été mise à la disposition des intéressés avec une semaine de retard par rapport aux prévisions, que ces derniers ont pu quand-même télécharger les modèles et les dispositions d'application y afférents, mais qu'il s'avère nécessaire de prolonger ledit délai ;

considérant que le nouveau délai de rigueur pour la présentation des modèles B1 et C1 est fixé au 28 septembre 2025, 23 h 59 ;

considérant que le délai de rigueur pour la présentation des expertises effectuées par un professionnel assermenté et relatives aux dommages indiqués aux modèles B1 et C1 est fixé au 31 octobre 2025, 23 h 59 ;

considérant que toute autre modalité de déclaration des dommages subis autre que celle prévue par les annexes A et B n'est pas admise ;

considérant que les Communes valdôtaines sont invitées à diffuser le plus possible la présente ordonnance par la publication de celle-ci sur leur site institutionnel ou par d'autres modalités jugées efficaces aux fins du respect des délais susmentionnés ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance pour les raisons visées ci-dessus,

ordonne

- 1) Le nouveau délai de rigueur pour la présentation des modèles B1 et C1, relatifs aux demandes d'aide au titre des dommages subis du fait des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, est fixé au 28 septembre 2025, 23 h 59.
- 2) Les expertises effectuées par un professionnel assermenté et relatives aux dommages indiqués aux modèles B1 et C1 doivent être présentées au plus tard le 31 octobre 2025, 23 h 59, délai de rigueur.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/>.

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 2 settembre 2025

Il Commissario delegato  
OCDPC n. 1155/2025  
Valerio SEGOR

#### Ordinanza 1° settembre 2025, n. 17.

**Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Rimborso, ai sensi degli artt. 39 e 40 del d.lsg. 1/2018, delle spese sostenute dai datori di lavoro dei volontari e dalle associazioni di volontariato della protezione civile attivati per gli interventi realizzati nella prima fase emergenziale (piano approvato con ordinanza n. 11 del 23.05.2025). Impegno e liquidazione spesa.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC  
n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024”;

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante “Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”;

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

La présente ordonnance est publiée intégralement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 2 septembre 2025.

Le commissaire délégué au sens de  
l'OCDPC n° 1155/2025,  
Valerio SEGOR

#### Ordonnance n° 17 du 1<sup>er</sup> septembre 2025,

**portant remboursement, aux termes des art. 39 et 40 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, des dépenses supportées par les employeurs des bénévoles et par les organisations de bénévolat de protection civile mobilisés pendant la première phase d'urgence pour la réalisation des actions figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de ladite ordonnance ;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziato, il piano di cui al punto precedente;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

visto l'art. 7 della soprarichiamata dell'OCDPC 1094/2024 che stabilisce che per l'impiego delle organizzazioni di volontariato organizzato di protezione civile iscritte all'elenco territoriale della Regione autonoma valle d'Aosta si applicano i benefici previsti dagli articoli 39 e 40 del decreto legislativo n. 1 del 2018;

atteso che il Capo della protezione civile del Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco della Regione Autonoma Valle d'Aosta, in relazione all'emergenza derivante dagli eccezionali eventi meteorologici verificatisi il 29 e 30 giugno 2024, ha attivato le sottoelencate Organizzazioni di volontariato iscritte all'elenco territoriale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, ex art. 34 del Codice di PC:

- ANPAS – Comitato regionale Valle d'Aosta – Federazione regionale del Soccorso VDA - ODV – codice fisca-

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

VU la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

vu l'art. 7 de l'OCDPC n° 1094/2024 qui établit que le recours aux organisations de bénévolat de protection civile immatriculées au répertoire régional y afférent tombe sous le coup des dispositions prévues par les art. 39 et 40 du décret législatif n° 1/2018 ;

considérant que le chef du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers de la Région autonome Vallée d'Aoste a mobilisé, dans le cadre de l'urgence liée aux conditions météorologiques exceptionnelles des 29 et 30 juin 2024, les organisations de bénévolat indiquées ci-après, régulièrement immatriculées au répertoire régional, aux termes de l'art. 34 du code de la protection civile :

- ANPAS – Comitato regionale Valle d'Aosta – Federazione regionale del Soccorso VDA – ODV – code fiscal

- le 91022530074;
- Croce rossa Italiana – Comitato Regionale VDA - ODV – codice fiscale 01256960079
  - Les Copains du Secours - ODV – codice fiscale 91066010074;
  - Psicologi per i popoli emergenza Valle d'Aosta – ODV - codice fiscale 91042840073;
  - Unità soccorso e ricerca– ODV- codice fiscale 91032060070;
  - Valle d'Aosta Motorsport – ODV - codice fiscale 00537670077;
  - Volontari del soccorso Chatillon e Saint-Vincent – ODV - codice fiscale 90002040070;
  - Volontari del soccorso Courmayeur – ODV – codice fiscale
  - Volontari del soccorso della Valpelline - ODV – codice fiscale 91025370072;
  - Volontari del soccorso di Valtournenche - ODV – codice fiscale 90007540074;
  - Volontari del soccorso Mont- Rose - ODV – codice fiscale 91062150072.

rilevato che i datori di lavoro, elencati nell'allegato 1 alla presente ordinanza, hanno presentato, ai sensi dell'art. 39 del D.lgs. n. 1 /2018, istanza ad ottenere il rimborso degli emolumenti versati ai propri dipendenti attivati nel corso dell'emergenza in qualità di volontari delle suddette Organizzazioni di volontariato per un importo totale pari a € 5.532,86;

rilevato che Organizzazioni di volontariato, elencate nell'allegato 2 alla presente ordinanza, hanno presentato, ai sensi dell'art. 40 del D.lgs. n. 1 /2018, le richieste di rimborso delle spese sostenute nel corso dell'emergenza per un importo pari totale pari a € 8.701,55;

atteso che il competente "Ufficio logistica dell'emergenza, colonna mobile, volontariato e diffusione della cultura di protezione civile" del Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco della Regione autonoma Valle d'Aosta ha effettuato l'istruttoria di controllo e verifica delle spese rendicontate dai Datori di lavoro dei volontari e delle Organizzazioni di volontariato, nel rispetto delle disposizioni contenute nella Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri del 24 febbraio 2020, ritenendo ammissibili gli importi, come da allegati alla presente ordinanza;

considerato che come previsto dall'art 7 dell'OCDPC 1094/2024 i suddetti rimborsi sono stati inseriti nel Piano degli interventi urgenti approvato e più precisamente nell'intervento codificato A\_4\_021\_PC – "Supporto logistico e fornitura sacchi viveri per gli evacuati da parte della Croce Rossa Italiana – art. 40 del d.lgs. 1/2018" per € 2.857,98 – e nell'intervento A\_20\_071\_PC " Riconoscimento art. 39 e

- 91022530074 ;
- Croce rossa Italiana – Comitato Regionale VDA - ODV – code fiscal 01256960079 ;
  - Les Copains du Secours - ODV – code fiscal 91066010074 ;
  - Psicologi per i popoli emergenza Valle d'Aosta – ODV – code fiscal 91042840073 ;
  - Unità soccorso e ricerca – ODV – code fiscal 91032060070 ;
  - Valle d'Aosta Motorsport – ODV – code fiscal 00537670077 ;
  - Volontari del soccorso Châtillon e Saint-Vincent – ODV – code fiscal 90002040070 ;
  - Volontari del soccorso Courmayeur – ODV – code fiscal
  - Volontari del soccorso della Valpelline – ODV – code fiscal 91025370072 ;
  - Volontari del soccorso di Valtournenche – ODV – code fiscal 90007540074 ;
  - Volontari del soccorso Mont- Rose – ODV – code fiscal 91062150072 ;

considérant que les employeurs visés à l'annexe 1 ont présenté, aux termes de l'art. 39 du décret législatif n° 1/2018, les demandes de remboursement des rémunérations versées à leurs salariés mobilisés en qualité de bénévoles appartenant aux organisations susmentionnées au cours de la situation d'urgence, faisant état d'un montant global de 5 532,86 euros ;

considérant que les organisations de bénévolat visées à l'annexe 2 ont présenté, aux termes de l'art. 40 du décret législatif n° 1/2018, les demandes de remboursement des dépenses supportées au cours de la situation d'urgence, faisant état d'un montant global de 8 701,55 euros ;

considérant que le Bureau de la logistique des urgences, colonne mobile, bénévolat et diffusion de la culture de la protection civile du Département régional de la protection civile et des sapeurs-pompiers a procédé au contrôle et à la vérification des dépenses figurant aux comptes rendus présentés par les employeurs des bénévoles et par les organisations de bénévolat en cause, dans le respect des dispositions prévues par la directive du président du Conseil des ministres du 24 février 2020, et a jugé éligibles les montants requis, comme il appert des annexes de la présente ordonnance ;

considérant qu'aux termes de l'art. 7 de l'OCDPC n° 1094/2024 les remboursements en question ont été insérés dans le plan des actions urgentes approuvé et, notamment, dans le cadre de l'action dénommée A\_4\_021\_PC – *Supporto logistico e fornitura sacchi viveri per gli evacuati da parte della Croce Rossa Italiana – art. 40 del d.lgs. 1/2018*, quant à 2 857,98 euros, et de l'action dénommée A\_20\_071\_PC

40 del d.lgs. 1/2018 per il volontariato di PC attivato per la gestione dell'emergenza" per € 11.376,43;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di erogare, ai sensi degli artt. 39 e 40 del D.lgs. n. 1/2028, il rimborso delle spese sostenute dai datori di lavoro dei volontari (CUP F81J25000750001) e dalle Organizzazioni di volontariato della protezione civile (CUP F81J25000760001) attivati per la gestione dell'emergenza per un importo complessivo di € 14.234,41 come indicato negli allegati alla presente ordinanza, che ne costituiscono parte integrante e sostanziale. Interventi approvati nel piano, comprensivo delle sue due rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile;
- 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 14.234,41 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA"
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013, n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 1° settembre 2025

Il Commissario delegato  
OCDPC n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

## Ordinanza 2 settembre 2025, n. 18.

**Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024." Prime misure economiche di immediato sostegno – ex art. 25, C.2, lett. C) del d.lgs. 1/2018 – seconda tornata liquidazioni.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC  
n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

– Riconoscimento art. 39 e 40 del d.lgs. 1/2018 per il volontariato di PC attivato per la gestione dell'emergenza, quant a 11 376,43 euros ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) Au sens des art. 39 et 40 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, il est approuvé le versement des remboursements des dépenses supportées par les employeurs des bénévoles (CUP F81J25000750001) et par les organisations de bénévolat de protection civile (CUP F81J25000760001) mobilisés pour la gestion de la phase d'urgence, pour un montant global de 14 234,41 euros, comme il appert des annexes faisant partie intégrante et substantielle de la présente ordonnance, dans le cadre du plan des actions, modifié deux fois, et dans le respect des limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648.
- 2) La somme globale de 14 234,41 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> septembre 2025.

Le commissaire délégué au sens de  
l'OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

## Ordonnance n° 18 du 2 septembre 2025,

**portant deuxième liquidation des premières aides visées à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 et relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6452 - OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA";

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziato, il piano di cui al punto precedente;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 7 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000,00;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al ricono-

vo l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1er août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier

scimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

precisato che nella terza rimodulazione, come indicato, erano ricomprese le misure ex art. 25, c.2, lett. c) del d.lgs. 1/2018, individuate in 44 domande complessive per € 612.856,14.

considerato che alla data della presente ordinanza sono stati consegnati agli uffici preposti della struttura commissariale i giustificativi di spesa, come previsto dall'art. 1, comma 8 dell'OCDPC n. 1094/2024, ed effettuati tutti i controlli previsti per legge prodromici alla liquidazione per ulteriori 8 istanze ed integrata la pratica di 1 già presa in esame con la prima tornata delle liquidazioni (A0088 Bar du Village di Billotti Barbara) per un importo complessivo pari ad € 152.860,39;

atteso che per tutte le istanze presentate gli importi da liquidare definiti dai giustificativi sono contenuti entro le stime iniziali;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di liquidare la somma complessiva di € 152.860,39 ai beneficiari delle ulteriori 8 istanze già definite e rendicontate, come in dettaglio precisato nell'allegato alla presente, oltre all'integrazione dell'istanza A0088 già in parte liquidata nella prima tornata, a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA".;
- 2) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013, n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 2 settembre 2025

Il Commissario delegato  
OCDPC n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

Allegati: Omissis

2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que la troisième modification concerne les aides visées à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018 au titre desquelles quarante-quatre demandes ont été présentées, pour un montant global de 612 856,14 euros ;

considérant qu'à la date de la présente ordonnance les justificatifs des dépenses prévus au sens du huitième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC n° 1094/2024 ont été présentés aux bureaux compétents de la structure du commissaire délégué, que les contrôles préliminaires à la liquidation des aides ont été effectués pour huit demandes supplémentaires et que le dossier relatif à une demande déjà examinée lors de la première liquidation (code A0088 *Bar du Village di Billotti Barbara*) a été complété, pour un montant global de 152 860,39 euros ;

considérant que les justificatifs de toutes les demandes en question respectent les montants estimés ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) La somme globale de 152 860,39 euros est liquidée aux titulaires des huit demandes supplémentaires ayant fait l'objet du contrôle et de la justification des dépenses et au titulaire de la demande visée sous le code A0088 qui a déjà fait l'objet d'une première liquidation partielle, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia*, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance.
- 2) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée intégralement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 2 septembre 2025.

Le commissaire délégué au sens de  
l'OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

Les annexes ne sont pas publiées.

**Ordinanza 2 settembre 2025, n. 19.**

**Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Terzo rimborso spese sostenute dai comuni - Brissogne, Cogne - per gli interventi realizzati in risposta all’evento calamitoso (piano approvato con ordinanza n. 11 del 23.05.2025). Impegno e liquidazione spesa.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC  
n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l’Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024”;

visto l’articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d’Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l’emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell’Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell’Economia e delle Finanze recante “Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d’Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”;

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell’articolo 1 dell’ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l’articolo 5 dell’OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziato, il piano di cui al punto precedente;

**Ordonnance n° 19 du 2 septembre 2025,**

**portant troisième remboursement des dépenses supportées par les Communes de Brissogne et de Cogne pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste et figurant au plan approuvé par l’ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence, ainsi qu’engagement et liquidation de la dépense y afférente.**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L’OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l’état d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste ;

vu l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État (OCDPC) n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste ;

vu l’art. 1<sup>er</sup> de l’OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d’Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l’état d’urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l’Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l’État du Ministère de l’économie et des finances a communiqué l’ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d’Italia* ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l’adoption de l’ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d’urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l’art. 1<sup>er</sup> de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l’État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l’État a approuvé le plan figurant à l’annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l’art. 5 de l’OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d’actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

considerato che i Comuni di Brissogne e Cogne, in qualità di soggetti attuatori, hanno rendicontato, entro la scadenza di inizio settembre 2025 definita dal sottoscritto, spese per complessivi € 1.921.604,97 per gli interventi realizzati, come indicati dettagliatamente nella tabella allegata e di seguito riassunti, e che detto importo sarà liquidato a rimborso degli stessi;

COMUNE	Importo liquidazione
BRISOGNE	€ 35.836,16
COGNE	€ 1.885.768,81

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso dei diversi Comuni individuati quali soggetti attuatori;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

1) di erogare ai Comuni di:

- Brissogne – Fraz. Chef-Lieu, 1 – 11010 Aymavilles – partita IVA 00099010076
- Cogne - Rue Bourgeois 38 – 11012 Cogne – partita

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que les Communes de Brissogne et de Cogne, en leur qualité de réalisatrices, ont présenté, avant l'expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à début septembre 2025, les comptes rendus des actions réalisées, faisant état d'un montant global de dépense de 1 921 604,97 euros qui sera liquidé auxdites Communes à titre de remboursement, comme il appert du tableau détaillé ci-après :

Commune	Montant du remboursement
Brissogne	35 836,16 €
Cogne	1 885 768,81 €

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés aux différentes Communes, en leur qualité de réalisatrices ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

1) Il est approuvé, en faveur des Communes indiquées ci-après :

- Commune de Brissogne (adresse : 6, Primaz – 11020 Brissogne ; numéro d'immatriculation IVA 00101880078) ;
- Commune de Cogne (adresse : 38, rue Bourgeois

IVA 00102860079

come da tabella allegata, complessivi € 1.921.604,97  
così suddivisi

COMUNE	Importo liquidazione
BRISOGNE	€ 35.836,16
COGNE	€ 1.885.768,81

relativi ad una terza tornata di rimborso per gli oneri già sostenuti per la realizzazione degli interventi approvati nel piano, comprensivo delle sue tre rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile;

- 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 1.921.604,97 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d’Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell’art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 2 settembre 2025

Il Commissario delegato  
OCDPC n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

#### Ordinanza 2 settembre 2025, n. 20.

**Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Primo rimborso spese sostenute da Services Eaux Valdôtaines per gli interventi realizzati in risposta all’evento calamitoso (piano approvato con ordinanza n. 11 del 23.05.2025). Impegno e liquidazione spesa.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC  
n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l’Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione

– 11012 Cogne ; numéro d’immatriculation IVA 00102860079) ;

le versement d’un montant global de dépense se chiffrant à 1 921 604,97 euros, réparti comme suit :

Commune	Montant du remboursement
Brissogne	35 836,16 €
Cogne	1 885 768,81 €

à titre de troisième remboursement des dépenses déjà supportées pour la réalisation des actions approuvées par le plan visé au préambule, modifié trois fois, et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l’État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648.

- 2) La somme globale de 1 921 604,97 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d’Italia*.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l’art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l’adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 2 septembre 2025.

Le commissaire délégué au sens de  
l’OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

#### Ordonnance n° 20 du 2 septembre 2025,

**portant premier remboursement des dépenses supportées par Services Eaux Valdôtaines pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste et figurant au plan approuvé par l’ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence, ainsi qu’engagement et liquidation de la dépense y afférente.**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L’OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l’état d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste ;

vu l’ordonnance du chef du Département de la Protection

Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024”;

visto l’articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d’Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l’emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell’Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell’Economia e delle Finanze recante “Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d’Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”;

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell’articolo 1 dell’ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l’articolo 5 dell’OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziato, il piano di cui al punto precedente;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all’art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordi-

civile de l’État (OCDPC) n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste ;

vu l’art. 1<sup>er</sup> de l’OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d’Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l’état d’urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l’Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l’État du Ministère de l’économie et des finances a communiqué l’ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d’Italia* ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l’adoption de l’ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d’urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l’art. 1<sup>er</sup> de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l’État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l’État a approuvé le plan figurant à l’annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l’art. 5 de l’OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d’actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considérant que la première modification du plan d’actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l’État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d’actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l’État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d’actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l’art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures

nario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

considerato che la S.E.V., in qualità di soggetto attuatore, ha rendicontato, entro la scadenza di inizio settembre 2025 definita dal sottoscritto, spese per complessivi € 100.374,84 per gli interventi realizzati, come indicati dettagliatamente nella tabella allegata e di seguito riassunti, e che detto importo sarà liquidato a rimborso degli stessi;

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso dei diversi Comuni individuati quali soggetti attuatori;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di erogare alla Services Eaux Valdôtaines -S.E.V. – fraz. La Grenade, 27 – Sarre partita IVA 01277260079 - come da tabella allegata, complessivi € 100.374,84 relativi ad una prima tornata di rimborso per gli oneri già sostenuti per la realizzazione degli interventi approvati nel piano, comprensivo delle sue tre rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile;
- 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 100.374,84 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 2 settembre 2025

Il Commissario delegato  
OCDPC n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI  
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 28 agosto 2025, n. 4789.

prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que *Services Eaux Valdôtaines (SEV)*, en sa qualité de réalisatrice, a présenté, avant l'expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à début septembre 2025, les comptes rendus des actions réalisées, faisant état d'un montant global de dépense de 100 374,84 euros qui lui sera liquidé à titre de remboursement, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance ;

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés aux différentes Communes, en leur qualité de réalisatrices ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) Il est approuvé, en faveur de *Services Eaux Valdôtaines (SEV)* – adresse : 27, La Grenade – Sarre ; numéro d'immatriculation IVA 01277260079), le versement d'un montant global de dépense se chiffrant à 100 374,84 euros, à titre de premier remboursement des dépenses déjà supportées pour la réalisation des actions approuvées par le plan visé au préambule, modifié trois fois, et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648.
- 2) La somme globale de 100 374,84 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia*.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 2 septembre 2025.

Le commissaire délégué au sens de  
l'OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,  
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 4789 du 28 août 2025,

**Rilascio, a CVA S.p.A. a s.u. di Châtillon, Partita Iva 01013130073, dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, per la realizzazione di un accesso alternativo alla centrale denominata Grand Eyvia nel Comune di Aymavilles.**

**portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à CVA SpA a s.u. de Châtillon (numéro d'immatriculation IVA 01013130073) en vue de la réalisation d'une nouvelle voie d'accès à la centrale dénommée *Grand-Eyvia*, dans la commune d'Aymavilles.**

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO SVILUPPO  
ECONOMICO ED ENERGIA, IN VACANZA  
DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA SVILUPPO  
ENERGETICO SOSTENIBILE

LA COORDINATRICE DU DÉPARTEMENT  
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE ET DE L'ÉNERGIE,  
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUE DURABLE »  
ÉTANT VACANT

Omissis

Omissis

decide

décide

1. di concedere a CVA S.p.A. a s.u. di Châtillon, Partita IVA 01013130073, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015 per la realizzazione di un accesso alternativo alla centrale Grand Eyvia nel Comune di Aymavilles;
2. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere a esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili e urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno degli elaborati allegati al progetto denominato "R13 Piano particellare descrittivo - Aprile 2025";
3. di stabilire che:
  - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto composto dalla documentazione richiamata in premessa;
  - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
    1. come concordato con il Comune di Aymavilles, dovranno essere realizzati i seguenti interventi aggiuntivi:
      - 3.1. posizionamento di un cancello all'inizio del sentiero, in modo da impedire alle persone di proseguire lungo la nuova viabilità pedonale;
      - 3.2. sostituzione di circa 20 -25 metri di tubazione in calcestruzzo del consorzio di Miglioramento fondiario Ru d'Arberioz (dal termine del piazzale fino alla prima paratoia dissabbiatrice), in quanto ammalorato e con il passaggio di nuovi mezzi potrebbe cedere;
      - 3.3. rifacimento di un pozzetto con saracinesca di scarico in corrispondenza del nuovo tratto di tubazione, per consentire le operazioni di dissabbiatura;
      - 3.4. posa di una rete corticale nel primo tratto del sentiero (dove il ruscello è intubato), per uno sviluppo lineare di circa 20 metri, con estensione verso monte fino a raggiun-

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à CVA SpA a s.u. de Châtillon (numéro d'immatriculation IVA 01013130073) en vue de la réalisation d'une nouvelle voie d'accès à la centrale dénommée *Grand-Eyvia*, dans la commune d'Aymavilles.
2. Les travaux et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est instituée sur les parcelles indiquées dans la pièce dénommée R13 *Piano particellare descrittivo - Aprile 2025* et annexée au projet.
3. Il est établi ce qui suit :
  - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet composé des pièces visées au préambule ;
  - b. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
    1. Il y a lieu de réaliser les travaux supplémentaires indiqués ci-après, décidés de concert avec la Commune d'Aymavilles :
      - 3.1. Positionnement d'une grille au début du sentier, afin que personne n'emprunte la nouvelle voirie piétonne ;
      - 3.2. Remplacement du tronçon de la canalisation en béton du ressort du Consortium d'amélioration foncière *Ru d'Arberioz* allant de la fin du parking au premier desableur (20-25 mètres environ), qui est détérioré et qui pourrait céder au passage des engins ;
      - 3.3. Réfection du puisard avec vanne de refoulement à la hauteur du nouveau tronçon de la canalisation, en vue des opérations de dessablage ;
      - 3.4. Pose d'environ 20 mètres de filet de protection le long du premier tronçon du sentier (où le ruisseau est canalisé), vers l'amont, jusqu'au pied du mur de soutènement du ruisseau supérieur, et ce, pour des raisons

gere il piede del muro del ruscello superiore, per motivi di sicurezza sia degli addetti ai lavori che della stessa tubazione;

2. con riferimento alle acque superficiali, in fase di realizzazione delle opere previste in progetto, dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi meccanici utilizzati per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi), all'interno dei corpi idrici. La regolare effettuazione dei controlli suddetti dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di Sicurezza Interna dei cantieri;
3. con riferimento ai rifiuti, terre e rocce da scavo, se durante la fase di caratterizzazione delle stesse dovessero emergere dei superamenti delle Concentrazioni Soglia di Contaminazione (CSC) di cui alla Tabella 1 dell'Allegato 5 al Titolo V della parte quarta del d.lgs. 152/2006 e s.m.i., per la specifica destinazione d'uso del sito di produzione, si dovrà procedere con la segnalazione di potenziale contaminazione ai sensi dell'articolo 242 dello stesso decreto. In particolare, nell'ipotesi che tali superamenti possano essere ascrivibili a fenomeni di origine naturale, dovrà essere attivata contestualmente la procedura per la valutazione della presenza di un fondo naturale;
4. i lavori dovranno essere eseguiti in modo conforme alla documentazione tecnica presentata e non dovranno essere apportate modifiche interferenti con i beni di competenza del Comando truppe alpine - Comando territoriale - Ufficio Affari Territoriali e di Presidio della Valle d'Aosta;
5. al termine dei lavori, l'area dovrà essere interamente ripristinata, in maniera tale da non innescare fenomeni erosivi o di dissesto, il materiale di risulta adeguatamente reimpiegato in loco, come da progetto, mentre l'eventuale materiale in eccesso dovrà essere smaltito in ottemperanza alla normativa vigente in materia di rifiuti. L'Autorità forestale potrà, in sede di realizzazione delle opere, impartire le disposizioni necessarie a evitare danni di natura idrogeologica o intese a rimuovere situazioni di pericolo e provvederà al controllo del corretto ripristino di tutte le infrastrutture e le opere interessate dai lavori;
6. dovrà essere garantita la corretta manutenzione delle opere di mitigazione del rischio nel tempo. In ogni caso, si ricorda che ai sensi dell'art. 3 della l.r. 5/2001 (Organizzazione delle attività regionali di protezione civile), gli enti pubblici o privati proprietari di infrastrutture assicurano che l'utilizzo delle stesse non comporti situazioni di pericolo, vigilano affinché il loro utilizzo avvenga in sicurezza rispetto ai pericoli che possono derivare dal territorio circostante e realizzano tutti gli interventi necessari alla salvaguardia dell'opera, segnalano eventuali pericoli e assumono tutte le iniziative ritenute

de sécurité des travailleurs et de sécurisation de la canalisation en question ;

2. Un contrôle ponctuel des engins utilisés lors de la réalisation des travaux doit être effectué périodiquement afin que soit évitée toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
3. En ce qui concerne les déchets, les terres excavées et les sédiments (*terre e rocce da scavo - TRS*), si pendant la phase de caractérisation les concentrations seuils de contamination visées au tableau 1 de l'annexe 5 du titre V de la quatrième partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 sont dépassées pour la destination d'usage du site de production, la communication de contamination potentielle doit être effectuée conformément à l'art. 242 dudit décret. Lorsque les concentrations seuils seraient dépassées en raison de phénomènes naturels, il y a lieu, par ailleurs, d'engager la procédure d'évaluation de la présence d'un fond naturel ;
4. Les travaux doivent être réalisés conformément à la documentation technique présentée et aucune modification concernant les biens du ressort du bureau *Affari territoriali e di Presidio della Valle d'Aosta* du commandement territorial du *Comando truppe alpine* ne doit être apportée ;
5. À la fin des travaux, la zone doit être remise en état afin que tout phénomène d'érosion ou de dégradation soit évité, les déblais doivent être réutilisés de manière adéquate sur le site conformément au projet et le matériel en excès doit être traité dans le respect des dispositions en vigueur en matière de déchets. Lors de la réalisation des travaux, l'autorité forestière a la faculté d'établir les dispositions nécessaires à éviter tout dégât d'ordre hydrogéologique ou toute situation de danger et procède au contrôle de la correcte remise en état des lieux concernés par les travaux ;
6. L'entretien correct des ouvrages de mitigation des risques doit être garanti dans le temps. En tout état de cause, aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile), il y a lieu de rappeler que les organismes publics et les particuliers propriétaires d'infrastructures doivent faire en sorte que l'utilisation de ces dernières ne comporte aucun danger et qu'elle ait lieu en toute sécurité pour ce qui est des risques liés au territoire environnant et qu'ils doivent par ailleurs prendre toutes les mesures nécessaires à la sauvegarde desdites infrastruc-

necessarie per limitare il pericolo fino alla realizzazione di opere di protezione e definiscono piani di sicurezza e di pronto intervento in caso di emergenza;

7. con riferimento all'autorizzazione ai sensi del r.d. 523/1904 per l'esecuzione delle lavorazioni interferenti con le pertinenze demaniali del torrente Grand Eyvia:

7.1. il tempo concesso per la realizzazione dell'intervento è fissato sino al giorno 31 dicembre 2027 eventualmente prorogabile;

7.2. eventuali varianti alle opere autorizzate dovranno essere preventivamente assentite dalla Struttura gestione demanio idrico;

7.3. la Società autorizzata, dovrà comunicare, con congruo anticipo di almeno 7 giorni, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura opere idrauliche e alla stazione forestale di Aymavilles la data di effettivo inizio dei lavori interferenti con le superfici demaniali;

7.4. al termine dei lavori la Società autorizzata dovrà inviare apposita comunicazione alla Struttura gestione demanio idrico al fine di verificare la corretta realizzazione dell'intervento e il ripristino dei luoghi;

7.5. la Società autorizzata è responsabile a tutti gli effetti della stabilità delle opere eseguite e della loro manutenzione, ordinaria e straordinaria, anche nel caso di danni provocati dal regime idraulico dei corsi d'acqua;

7.6. la Società autorizzata terrà l'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta sollevata e indenne da qualunque reclamo, spesa o pretesa da parte di chi si ritenesse danneggiato o subisse danni per effetto dell'esecuzione e della mancata manutenzione delle opere autorizzate.

L'Amministrazione regionale procederà alla revoca e/o alla rettifica dell'autorizzazione di cui al punto 7. qualora venissero rilevate, in qualsiasi momento, sostanziali incongruenze tra lo stato dei luoghi e/o delle opere rispetto a quanto rappresentato nell'istanza e nella relativa documentazione progettuale.

La Struttura gestione demanio idrico, al termine dei lavori, provvederà a rilasciare in favore della Società autorizzata apposita concessione a titolo oneroso per l'occupazione del demanio idrico (sponda del torrente Grand Eyvia), per effetto della realizzazione del nuovo attraversamento pedonale;

tures, signaler les éventuels dangers, mettre en œuvre toutes les initiatives jugées nécessaires aux fins de la réduction de ces derniers jusqu'à ce que des ouvrages de protection soient réalisés, ainsi que préparer des plans de sécurité et de secours à appliquer en cas d'urgence ;

7. Pour ce qui est de l'autorisation délivrée au sens du décret du roi n° 523 du 25 juillet 1904 en vue de la réalisation des travaux concernant les surfaces appartenant au domaine public et relevant du Grand-Eyvia, il y a lieu d'établir ce qui suit :

7.1. Le délai pour la réalisation des travaux est fixé au 31 décembre 2027 et peut être éventuellement prorogé ;

7.2. Toute modification des ouvrages en question doit être préalablement autorisée par la structure régionale « Gestion du domaine hydrique » ;

7.3. La titulaire de l'autorisation unique doit communiquer suffisamment à l'avance, à savoir sept jours au moins auparavant, aux structures régionales « Gestion du domaine hydrique » et « Ouvrages hydrauliques » et au poste forestier d'Aymavilles la date de début effectif des travaux dans les aires relevant du domaine public ;

7.4. À la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation unique doit envoyer une communication à la structure régionale « Gestion du domaine hydrique » afin que celle-ci puisse vérifier que les travaux ont été réalisés correctement et que la zone concernée par ceux-ci a été remise en état ;

7.5. La titulaire de l'autorisation unique est responsable de plein droit de la stabilité des ouvrages réalisés et de l'entretien, ordinaire et extraordinaire, de ceux-ci, même en cas de dégâts causés par le régime hydraulique des cours d'eau ;

7.6. La titulaire de l'autorisation unique tient la Région quitte et indemne de toute réclamation, requête ou prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ou endommagés du fait de la réalisation des ouvrages en question ou du manque d'entretien de ceux-ci.

La Région procède au retrait ou à la modification de l'autorisation visée au point 7 au cas où des incongruences substantielles entre l'état des lieux et des ouvrages seraient constatées par rapport à la situation indiquée dans la demande et dans les pièces de projet y afférentes.

À la fin des travaux, la structure régionale « Domaine hydrique » procède à la délivrance, en faveur de la titulaire de l'autorisation unique, d'un acte de concession pour l'occupation, à titre onéreux, du domaine hydrique, à savoir de la rive du Grand-Eyvia, en vue de la réalisation du nouveau passage piéton.

8. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi ed è subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, la Società autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
  9. in allegato alla richiesta di emissione del decreto di esproprio e occupazione o, in alternativa, di occupazione temporanea e d'urgenza di aree preordinate all'esproprio, (utilizzando il modello reperibile sul sito della Regione - avvisi e documenti - espropri), dovrà essere prodotta la seguente documentazione:
    - 9.1. copia del provvedimento che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio/asservimento e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
    - 9.2. planimetria con evidenziate solamente le aree da asservire coattivamente e occupare temporaneamente per le quali si richiede l'emissione del decreto di asservimento coattivo e occupazione temporanea;
    - 9.3. schede espropri, complete degli estremi della residenza delle ditte catastali (tutti i proprietari);
    - 9.4. tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del Territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane (in caso di occupazione d'urgenza dovrà essere presentata la bozza di frazionamento mentre l'approvazione avverrà entro la fine dei lavori); laddove vengono trattati aggiornamenti relativi a enti urbani, (aree comuni indivise), è necessario provvedere all'aggiornamento della banca dati censuaria riportando tutti i nominativi degli aventi diritto, come previsto dalla Circolare n. 11/E dell'Agenzia delle Entrate del 8/05/2023;
    - 9.5. visure ipotecarie o attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
    - 9.6. certificato di destinazione urbanistica;
  10. il termine per l'inizio dei lavori è fissato in tre anni dal rilascio della presente autorizzazione, mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni decorrenti dalla data di inizio lavori. Decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
  11. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista
8. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; la titulaire de l'autorisation visée au présent acte assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant la Région de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
  9. Il y a lieu de demander l'adoption d'un acte soit pour l'expropriation ou l'occupation des biens concernés, soit pour l'occupation temporaire et urgente des terrains destinés à être expropriés, en utilisant les formulaires téléchargeables depuis le site de la Région (section *Avvisi e documenti - Espropri*) ; la demande en cause doit être assortie de la documentation suivante :
    - 9.1. Copie de l'acte attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation ou à l'occupation et déclarant l'utilité publique des travaux ;
    - 9.2. Le plan des biens devant être expropriés, frappés de servitude légale et occupés à titre temporaire et pour lesquels l'acte y afférent doit être adopté ;
    - 9.3. Les fiches relatives aux biens devant être expropriés, avec l'indication des adresses de tous les propriétaires résultant du cadastre ;
    - 9.4. Les actes de fractionnement approuvés par l'Agence des impôts et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines. En cas d'occupation d'urgence, il y a lieu de présenter l'ébauche de fractionnement qui sera approuvée avant la fin des travaux ; en cas de mise à jour des parcelles urbaines (aires communes non fractionnées), il est nécessaire de procéder à l'actualisation de la banque des données cadastrales et d'indiquer le nom de tous les ayants droit, aux termes de la circulaire n° 11/E du 08/05/2023 de ladite Agence ;
    - 9.5. L'état hypothécaire ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux chargés des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
    - 9.6. Le certificat d'urbanisme ;
  10. Les travaux en cause doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début ; après l'expiration desdits délais, l'autorisation en cause n'est plus valable ;
  11. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, la titulaire de l'autorisation unique doit demander le renouvelle-

- dalla normativa di settore; la Società autorizzata dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;
12. qualora la Società autorizzata intendesse apportare modifiche all'intervento, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita istanza/dichiarazione al soggetto competente per materia;
13. è fatto obbligo alla Società autorizzata di comunicare contestualmente al Comune di Aymavilles, alla Stazione forestale di Aymavilles e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori di cui all'art. 60, comma 5, della l.r. 11/1998;
14. prima dell'inizio dei lavori la Società autorizzata dovrà consegnare una copia del progetto esecutivo al Comune di Aymavilles e alla Stazione forestale di Aymavilles;
15. prima della realizzazione delle opere strutturali, la Società autorizzata dovrà procedere alla prescritta denuncia ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
16. prima dell'ultimazione dei lavori la Società autorizzata dovrà trasmettere alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree;
17. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, la Società autorizzata dovrà presentare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, il progetto "as built" delle opere realizzate;
18. il presente provvedimento è trasmesso alla Società autorizzata, alle Strutture regionali interessate, al Comune di Aymavilles, alla Stazione forestale di Aymavilles e a ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento di autorizzazione unica ai sensi della l.r. 19/2007;
4. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, la Società autorizzata trasmetterà al Comune di Aymavilles la documentazione e le comunicazioni prescritte;
- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni
- ment de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes et doit transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure régionale « Développement énergétique durable » ;
12. Au cas où la titulaire de l'autorisation unique souhaiterait apporter des modifications aux ouvrages, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc à l'autorité compétente en la matière ;
13. La titulaire de l'autorisation unique est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux, en même temps, à la Commune d'Aymavilles, au poste forestier d'Aymavilles et à la structure régionale « Développement énergétique durable », aux termes du cinquième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste) ;
14. Avant le début des travaux en question, la titulaire de l'autorisation unique est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, à la Commune d'Aymavilles et au poste forestier d'Aymavilles ;
15. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la titulaire de l'autorisation unique doit présenter la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
16. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la structure régionale « Développement énergétique durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites ;
17. La titulaire de l'autorisation unique doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Développement énergétique durable » les documents de récolement des ouvrages réalisés (documentation *as built*) ;
18. Le présent acte est transmis à la titulaire de l'autorisation unique, aux structures régionales concernées, à la Commune d'Aymavilles, au poste forestier d'Aymavilles et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
4. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la Commune d'Aymavilles la documentation et les communications requises ;
- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions norma-

normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, la Società autorizzata dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;

- c. la verifica del rispetto di tutte le prescrizioni derivanti dalla vigente legislazione urbanistica e dalle norme del P.R.G.C. rientra nella sfera di competenze dell'Autorità comunale;
- d. l'esecuzione di opere non autorizzate, o comunque difformi da quanto approvato dal presente provvedimento, potranno comportare l'applicazione delle sanzioni previste dal decreto legislativo 42/2004, tra le quali anche la rimozione delle opere abusive;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
6. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Jean Claude PESSION

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

### COMUNE DI CHALLAND-SAINT-VICTOR

**Deliberazione 29 luglio 2025, n. 17.**

**Modifica dello Statuto comunale.**

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di modificare come segue il vigente Statuto comunale per le motivazioni di cui alla premessa che qui si intendono approvate e riportate:

Testo modificato

Art. 1  
Fonti

2. Il presente statuto è adottato in conformità alla l.r. 09.02.1995 n. 4 e s.m.i., alla l.r. 07.12.1998 n. 54, e s.m.i., alla l.r. 05/08/2014 n.6 e s.m.i.

Omissis

tives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, la titulaire de l'autorisation unique doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation ;

- c. Les contrôles sur le respect des prescriptions prévues par les dispositions en vigueur en matière d'urbanisme et par le plan régulateur général communal sont du ressort de la Commune compétente.
- d. La réalisation d'ouvrages non autorisés par le présent acte ou non conformes aux conditions approuvées par celui-ci peut entraîner l'application des sanctions prévues par le décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et, notamment, la démolition des ouvrages illégaux.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
6. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

### COMMUNE DE CHALLAND-SAINT-VICTOR

**Délibération du Conseil communal n° 17 du 29 juillet 2025,**

**portant modification des statuts communaux.**

#### LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons indiquées au préambule et considérées, en l'occurrence, comme rappelées et approuvées, les statuts communaux en vigueur sont modifiés comme suit :

Texte modifié

Art. 1<sup>er</sup>  
Sources

2. Les présents statuts sont adoptés conformément aux lois régionales n° 4 du 9 février 1995, n° 54 du 7 décembre 1998 et n° 6 du 5 août 2014.

Omissis

Art. 12  
Competenze

1. Oltre alle competenze attribuitegli dalla l.r. 07.12.1998 n. 54, il Consiglio in particolare ha competenza inderogabile per i seguenti atti fondamentali, ai sensi dell'art. 21 c. 2 l.r. 07.12.1998 n. 54 :
  - a) esame della condizione degli eletti
  - b) approvazione degli indirizzi generali di governo;
  - c) elezione della Commissione Elettorale Comunale;
  - d) statuto del Comune;
  - e) statuto delle Associazioni dei Comuni di cui il Comune fa parte;
  - f) statuto delle aziende speciali;
  - g) regolamento del Consiglio;
  - h) bilancio preventivo documento di accompagnamento al bilancio e nota integrativa;
  - i) il rendiconto;
  - j) regolazione dei servizi pubblici locali di cui agli articoli 113 e 113 bis della l.r. 07.12.1998 n. 54 ed individuazione delle loro forme di gestione.
  - k) costituzione e soppressione delle forme di collaborazione di cui alla parte IV, titolo I della legge regionale 07.12.1998 n. 54;
  - l) istituzione e ordinamento dei tributi;
  - m) adozione dei piani territoriali e urbanistici;
  - n) programma di previsione triennale e piano operativo annuale dei lavori pubblici;
  - o) nomina dei propri rappresentanti presso enti, organismi e commissioni;
  - p) determinazione delle indennità e dei gettoni di presenza degli amministratori;
  - q) esercizio in forma associata delle funzioni comunali;
  - r) approvazione delle convenzioni di cui alla legge regionale;
  - s) partecipazione a società di capitali.
2. Il Consiglio ha altresì le competenze inderogabili ad esso attribuite dal dall'articolo 21 bis della legge regionale 54/1998.
3. Il Consiglio è competente ad adottare i seguenti atti, oltre quelli previsti nel comma 1:
  - a) i regolamenti comunali escluso il regolamento per il funzionamento della Giunta e il regolamento per l'organizzazione ufficio e servizi, di mera gestione delle strutture ed attività pubbliche e quelli di competenza della Giunta Comunale;
  - b) i piani, finanziari e i progetti preliminari di opere pubbliche il cui importo a base d'asta sia superiore a Euro 500.000,00;
  - c) le proposte da presentare alla regione al fine della programmazione economica, territoriale ed ambientale, o ad altri fini stabiliti dalle leggi dello stato o della regione;
  - d) la partecipazione a società di capitali;
  - e) gli acquisti e le alienazioni immobiliari, le relative permuta, gli appalti e le concessioni che non rientrano nell'ordinaria amministrazione di funzioni o

Art. 12  
Compétences du Conseil

1. Le deuxième alinéa de l'art. 21 de la LR n° 54/1998 attribue au Conseil communal les compétences exclusives indiquées ci-après :
  - a) L'examen de la situation dans laquelle se trouvent les élus ;
  - b) L'approbation des orientations politiques générales ;
  - c) L'élection de la Commission électorale communale ;
  - d) L'approbation des statuts de la Commune ;
  - e) L'approbation des statuts des associations de Communes dont la Commune fait partie ;
  - f) L'approbation des statuts des agences spéciales ;
  - g) L'approbation du règlement du Conseil ;
  - h) L'approbation du budget prévisionnel, du document d'accompagnement de celui-ci et de la note complémentaire y afférente ;
  - i) L'approbation des comptes ;
  - j) La réglementation des services publics locaux visés aux art. 113 et 113 bis de la LR n° 54/1998 et l'établissement des formes de gestion y afférentes ;
  - k) La constitution et la suppression des formes associatives visées au titre premier de la quatrième partie de la LR n° 54/1998 ;
  - l) L'institution et l'organisation des impôts ;
  - m) L'adoption des plans territoriaux et des plans d'urbanisme ;
  - n) L'adoption du programme prévisionnel triennal et du plan opérationnel annuel des travaux publics ;
  - o) La nomination de ses représentants au sein d'établissements, d'organismes et de commissions ;
  - p) La détermination du montant des indemnités et des jetons de présence des élus ;
  - q) L'exercice associé des fonctions communales ;
  - r) L'approbation des conventions visées à la loi régionale ;
  - s) La prise de participations dans des sociétés de capitaux.
2. Le Conseil exerce également les compétences qui lui sont dévolues par l'art. 21 bis de la LR n° 54/1998.
3. Le Conseil, qui exerce les pouvoirs qui lui sont attribués au sens du premier alinéa, est également compétent pour :
  - a) L'adoption des règlements communaux, à l'exclusion du règlement sur le fonctionnement de la Junte, du règlement sur l'organisation des bureaux et des services, des règlements relatifs à la simple gestion des structures et des activités publiques et des règlements du ressort de la Junte ;
  - b) L'adoption des plans de financement et les avant-projets de travaux publics dont la mise à prix est supérieure à 500 000 euros ;
  - c) L'élaboration des propositions à présenter à la Région aux fins de la programmation économique, territoriale et environnementale ou à d'autres fins fixées par les lois de l'État ou de la Région ;
  - d) La prise de participations dans des sociétés de capitaux ;
  - e) La décision au sujet des achats, des aliénations et des échanges de biens immeubles, des marchés publics et

- servizi di competenza della Giunta, del segretario o di altri funzionari, in esecuzione di atti fondamentali del Consiglio;
- f) gli indirizzi da osservare da parte delle aziende pubbliche e degli enti dipendenti, sovvenzionati o sottoposti a vigilanza;
  - g) la definizione degli indirizzi per la nomina e la designazione dei rappresentanti del Comune;
  - h) la nomina della Commissione Edilizia;
  - i) la nomina della Giunta;
  - j) gli statuti delle aziende speciali;
  - k) i pareri sugli statuti delle consorzierie e del Ru Herbal;
  - l) i criteri per l'approvazione di progetti, programmi esecutivi e disegni attuativi di programmi, che costituiscono variante al PRGC.

Art. 19  
Nomina della Giunta

1. La Giunta, ad eccezione del Vicesindaco e dopo la proclamazione degli eletti, è nominata, su proposta del Sindaco, dal Consiglio che approva gli indirizzi generali di governo.
- 1bis. Con l'atto di nomina di cui al comma 1 è stabilito, ai sensi di legge, il numero di assessori che compone la Giunta comunale oltre al Sindaco e al Vicesindaco. Quando occorre tale atto deve essere accompagnato dall'attestazione di invarianza della spesa da parte dell'organo di revisione economico-finanziaria. Nel periodo di durata in carica del Consiglio comunale, il numero di assessori può essere variato entro i limiti, minimo e massimo previsti dalla legge.
2. Le votazioni hanno luogo per scrutinio palese a maggioranza assoluta dei componenti assegnati al Consiglio e, dopo il secondo scrutinio, a maggioranza dei presenti. La votazione dei componenti la Giunta Comunale si effettua esprimendo un "sì" od un "no" sulla proposta complessiva formulata dal Sindaco.

Art. 22  
Composizione

1. La Giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di assessori, scelti tra i consiglieri comunali, determinato ai sensi di legge con l'atto di nomina della stessa.  
In caso di assenza od impedimento temporaneo del Sindaco presiede il Vicesindaco. All'interno della Giunta è garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista che è risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 30 per cento degli eletti, salvo il caso in cui almeno un appartenente al genere meno rappresentato sia stato eletto alla carica di Sindaco o di Vicesindaco.
2. Il Consiglio Comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della

- des concessions, lorsqu'ils ne relèvent pas des fonctions ni des services normalement confiés à la Junte, au secrétaire communal ou à d'autres fonctionnaires, en application de ses actes fondamentaux ;
- f) La définition des lignes générales auxquelles les agences publiques, les établissements dépendant de la Commune, subventionnés ou contrôlés par cette dernière sont tenus de se conformer ;
  - g) La définition des lignes à suivre en vue de la nomination et de la désignation des représentants de la Commune ;
  - h) La nomination de la commission d'urbanisme ;
  - i) La nomination de la Junte ;
  - j) L'approbation des statuts des agences spéciales ;
  - k) La formulation des avis sur les statuts des consorzieries et du ru Herbal ;
  - l) La fixation des critères à suivre en vue de l'approbation des projets, des programmes d'exécution et des plans d'application y afférents, qui constituent des variantes du plan régulateur général communal.

Art. 19  
Nomination de la Junte

1. La Junte, à l'exception du vice-syndic, est nommée par acte du Conseil sur proposition du syndic et après la proclamation des élus. En cette même occasion, le Conseil approuve les orientations politiques générales.
- 1 bis. L'acte de nomination visé au premier alinéa établit, conformément à la loi, le nombre d'assesseurs qui composent la Junte, en sus du syndic et du vice-syndic. S'il y a lieu, ledit acte doit être assorti de la déclaration de l'organe de révision économique et financière attestant que la dépense demeure inchangée. Au cours du mandat du Conseil, le nombre d'assesseurs peut être modifié dans le respect des limites minimale et maximale prévues par la loi.
2. Le vote a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune et s'exprime par OUI ou par NON sur la proposition globale formulée par le syndic. Après le deuxième tour, la Junte est élue à la majorité des présents.

Art. 22  
Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs, choisis parmi les conseillers, fixé, au sens de la loi, par l'acte de sa nomination. En cas d'absence ou d'empêchement temporaire du syndic, c'est le vice-syndic qui préside la Junte. La présence des deux genres dans la Junte est considérée comme garantie lorsque 30 p. 100 au moins des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté et sauf si un représentant de ce dernier est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.
2. Le Conseil peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté dans les trente jours qui suivent le dépôt de

proposta nella segreteria comunale.

3. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal Consiglio, su proposta motivata del Sindaco, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio, su proposta del Sindaco, con votazione espressa in forma palese ed a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza.
4. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicate all'interessato con mezzi adeguati.
5. La nomina deve essere formalmente accettata dall'interessato.
6. La Giunta decade o cessa dalla carica nei casi e con le modalità previste dalla legge regionale n. 54/1998 articolo 30 ter.

Art. 23  
Funzionamento

Omissis

4. L'Assessore che, senza giustificato motivo, non interviene a tre sedute consecutive, decade dalla carica. La decadenza è pronunciata dal Consiglio Comunale e l'Assessore è sostituito entro trenta giorni con le stesse modalità previste nell'art.22 commi 2, 3 e 4.

Omissis

2. di dare atto che, in relazione alle modifiche di cui al punto precedente, il testo definitivo dello Statuto Comunale viene allegato alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale;
3. di dare atto che lo Statuto, nella sua nuova stesura, entrerà in vigore decorsi trenta giorni dalla data della sua pubblicazione all'albo pretorio digitale comunale ad eccezione delle modifiche introdotte agli art. 19 e 22 che troveranno applicazione a decorrere dal secondo giorno seguente quello delle prime elezioni generali comunali successive all'adozione del presente provvedimento, come stabilito dall'art. 6, comma 1, della l.r. n. 04/2025;
4. di procedere, secondo quanto disposto dall'art.33 della l.r. n.54/1998, alla trasmissione delle modifiche statutarie alla Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta ed all'Ufficio Bollettino Ufficiale per la necessaria pubblicazione sul BURVA.

**COMUNE DI COGNE**

**Deliberazione 30 luglio 2025, n. 18.**

**Approvazione modifiche allo Statuto comunale vigente in conformità alla l.r. 7 dicembre 1998 n. 54, in particolare all'art n.22 modificato dalla l.r. 3 marzo 2025 n. 4.**

la proposition y afférente au secrétariat de la Commune.

3. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions sur proposition motivée du syndic, ainsi que les remplaçants des assesseurs ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, sont élus par le Conseil, sur proposition du syndic, et ce, dans les trente jours suivant la vacance. L'élection a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers.
4. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé, par les moyens les plus appropriés.
5. Toute nomination doit être formellement acceptée par l'intéressé.
6. La Junte est déclarée démissionnaire d'office ou cesse ses fonctions suivant les modalités et dans les cas prévus par la loi.

Art. 23  
Fonctionnement de la Junte

Omissis

4. Tout assesseur absent, sans motif valable, à trois séances consécutives de la Junte est déclaré démissionnaire d'office par le Conseil et remplacé dans les trente jours qui suivent, selon les modalités prévues par les deuxième, troisième et quatrième alinéas de l'art. 22.

Omissis

2. Compte tenu des modifications visées au point précédent, le texte définitif des statuts communaux est annexé à la présente délibération pour en faire partie intégrante et substantielle.
3. Les statuts ainsi modifiés entrent en vigueur le trente et unième jour qui suit leur publication au tableau d'affichage en ligne de la Commune, à l'exception des modifications des art. 19 et 22, qui déploient leurs effets à compter du deuxième jour suivant celui des premières élections communales générales après la date d'adoption de la présente délibération, comme le prévoit le premier alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025.
4. Aux termes de l'art. 33 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, la présente délibération est transmise à la Présidence de la Région aux fins de sa publication au Bulletin officiel de celle-ci.

**COMMUNE DE COGNE**

**Délibération du Conseil communal n° 18 du 30 juillet 2025,**

**portant approbation de modifications des statuts communaux en vigueur, conformément à la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, et notamment à son art. 22, mo-**

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare le premesse sopra esposte che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente deliberato;
2. di approvare, nel rispetto delle disposizioni normative citate in premessa, le seguenti modifiche allo Statuto comunale vigente, ai sensi della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, come modificata dalla legge regionale 3 marzo 2025 n. 4, come segue:

- Il comma 2 dell'art. 19 recante: "La Giunta comunale è l'organo esecutivo di governo del Comune ed è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco e da 3 assessori, scelti tra i consiglieri comunali, fermo restando l'invarianza della spesa rispetto a quella derivante dal limite di numero 2 assessori e previa attestazione dell'organo di revisione economico finanziaria. È altresì garantita la presenza di entrambi i generi prevista dalla normativa. Il Sindaco deve dare entro trenta giorni adeguata comunicazione della formazione della Giunta al Consiglio"

è sostituito come segue:

- "La Giunta Comunale è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di assessori determinato, ai sensi di legge regionale in materia, con l'atto di nomina della stessa";
- Il comma 3 dell'art. 22, dello Statuto vigente recante: "Il Sindaco è il capo del governo locale e come tale esercita funzioni di rappresentanza, presidenza, sovrintendenza e amministrazione"

è sostituito come segue:

- "Il Sindaco è l'organo responsabile dell'amministrazione del Comune, rappresenta l'ente, sovrintende al funzionamento dei servizi e degli uffici ed all'esecuzione degli atti e determina di agire e di resistere in giudizio per conto e nell'interesse del Comune".
3. Di precisare che le nuove disposizioni riguardanti la nomina e la composizione della Giunta, approvate al punto 2, che precede, avranno efficacia successivamente al prossimo rinnovo del Consiglio comunale;
  4. Di dare atto che le modifiche dello Statuto comunale approvate al punto 2, che precede, entreranno in vigore decorsi 30 (trenta) giorni consecutivi dalla data di pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune, ai sensi dell'art. 33, commi 3 e 5, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54;
  5. Di richiedere ai competenti Uffici della Regione autonoma Valle d'Aosta la pubblicazione della presente

difé par la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025.

## LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule de la présente délibération, qui fait partie intégrante et substantielle de celle-ci, est approuvé.
2. Les modifications ci-après des statuts communaux en vigueur sont approuvées, dans le respect des dispositions citées au préambule et au sens de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 :

- le deuxième alinéa de l'art. 19, rédigé comme suit :  
« La Junte, qui est l'organe exécutif de la Commune, est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et de trois assesseurs, choisis parmi les conseillers, la dépense prévue pour deux assesseurs devant rester inchangée et faire l'objet d'une attestation de l'organe de révision économique et financière. La présence des deux genres au sein de la Junte doit également être garantie au sens de la loi. Le syndic doit informer le Conseil sous trente jours quant à la nomination de la Junte. »,

est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

- « La Junte se compose du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs fixé, au sens de la loi régionale en la matière, par l'acte de sa nomination. » ;
- le troisième alinéa de l'art. 22, rédigé comme suit :  
« Le syndic est le chef du gouvernement local et en cette qualité il exerce les fonctions de représentation, de présidence, de supervision et d'administration. »,

est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

- « Le syndic est l'organe responsable de l'administration de la Commune, qu'il représente, supervise le fonctionnement des bureaux et des services et l'exécution des actes et décide d'ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de la Commune. ».
3. Les nouvelles dispositions concernant la nomination et la composition de la Junte, approuvées au sens du deuxième alinéa, déploient leurs effets à compter du prochain renouvellement du Conseil communal.
  4. Les modifications des statuts communaux approuvées au sens du deuxième alinéa entrent en vigueur le trente et unième jour suivant la date de publication de la présente délibération au tableau d'affichage en ligne de la Commune, aux termes des troisième et cinquième alinéas de l'art. 33 de la LR n° 54/1998.
  5. Il est demandé aux bureaux régionaux compétents de publier la présente délibération au Bulletin officiel de la

deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione, ai sensi dell'art. 33, comma 3, della citata legge regionale 54/1998;

6. Di trasmettere copia della presente deliberazione alla Presidenza della Regione autonoma Valle d'Aosta per gli adempimenti di competenza.

## COMUNE DI FENIS

**Deliberazione 28 luglio 2025, n. 24.**

**Esame ed approvazione modifiche allo Statuto comunale in attuazione della l.r. 4/2025.**

### IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di richiamare e approvare la premessa narrativa della presente che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di approvare le seguenti modificazioni al vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 44 in data 30 dicembre 2024:
  - sostituire l'art. 17 (Nomina della Giunta) come segue:

«1. La Giunta, ad eccezione del Vicesindaco e dopo la proclamazione degli eletti, è nominata, su proposta del Sindaco, dal Consiglio, che approva, contestualmente, gli indirizzi generali di governo.
  - 2. Con l'atto di nomina di cui al precedente comma 1 è stabilito, ai sensi di legge regionale, il numero di assessori che compone la Giunta oltre al Sindaco e al Vicesindaco. Quando occorre, tale atto, deve essere accompagnato dall'attestazione di invarianza della spesa da parte dell'organo di revisione economico-finanziaria.
  - 3. La nomina avviene sulla proposta complessiva del Sindaco con votazione palese a maggioranza assoluta dei componenti il Consiglio.»;
- sostituire l'art. 20 (Composizione della Giunta) come segue:

« 1. La Giunta comunale è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di assessori determinato ai sensi di legge regionale, con l'atto di nomina della stessa.
2. Nel periodo di durata in carica del Consiglio comunale, il numero degli assessori può variare

Région, aux termes du troisième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 54/1998.

6. La présente délibération est transmise à la Présidence de la Région, aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celle-ci.

## COMMUNE DE FÉNIS

**Délibération du Conseil communal n° 24 du 28 juillet 2025,**

**portant examen et approbation de modifications des statuts communaux en application de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025.**

### LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule de la présente délibération, qui fait partie intégrante et substantielle de celle-ci, est rappelé et approuvé.
2. Les modifications ci-après des statuts communaux en vigueur, approuvés par la délibération du Conseil communal n° 44 du 30 décembre 2024, sont approuvées :
  - l'art. 17 (Nomination de la Junte) est remplacé par un article ainsi rédigé :

« 1. La Junte, à l'exception du vice-syndic, est nommée, sur proposition du syndic, par acte du Conseil après la proclamation des élus. En cette même occasion, le Conseil approuve les orientations politiques générales.
  - 2. Le nombre des assesseurs qui composent la Junte, en sus du syndic et du vice-syndic, est fixé par l'acte de nomination visé au premier alinéa, au sens de la loi régionale. S'il y a lieu, l'acte en cause doit être assorti de la déclaration de l'organe de révision économique et financière attestant que la dépense demeure inchangée.
  - 3. La nomination a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers, sur la base de la proposition globale du syndic. » ;
- l'art. 20 (Composition de la Junte) est remplacé par un article ainsi rédigé :

« 1. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de la loi par l'acte de sa nomination.
2. Au cours du mandat du Conseil, celui-ci peut modifier le nombre des assesseurs dans le re-

<p>entro i limiti, minimo e massimo, stabiliti dalla legge regionale.</p> <p>3. Non è ammessa la nomina di cittadini non facenti parte del Consiglio alla carica di assessore;</p> <p>4. Nella composizione della Giunta deve essere garantita la rappresentanza di entrambi i generi nelle modalità stabilite dalla legge regionale.</p> <p>5. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.</p> <p>6. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal Consiglio, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio, su proposta del Sindaco, con votazione espressa ed a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza.</p> <p>7. La revoca e la sostituzione devono essere immediatamente comunicate agli interessati.”;</p> <p>3. di approvare altresì il testo coordinato con le modifiche di cui al punto precedente dello Statuto comunale, allegato alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, al fine di consentirne una più facile lettura e consultazione;</p> <p>4. di dare atto che, ai sensi dell'art. 6, comma 1, della l.r. n. 4/2025, le modifiche agli artt. 17 e 20 dello Statuto si applicano a decorrere dal prossimo rinnovo del Consiglio comunale;</p> <p>5. di dare atto che, ai sensi dell'art. 33, comma 3, della L.r. 54/1998 e successive modificazioni e integrazioni, le presenti modifiche entrano in vigore decorsi trenta giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione all'Albo pretorio online del Comune, e che la stessa sarà, inoltre, pubblica sul Bollettino ufficiale della Regione, con oneri a carico della stessa;</p> <p>6. di incaricare l'ufficio di Segreteria di provvedere:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• alla pubblicazione delle presenti modifiche allo Statuto all'albo pretorio on-line del Comune per trenta giorni;</li><li>• alla trasmissione di copia della presente deliberazione alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per la relativa pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale;</li><li>• alla pubblicazione dello Statuto coordinato con le modifiche sul sito internet istituzionale del Comune;</li><li>• all'invio di copia della presente deliberazione e dello Statuto coordinato con le modifiche alla Presidenza</li></ul>	<p>spect des limites minimale et maximale établies par la loi régionale.</p> <p>3. La nomination en tant qu'assesseur d'un citoyen ne faisant pas partie du Conseil n'est pas admise.</p> <p>4. La présence des deux genres au sein de la Junte doit être garantie, suivant les modalités fixées par la loi régionale.</p> <p>5. Le Conseil peut révoquer un ou plusieurs assessseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.</p> <p>6. Les remplaçants des assessseurs démissionnaires, démissionnaires d'office, révoqués de leurs fonctions ou ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause sont élus par le Conseil, sur proposition du syndic, dans les trente jours suivant la vacance. Le vote y afférent a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers.</p> <p>7. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé. ».</p> <p>3. Le texte coordonné des statuts communaux contenant les modifications visées au point précédent et destiné à permettre une consultation plus facile est approuvé tel qu'il figure à l'annexe de la présente délibération, dont il fait partie intégrante et substantielle.</p> <p>4. Aux termes du premier alinéa de l'art. 6 de la LR n° 4/2025, les art. 17 et 20 des statuts communaux, tel qu'ils ont été modifiés par la présente délibération, s'appliquent à compter du prochain renouvellement du Conseil communal.</p> <p>5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 33 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, la présente délibération entre en vigueur le trente et unième jour qui suit sa publication au tableau d'affichage en ligne de la Commune. Par ailleurs, elle est publiée au Bulletin officiel de la Région, aux frais de cette dernière.</p> <p>6. Le Secrétariat est chargé :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• de pourvoir à la publication de la présente délibération au tableau d'affichage en ligne de la Commune pendant trente jours ;</li><li>• de transmettre la présente délibération à la Région aux fins de la publication de celle-ci au Bulletin officiel ;</li><li>• de pourvoir à la publication du texte coordonné des statuts, contenant les modifications approuvées, sur le site institutionnel de la Commune ;</li><li>• de transmettre la présente délibération et le texte coordonné des statuts à la Présidence de la Région, qui</li></ul>
---	---

della Regione, presso i cui uffici è tenuta la raccolta degli Statuti degli enti locali;

7. di dare atto che il Segretario è responsabile dell'attuazione della presente deliberazione.

## COMUNE DI LILLIANES

**Deliberazione 31 luglio 2025, n. 25.**

**Approvazione modifica dello statuto comunale per adeguamento alle disposizioni introdotte dalla legge regionale 3 marzo 2025, n. 4 recante "Disposizioni urgenti per lo svolgimento contestuale, nell'anno 2025, delle elezioni regionali e generali comunali. Modificazioni di leggi regionali in materia di enti locali".**

### IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare – per le motivazioni in fatto e in diritto indicate nelle premesse – la modifica all'art. 17 del vigente Statuto comunale, al fine di adeguarlo alle disposizioni introdotte dalla legge regionale 3 marzo 2025, n. 4 in materia di composizione della Giunta, come di seguito:

«Art. 17 – Nomina e composizione della Giunta

15. La Giunta, ad eccezione del Sindaco e del Vice Sindaco, e dopo la proclamazione degli eletti, è nominata in base alla legge, su proposta del Sindaco, dal Consiglio, che approva gli indirizzi generali di governo.
16. Con l'atto di nomina, viene definito il numero di assessori nel rispetto delle norme di legge nel tempo vigenti.
17. Le votazioni di cui al comma 1 hanno luogo, per scrutinio palese, a maggioranza assoluta dei componenti assegnati al Consiglio e, dopo il secondo scrutinio, a maggioranza dei presenti. La votazione dei componenti la Giunta si effettua esprimendo un "SI" o un "NO" sulla proposta complessiva formulata dal Sindaco. È possibile l'astensione dei consiglieri comunali, in tal caso gli astenuti vengono computati tra i presenti, ma non fra i votanti."
18. La Giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco, che assume di diritto la carica di assessore, e da un numero di assessori definito in forza di legge. Qualora le disposizioni normative nel tempo vigenti prevedano la possibilità di nominare ulteriori assessori, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, l'atto di nomina dovrà essere corredato da specifica attestazione di invarianza della spesa rilasciata dall'organo di revisione economico-finanziaria.

veille à la tenue du recueil des statuts des collectivités locales.

7. Le secrétaire communal est le responsable de l'exécution de la présente délibération.

## COMMUNE DE LILLIANES

**Délibération du Conseil communal n° 25 du 31 juillet 2025,**

**portant approbation des modifications des statuts communaux, aux fins de l'adaptation de ceux-ci aux dispositions de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 (Dispositions urgentes pour le déroulement simultané, en 2025, des élections régionales et des élections communales générales, ainsi que modification de lois régionales en matière de collectivités locales).**

### LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons de droit et de fait indiquées au préambule, il est approuvé les modifications ci-après de l'art. 17 des statuts communaux, aux fins de l'adaptation de ceux-ci aux dispositions de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 en matière de composition de la Junte :

« Art. 17 – Nomination et composition de la Junte

15. La Junte, à l'exception du syndic et du vice-syndic, est nommée, au sens de la loi, par le Conseil sur proposition du syndic et après la proclamation des élus. En cette même occasion, le Conseil approuve les orientations politiques générales.
16. L'acte de nomination de la Junte fixe le nombre des assesseurs, dans le respect des dispositions législatives en vigueur.
17. Le vote au sens du premier alinéa a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune et s'exprime par OUI ou par NON sur la proposition globale formulée par le syndic. Après le deuxième tour, la Junte est élue à la majorité des présents. Les conseillers communaux ont la faculté de s'abstenir ; en l'occurrence, les conseillers abstenus sont pris en compte parmi les présents, mais non parmi les votants.
18. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de la loi. Si les dispositions en vigueur prévoient la possibilité de nommer d'autres assesseurs, sans que de nouvelles dépenses ni des dépenses supplémentaires soient imputées au budget de la Commune, l'acte de nomination y afférent doit être assorti d'une déclaration de l'organe de révision économique et financière attestant que la dépense demeure in-

19. Nel periodo di durata in carica, il Consiglio comunale, su proposta del Sindaco, può variare il numero degli assessori, nel rispetto dei limiti previsti dalla legge.
20. In caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del Sindaco eletto, questi è sostituito dal Vicesindaco eletto che rimane in carica fino al rinnovo del Consiglio.
21. In caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del Vicesindaco che ha assunto la carica di Sindaco, ai sensi del comma 6, la Giunta decade e si procede allo scioglimento del Consiglio.
22. In caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del Vicesindaco eletto o nel caso in cui quest'ultimo assuma la carica di Sindaco, ai sensi del comma 4, questi è sostituito nella carica di Assessore con le modalità stabilite dallo Statuto.
23. Il Sindaco, nelle ipotesi di cui al comma 8, provvede a individuare l'assessore a cui attribuire le funzioni di cui all'art. 17, comma 4.
24. In caso di contestuali dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza o decesso del Sindaco e del Vicesindaco eletti, la Giunta decade e si procede allo scioglimento del Consiglio.
25. Alla sostituzione dei singoli componenti della Giunta dimissionari, revocati dal Consiglio su proposta del Sindaco o cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio su proposta del Sindaco entro 30 giorni dalla vacanza.
26. Non possono far parte della Giunta il coniuge, i parenti e gli affini di primo grado del Sindaco e del Vicesindaco.
27. In tutti i comuni, all'interno della Giunta è garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 30% degli eletti, salvo il caso in cui almeno un appartenente al genere meno rappresentato sia stato eletto alla carica di Sindaco o di Vicesindaco.
28. Non è in ogni caso ammessa la nomina di cittadini non facenti parte del Consiglio alla carica di assessore”.

“Art. 20 – Funzionamento della Giunta comunale

7. L'attività della Giunta è collegiale, ferme restando le attribuzioni, le deleghe e le responsabilità dei sin-

chagée.

19. Au cours du mandat du Conseil, celui-ci peut modifier le nombre des assesseurs, sur proposition du syndic et dans le respect des limites minimale et maximale établies par la loi.
20. En cas de démission, d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office, de suspension ou de décès du syndic, celui-ci est remplacé par le vice-syndic qui exerce ses fonctions jusqu'au renouvellement du Conseil.
21. En cas de démission, d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office, de suspension ou de décès du vice-syndic exerçant les fonctions de syndic au sens du sixième alinéa, la Junte est déclarée démissionnaire d'office et le Conseil est dissous.
22. En cas de démission, d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office, de suspension ou de décès du vice-syndic ou lorsque celui-ci exerce les fonctions de syndic au sens du quatrième alinéa, il est remplacé, en tant qu'assesseur, suivant les modalités prévues par les présents statuts.
23. Dans les cas visés au huitième alinéa, le syndic désigne l'assesseur auquel confier les compétences visées au quatrième alinéa de l'art. 17.
24. En cas de démission, d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office, de suspension ou de décès du syndic et du vice-syndic en même temps, la Junte est déclarée démissionnaire d'office et le Conseil est dissous.
25. Les assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office, révoqués de leurs fonctions sur proposition du syndic ou ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause sont remplacés par le Conseil, sur proposition du syndic, dans les trente jours suivant la vacance.
26. Le conjoint, les parents et les alliés du premier degré du syndic et du vice-syndic ne peuvent faire partie de la Junte.
27. Pour toutes les Communes, la présence des deux genres dans la Junte est considérée comme garantie lorsque 30 p. 100 au moins des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté et sauf si un représentant de ce dernier est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.
28. La nomination en tant qu'assesseur d'un citoyen ne faisant pas partie du Conseil n'est pas admise. »

« Art. 20 – Fonctionnement de la Junte

7. La Junte exerce son activité collégalement, sans préjudice des compétences, des délégations et des

goli assessori.

8. La Giunta è convocata e presieduta dal Sindaco o, in caso di suo legittimo impedimento, dal Vicesindaco.
  9. Il Sindaco dirige e coordina l'attività della Giunta ed assicura l'unità di indirizzo politico- amministrativo e la collegiale responsabilità di decisione della medesima.
  10. L'assessore che, senza giustificato motivo, non interviene a tre sedute consecutive, decade dalla carica. La decadenza è pronunciata dal consiglio comunale e l'assessore è sostituito entro trenta giorni con le stesse modalità previste per la nomina della Giunta.
  11. Le sedute della Giunta non sono pubbliche ed il voto è palese, eccetto i casi previsti dalla legge.
  12. La Giunta delibera validamente con l'intervento della maggioranza dei componenti ed a maggioranza dei votanti. Al verificarsi di una situazione di parità prevale il voto del Sindaco.”
2. di dare atto che il testo dello Statuto comunale viene rieditato con le modifiche apportate con il presente provvedimento per agevolarne la lettura, come da documento allegato al presente provvedimento;
  3. di dare atto che le modifiche introdotte con il presente provvedimento entreranno in vigore decorsi 30 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione e dell'allegato Statuto all'albo pretorio del Comune, ai sensi dell'art. 33, comma 3, della L.r. 54/1998 e s.m.i.;
  4. di stabilire che le nuove disposizioni riguardanti la nomina e la composizione della Giunta avranno efficacia a seguito del prossimo rinnovo del Consiglio comunale;
  5. di disporre la trasmissione di copia dello Statuto a:
    - ufficio del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta ai fini della pubblicazione, con oneri a carico della Regione;
    - Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'aggiornamento della raccolta degli statuti comunali;
  6. di pubblicare lo Statuto comunale, come modificato con il presente provvedimento, in maniera permanente nella sezione “Atti generali” dell'Amministrazione Trasparente sul sito istituzionale del Comune;
  7. di pubblicare il presente provvedimento all'albo pretorio on line del Comune per trenta giorni consecutivi.

responsabilités de chaque assesseur.

8. La Junte est convoquée et présidée par le syndic ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par le vice-syndic.
  9. Le syndic, qui dirige et coordonne l'activité de la Junte, est le garant de l'unité d'orientation politique et administrative et de la responsabilité collégiale des décisions de celle-ci.
  10. Tout assesseur absent, sans motif valable, à trois séances consécutives de la Junte est déclaré démissionnaire d'office par le Conseil et remplacé dans les trente jours qui suivent, selon les modalités prévues pour la nomination de la Junte.
  11. Les séances de la Junte se déroulent à huis clos et tout vote a lieu au scrutin public, sauf dans les cas prévus par la loi.
  12. La Junte délibère valablement lorsque la majorité de ses membres est présente et ses décisions sont prises à la majorité des votants. En cas d'égalité, la voix du syndic est prépondérante. ».
2. Afin d'en faciliter la consultation, les statuts communaux sont de nouveau publiés, avec les modifications apportées par la présente délibération, tels qu'ils figurent dans le document annexé à celle-ci.
  3. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 33 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, les modifications des statuts communaux apportées par la présente délibération entrent en vigueur le trente et unième jour qui suit la publication de celle-ci et des statuts actualisés au tableau d'affichage de la Commune.
  4. Les nouvelles dispositions concernant la nomination et la composition de la Junte déploient leurs effets après le prochain renouvellement du Conseil communal.
  5. Les statuts communaux actualisés sont transmis :
    - a) Au bureau du Bulletin officiel de la Région, aux fins de leur publication aux frais de celle-ci ;
    - b) À la Présidence de la Région, aux fins de la mise à jour du recueil des statuts des collectivités locales.
  6. Les statuts communaux modifiés au sens de la présente délibération sont publiés de manière permanente dans la section « Atti generali » de la page « Amministrazione trasparente » du site institutionnel de la Commune.
  7. La présente délibération est publiée au tableau d'affichage en ligne de la Commune pendant trente jours consécutifs.

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
EVANÇON**

**Statuto.**

Approvato con deliberazione della Giunta n. 55 del  
02/09/2025

**INDICE**

**TITOLO I - DISPOSIZIONI GENERALI**

- ARTICOLO 1 – COSTITUZIONE, DENOMINAZIONE E TERRITORIO
- ARTICOLO 2 – SEDE LEGALE ED UFFICI
- ARTICOLO 3 – SEGNI DISTINTIVI
- ARTICOLO 4 – ALBO PRETORIO
- ARTICOLO 5 – ATTUAZIONE DEI PRINCIPI DI BILINGUISMO E VALORIZZAZIONE DEL PATOIS

**TITOLO II – FUNZIONI**

- ARTICOLO 6 – FINALITÀ
- ARTICOLO 7 – PRINCIPI ORGANIZZATIVI, METODI E STRUMENTI DI AZIONE
- ARTICOLO 8 – FUNZIONI E SERVIZI COMUNALI DA SVOLGERE A LIVELLO DELL'AMBITO TERRITORIALE DELLE UNITÉS, PER IL TRAMITE DELLE STESSE
- ARTICOLO 9 – RAPPORTI ORGANIZZATIVI E FINANZIARI
- ARTICOLO 10 – DELEGA TEMPORANEA DI FUNZIONI

**TITOLO III – GLI ORGANI DI GOVERNO**

- ARTICOLO 11 – ORGANI DI GOVERNO DELL'UNITÉ

**CAPO I – LA GIUNTA**

- ARTICOLO 12 – COMPOSIZIONE E DURATA IN CARICA DELLA GIUNTA
- ARTICOLO 13 – FUNZIONAMENTO DELLA GIUNTA E PRIME ADUNANZE
- ARTICOLO 14 – COMPETENZE DELLA GIUNTA
- ARTICOLO 15 – DIRITTI DEI MEMBRI DELLA GIUNTA

**CAPO II - IL PRESIDENTE**

- ARTICOLO 16 – ELEZIONE DEL PRESIDENTE
- ARTICOLO 17 – COMPETENZE DEL PRESIDENTE
- ARTICOLO 18 – IL VICEPRESIDENTE
- ARTICOLO 19 – DELEGA DI FUNZIONI DEL PRESIDENTE
- ARTICOLO 20 – DURATA
- ARTICOLO 21 – DECADENZA
- ARTICOLO 22 – RESPONSABILITÀ E REVOCA
- ARTICOLO 23 – DIMISSIONI

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
ÉVANÇON**

**Statuts.**

Approuvés par la délibération de la Junte n° 55 du 2 septembre 2025

**TABLE DES MATIÈRES**

**TITRE PREMIER – DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

- ART. 1<sup>er</sup> – CONSTITUTION, DÉNOMINATION ET TERRITOIRE
- ART. 2 – SIÈGE SOCIAL ET BUREAUX
- ART. 3 – MARQUE DISTINCTIVE
- ART. 4 – TABLEAU D’AFFICHAGE
- ART. 5 – APPLICATION DES PRINCIPES DU BILINGUISME ET VALORISATION DU PATOIS

**TITRE II – COMPÉTENCES**

- ART. 6 – BUTS
- ART. 7 – ORGANISATION, MÉTHODES ET MOYENS D’ACTION
- ART. 8 – EXERCICE DES COMPÉTENCES ET DES SERVICES COMMUNAUX À L’ÉCHELLE SUPRA-COMMUNALE
- ART. 9 – RAPPORTS ORGANISATIONNELS ET FINANCIERS
- ART. 10 – COMPÉTENCES DÉLÉGUÉES À TITRE TEMPORAIRE

**TITRE III – ORGANES DE GOUVERNEMENT**

- ART. 11 – ORGANES DE GOUVERNEMENT DE L’UNITÉ

**CHAPITRE PREMIER – JUNTE**

- ART. 12 – COMPOSITION ET DURÉE DU MANDAT DE LA JUNTE
- ART. 13 – FONCTIONNEMENT DE LA JUNTE ET PREMIÈRE SÉANCE
- ART. 14 – COMPÉTENCES DE LA JUNTE
- ART. 15 – DROITS DES MEMBRES DE LA JUNTE

**CHAPITRE II – PRÉSIDENT**

- ART. 16 – ÉLECTION DU PRÉSIDENT
- ART. 17 – COMPÉTENCES DU PRÉSIDENT
- ART. 18 – VICE-PRÉSIDENT
- ART. 19 – DÉLÉGATION DES COMPÉTENCES DU PRÉSIDENT
- ART. 20 – DURÉE DES MANDATS DE PRÉSIDENT ET DE VICE-PRÉSIDENT
- ART. 21 – CESSATION DE FONCTIONS DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT
- ART. 22 – RESPONSABILITÉ ET RÉVOCATION DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT

TITOLO IV – ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE

- ARTICOLO 24 – DIRITTI DEI CONSIGLIERI COMUNALI  
ARTICOLO 25 – PARTECIPAZIONE POPOLARE

TITOLO V – ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA

- ARTICOLO 26 – PRINCIPI GENERALI  
ARTICOLO 27 – ORGANIZZAZIONE DEGLI UFFICI E DEL PERSONALE  
ARTICOLO 28 – IL SEGRETARIO  
ARTICOLO 29 – I DIRIGENTI E I RESPONSABILI DEI SERVIZI  
ARTICOLO 30 – CONFERENZA DEI DIRIGENTI E DEI RESPONSABILI DEI SERVIZI

TITOLO VI – DURATA E MODIFICHE DELL'UNITÉ

- ARTICOLO 31 – DURATA  
ARTICOLO 32 – MODIFICHE ALL'APPARTENENZA ALL'UNITÉ

TITOLO VII – NORME FINALI E TRANSITORIE

- ARTICOLO 33 – REGOLAMENTI  
ARTICOLO 34 – COSTITUZIONE DELL'UNITÉ E SUBENTRO ALLA COMUNITÀ MONTANA DELL'EVANÇON  
ARTICOLO 35 – ENTRATA IN VIGORE DELLO STATUTO

TITOLO I - DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1 – Costituzione, denominazione e territorio

1. È costituita l'Unité des Communes valdôtaines Evançon, di seguito indicata per brevità Unité.
2. L'Unité associa i Comuni contermini di Arnad, Ayas, Brusson, Challand-Saint-Anselme, Challand-Saint-Victor, Champdepraz, Issogne, Emarèse, Montjovet, Verrès, i quali condividono un territorio e obiettivi di sviluppo comune.
3. L'Unité è un ente locale dotato di personalità giuridica di diritto pubblico e di potestà statutaria e regolamentare, istituito per l'esercizio associato di funzioni e servizi comunali.
4. L'Unité costituisce ambito territoriale sovracomunale ottimale per lo svolgimento delle funzioni e dei servizi comunali.
5. All'Unité si applicano le disposizioni della legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 (Nuova disciplina dell'eserci-

- DENT  
ART. 23 – DÉMISSION VOLONTAIRE DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT

TITRE IV – INSTANCES PARTICIPATIVES

- ART. 24 – DROITS DES CONSEILLERS COMMUNAUX  
ART. 25 – PARTICIPATION POPULAIRE

TITRE V – ORGANISATION ADMINISTRATIVE

- ART. 26 – PRINCIPES GÉNÉRAUX  
ART. 27 – ORGANISATION DES BUREAUX ET DU PERSONNEL  
ART. 28 – SECRÉTAIRE  
ART. 29 – DIRIGEANTS ET RESPONSABLES DES SERVICES  
ART. 30 – CONFÉRENCE DES DIRIGEANTS ET DES RESPONSABLES DES SERVICES

TITRE VI – DURÉE ET MODIFICATION DE LA COMPOSITION L'UNITÉ

- ART. 31 – DURÉE DE L'UNITÉ  
ART. 32 – MODIFICATION DE LA COMPOSITION DE L'UNITÉ

TITRE VII – DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

- ART. 33 – RÈGLEMENTS  
ART. 34 – CONSTITUTION DE L'UNITÉ ET REMPLACEMENT DE LA COMMUNAUTÉ DE MONTAGNE ÉVANÇON  
ART. 35 – ENTRÉE EN VIGUEUR

TITRE PREMIER – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1<sup>er</sup> – Constitution, dénomination et territoire

1. L'Unité des Communes valdôtaines Évançon, ci-après dénommée, par souci de concision, « Unité », est constituée.
2. L'Unité regroupe les Communes limitrophes d'Arnad, d'Ayas, de Brusson, de Challand-Saint-Anselme, de Challand-Saint-Victor, de Champdepraz, d'Issogne, d'Émarèse, de Montjovet et de Verrès, qui partagent un territoire et des objectifs de développement communs.
3. L'Unité, qui est une collectivité locale dotée de la personnalité morale de droit public et du pouvoir d'approuver ses statuts et ses règlements, est instituée aux fins de l'exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale.
4. L'Unité représente le ressort territorial optimal pour l'exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale.
5. L'Unité tombe sous le coup de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exerci-

zio associato di funzioni e servizi dei Comuni e degli altri enti locali, nonché disposizioni relative all'ufficio di Segretario di ente locale) e, in quanto compatibile, la disciplina regionale in materia di ordinamento degli enti locali, con particolare riguardo allo status degli amministratori, all'ordinamento finanziario e contabile, al personale e all'organizzazione.

6. Il presente Statuto stabilisce le norme fondamentali per l'organizzazione ed il funzionamento dell'Unité, conformemente a quanto previsto dall'articolo 14 della legge regionale 6/2014.

#### Articolo 2 – Sede legale ed uffici

1. L'Unité ha la propria sede legale a Verrès, in Via delle Murasse n. 1/d.
2. Le adunanze della Giunta dell'Unité si tengono di norma presso la sede. In casi eccezionali o per particolari esigenze la Giunta può riunirsi in luoghi diversi.
3. Gli uffici possono essere decentrati sul territorio per esigenze organizzative ed al fine di favorire l'accesso da parte dei cittadini e delle imprese ai servizi.

#### Articolo 3 – Segni distintivi

1. L'Unité é dotata di un proprio simbolo distintivo approvato con apposita deliberazione della Giunta che ne illustra le caratteristiche.
2. L'utilizzo del simbolo da parte di terzi soggetti è disciplinato con apposite linee guida di cui alla deliberazione di Giunta n. 5 dell'8 giugno 2015.

#### Articolo 4 – Albo pretorio

1. L'Unité è dotata di un proprio albo pretorio informatico ove vengono pubblicati tutti gli atti e documenti amministrativi assoggettati a pubblicazione obbligatoria, nonché quelli che l'ente ritenga autonomamente di pubblicare.

#### Articolo 5 – Attuazione dei principi di bilinguismo e valorizzazione del patois

1. Le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti e documenti dell'Unité possono essere redatti indifferentemente in lingua italiana o in lingua francese.
2. L'Unité valorizza l'utilizzo del patois franco-provenzale, riconoscendone piena dignità quale forma tradizionale di espressione e di uso sia negli organi istituzionali sia negli uffici.
3. Ai fini della verbalizzazione nell'attività della Giunta, gli interventi in franco-provenzale dovranno essere tradotti e allegati a cura del dichiarante in lingua italiana o in lingua francese.

ce des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne) et, pour ce qui est notamment du statut des administrateurs, de son organisation générale, de son organisation financière et comptable, ainsi que de son personnel, de la législation régionale en vigueur en matière d'ordre juridique des collectivités locales, lorsque celle-ci est compatible.

6. Les présents statuts fixent les dispositions fondamentales en matière d'organisation et de fonctionnement de l'Unité, comme le prévoit l'art. 14 de la LR n° 6/2014.

#### Art. 2 – Siège social et bureaux

1. Le siège social de l'Unité est à Verrès, 1/d, rue des Murasses.
2. Les réunions de la Junte de l'Unité ont normalement lieu au siège de celle-ci. Dans des cas exceptionnels ou pour des exigences particulières, lesdites réunions peuvent se dérouler ailleurs.
3. Les bureaux peuvent être distribués sur le territoire pour des raisons d'organisation et pour en faciliter l'accès aux citoyens et aux entreprises.

#### Art. 3 – Marque distinctive

1. La marque distinctive de l'Unité est approuvée par une délibération de la Junte qui en illustre les caractéristiques.
2. L'utilisation de ladite marque par des tiers est réglementée par les lignes directrices visées à la délibération de la Junte n° 5 du 8 juin 2015

#### Art. 4 – Tableau d'affichage

1. L'Unité dispose d'un tableau d'affichage en ligne auquel sont publiés tous les actes et les documents dont la publication est obligatoire ainsi que ceux que l'Unité décide de publier.

#### Art. 5 – Application des principes du bilinguisme et valorisation du patois

1. Les délibérations et les mesures de l'Unité, ainsi que les autres actes et documents de celle-ci, peuvent être rédigés en français ou en italien.
2. L'Unité valorise l'emploi du patois francoprovençal et en reconnaît la dignité en tant que mode d'expression traditionnel, tant au sein de ses organes que de ses bureaux.
3. Les membres de la Junte qui interviennent en francoprovençal se doivent de traduire leurs interventions en italien ou en français et d'annexer la traduction au procès-verbal de la séance concernée.

## TITOLO II – FUNZIONI

### Articolo 6 – Finalità

1. L'Unité è un ente locale finalizzato all'esercizio in forma associata delle funzioni e dei servizi comunali, in relazione alla migliore esecuzione dei compiti del livello di governo locale, sotto il profilo dell'efficienza, dell'efficacia, dell'economicità e dell'aderenza alle condizioni socio-territoriali.
2. L'Unité si pone l'obiettivo di rappresentare il momento di coordinamento delle politiche locali sul territorio, nonché di sintesi di una proposta unitaria rappresentativa degli interessi del territorio nei confronti della Regione, nel perseguimento di obiettivi tesi ad un reale sviluppo delle comunità locali, con particolare riferimento all'arricchimento umano, culturale, sociale e produttivo, in un quadro sinergico ed equilibrato tra i diversi fattori.

### Articolo 7 – Principi organizzativi, metodi e strumenti di azione

1. L'Unité ispira le proprie linee di indirizzo programmatico, la propria organizzazione ed i propri provvedimenti al rispetto dei principi e dei criteri generali di azione che informano l'attività amministrativa. L'Unité, nell'esercizio delle proprie funzioni, si conforma ai seguenti principi:
  - a) riconoscimento dell'importanza primaria dei diritti dei cittadini e degli utenti;
  - b) trasparenza della propria organizzazione e attività;
  - c) informazione della collettività relativamente alla propria organizzazione ed attività;
  - d) raggiungimento della massima efficienza, efficacia ed economicità di gestione dei servizi;
  - e) cooperazione con enti pubblici, anche appartenenti ad altri Stati, per l'esercizio delle proprie funzioni, mediante gli strumenti previsti dalla normativa regionale, nazionale e comunitaria;
  - f) cooperazione con i privati per lo svolgimento di attività economiche e sociali di interesse comprensoriale;
  - g) distinzione tra ruolo di direzione politica e ruolo di direzione amministrativa.
2. L'Unité assume il metodo e gli strumenti della programmazione, perseguendo il raccordo tra i propri strumenti e quelli dei Comuni e degli altri enti pubblici operanti sul territorio.

### Articolo 8 – Funzioni e servizi comunali da svolgere a livello dell'ambito territoriale delle Unités, per il tramite delle stesse

1. All'Unité è affidato l'esercizio obbligatorio delle funzioni e dei servizi comunali nei seguenti ambiti di attività, salvo quanto disposto dagli articoli 4, 5 e 6 della L.r. n. 6/2014:
  - a) sportello unico degli enti locali (SUEL);

## TITRE II – COMPÉTENCES

### Art. 6 – Buts

1. L'Unité est une collectivité locale appelée à exercer des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale en vue d'optimiser l'exécution des missions relevant des Communes, en termes d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de correspondance avec les conditions socio-territoriales.
2. L'Unité joue un rôle de coordination des politiques locales sur le territoire, ainsi que de synthèse de toute proposition commune représentative des intérêts de celui-ci vis-à-vis de la Région, et ce, aux fins d'un développement réel des communautés locales, eu égard notamment à l'enrichissement humain, culturel, social et productif, dans un cadre synergique et équilibré des différents facteurs.

### Art. 7 – Organisation, méthodes et moyens d'action

1. L'Unité établit ses lignes programmatiques générales, son organisation et ses actes dans le respect des principes et des critères généraux d'action qui régissent l'activité administrative. Dans l'exercice de ses compétences, l'Unité s'inspire des principes suivants :
  - a) La reconnaissance de l'importance prioritaire des droits des citoyens et des usagers ;
  - b) La transparence de son organisation et de son activité ;
  - c) L'information des citoyens quant à son organisation et à son activité ;
  - d) La recherche des plus hauts niveaux d'efficience, d'efficacité et d'économicité de gestion des services ;
  - e) La coopération avec les collectivités et organismes publics, même appartenant à un État autre que l'Italie, en vue de l'exercice de ses compétences, par tous les moyens que la législation régionale, nationale et européenne prévoit ;
  - f) La coopération avec les personnes privées en vue de l'exercice d'activités économiques et sociales d'intérêt communautaire ;
  - g) La distinction entre direction politique et gestion administrative.
2. L'Unité adopte la méthode et les outils de la programmation et collabore avec les Communes et avec les autres collectivités et organismes publics présents sur son territoire.

### Art. 8 – Exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale

1. Aux termes des art. 4, 5 et 6 de la LR n° 6/2014, l'Unité doit obligatoirement exercer les compétences et les services communaux relevant des domaines d'activité ci-après :
  - a) Guichet unique des collectivités locales (*Sportello unico degli enti locali – SUEL*) ;

- b) servizi e interventi rivolti alla persona, con particolare riguardo a:
- 1) servizi domiciliari, ivi compreso il telesoccorso e altre soluzioni tecnologiche, servizi semiresidenziali e residenziali, ivi compresi i soggiorni climatici, per persone anziane o non autosufficienti;
  - 2) eventuali interventi economici e assistenziali, a integrazione di quelli effettuati dall'Amministrazione regionale, a favore delle famiglie o di singoli soggetti in condizioni di fragilità, per i servizi svolti dalle Unités;
  - 3) eventuale integrazione, anche con il supporto di enti del Terzo settore, dei servizi di trasporto regionali, con interventi di trasporto locale a favore di persone anziane o non autosufficienti;
- c) servizi di supporto alle istituzioni scolastiche secondarie di primo grado;
- d) servizi socio-educativi per la prima infanzia;
- e) servizi ludico-ricreativi a favore dei minori;
- f) servizi connessi al ciclo dei rifiuti, fatto salvo quanto previsto dall'articolo 4 della legge regionale 3 dicembre 2007, n. 31 (Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti), e in coerenza con le disposizioni del Piano regionale di gestione dei rifiuti; la Regione individua le linee guida per la gestione di tale ciclo, esercitando un ruolo di coordinamento. All'Unité compete l'approvazione del regolamento di disciplina della tassa sui rifiuti (TARI), l'approvazione del piano economico finanziario (PEF), la determinazione delle tariffe dell'entrata, sia tributaria che corrispettiva, la nomina del funzionario responsabile del tributo, l'approvazione delle liste di carico, la riscossione dell'entrata, sia ordinaria che coattiva/forzata, e l'incasso dei relativi introiti, nonché l'attività di accertamento e di irrogazione delle relative sanzioni, anche legate alle violazioni del regolamento di gestione del servizio rifiuti;
- g) servizi in materia di innovazione e di transizione digitale, ivi compresa la nomina del Responsabile per la transizione digitale;
- h) servizio di riscossione volontaria delle entrate tributarie, ivi compresa la nomina del funzionario responsabile del tributo;
- i) gestione del servizio di trattamento economico del personale e attività di assistenza previdenziale e giuridica;
- j) procedure selettive per il reclutamento del personale.
2. All'Unité compete la determinazione delle tariffe e dei contributi sui servizi ad esse affidati ai sensi del comma 1, lettere b), c) d) ed e), l'incasso dei relativi introiti e l'esercizio delle connesse attività di riscossione ordinaria e coattiva/forzata.
- b) Actions et services à la personne et notamment :
- 1) Aide à domicile, y compris le télésecours et les autres solutions technologiques, et services de jour et de soins résidentiels, y compris les séjours climatiques pour personnes âgées ou dépendantes ;
  - 2) Éventuelles aide économique et assistance, complémentaires par rapport à l'aide fournie par la Région, en faveur des familles ou des personnes isolées se trouvant dans des conditions de fragilité, pour ce qui est des services assurés par l'Unité ;
  - 3) Éventuel enrichissement, s'il y a lieu avec le soutien d'organismes du tiers secteur, de l'offre de transports régionaux par des services de transport à l'échelle locale au profit des personnes âgées ou dépendantes ;
- c) Services de soutien des institutions scolaires de l'enseignement secondaire du premier degré ;
- d) Services socio-éducatifs pour la première enfance ;
- e) Services ludiques et récréatifs pour les mineurs ;
- f) Services liés au cycle des déchets, sans préjudice des dispositions de l'art. 4 de la loi régionale n° 31 du 3 décembre 2007 (Nouvelles dispositions en matière de gestion des déchets) et conformément au plan régional de gestion des déchets ; la Région établit les lignes directrices pour la gestion dudit cycle et exerce un rôle de coordination. Il revient à l'Unité d'approuver le règlement relatif à la taxe sur les déchets (*tassa sui rifiuti – TARI*) et le plan économique et financier (PEF), de fixer les tarifs relatifs aux recettes ayant une valeur fiscale ou de contrepartie, de nommer le responsable de la taxe en question, d'approuver les listes des redevables, d'adopter les actes de recouvrement – tant ordinaire que forcé – des recettes et d'encaisser les montants correspondants, ainsi que de constater et d'infliger les sanctions, y compris celles liées aux violations du règlement de gestion du service des déchets ;
- g) Services en matière d'innovation et de transition numérique, y compris la nomination du responsable de la transition numérique ;
- h) Service de recouvrement spontané des recettes ayant une valeur fiscale, y compris la nomination du responsable de chaque taxe en question ;
- i) Gestion des traitements économiques des personnels, assistance en matière de prévoyance et conseil juridique ;
- j) Gestion des procédures de recrutement des personnels.
2. Il revient à l'Unité de déterminer les tarifs et les droits relatifs aux services qui lui sont confiés au sens des lettres b), c), d) et e) du premier alinéa, d'encaisser les montants correspondants et d'exercer les activités de recouvrement ordinaire et forcé y afférentes.

3. Nel caso di gestione associata dei servizi di cui al comma 1, lettera f), mediante convenzione stipulata con altre Unités è istituita, quale ulteriore organo, l'Assemblea delle Giunte delle Unités del subATO, di seguito denominata "Assemblea", composta dai membri delle Giunte delle Unités stesse. L'Assemblea è costituita presso l'ente individuato dalla convenzione quale responsabile dell'esercizio associato, che svolge le funzioni di ente delegato. Spetta all'Assemblea approvare:
    - a) il piano di subATO;
    - b) il regolamento di disciplina della TARI e il regolamento di gestione del servizio;
    - c) la carta dei servizi;
    - d) il PEF;
    - e) le tariffe;
    - f) i criteri e le modalità di riparto dei costi;
    - g) eventuali altri atti di indirizzo, tra i quali, a titolo di esempio, le linee di sviluppo per la gestione del servizio e gli obiettivi strategici e operativi, da inserire nei propri documenti di programmazione da parte dell'ente delegato.
  4. Il funzionamento dell'Assemblea è disciplinato da un regolamento interno, al quale si applicano, in quanto compatibili, le disposizioni di cui all'articolo 20 della l.r. 54/1998.
  5. Gli organi dell'ente delegato adottano gli atti necessari.
  6. All'Unité può essere demandato lo svolgimento in forma associata di ulteriori funzioni e servizi di competenza comunale che, per le loro caratteristiche tecniche e dimensionali, non possono essere svolte in modo ottimale dai Comuni e che non rientrano tra le funzioni ed i servizi gestiti in forma associata per il tramite del CELVA, del Comune di Aosta e dell'Amministrazione regionale a norma degli articoli 4, 5 e 6 della Legge Regionale 6/2014.
  7. L'Unité esercita ogni altra funzione amministrativa prevista dalla legge o delegata dalla Regione.
  8. L'Unité, in collaborazione con i Comuni associati, promuove e coordina attività e realizza opere di interesse comprensoriale;
  9. L'Unité può costituire con altre Unités des Communes valdôtaines o con singoli Comuni apposite convenzioni, aventi i contenuti dell'articolo 18 comma 2 della legge regionale 6/2014, per la gestione in forma associata di funzioni e servizi comunali che interessino ambiti territoriali più ampi.
  10. Per l'esercizio di funzioni, l'erogazione di servizi o la realizzazione di progetti di sviluppo l'Unité può stipulare accordi di diritto privato o convenzioni o accordi di programma con altri enti pubblici o con altri soggetti, ricorrendo alle forme di collaborazione di cui agli arti-
3. Au cas où les services visés à la lettre f) du premier alinéa seraient exercés à l'échelle supra-communale, sur la base d'une convention passée avec d'autres Unités, il est institué un organe supplémentaire, à savoir l'Assemblée des Juntas des Unités faisant partie de la sous-aire territoriale optimale (*subATO*) concernée (ci-après dénommée « Assemblée »), composée des membres desdites Juntas. L'Assemblée est constituée auprès de la collectivité que la convention susmentionnée désigne en tant que responsable de la gestion à l'échelle supra-communale et qui exerce les fonctions de délégué. Il revient à l'Assemblée d'approuver :
    - a) Le plan de *subATO* ;
    - b) Le règlement relatif à la *TARI* et le règlement de gestion du service des déchets ;
    - c) La charte des services ;
    - d) Le PEF ;
    - e) Les tarifs ;
    - f) Les critères et les modalités de répartition des coûts ;
    - g) Les éventuels autres actes d'orientation, tels que les lignes directrices pour la gestion du service des déchets et les objectifs stratégiques et opérationnels que le délégué doit insérer dans ses documents de programmation.
  4. Le fonctionnement de l'Assemblée est régi par un règlement intérieur soumis aux dispositions de l'art. 20 de la LR n° 54/1998, pour autant qu'elles soient compatibles.
  5. Il revient aux organes du délégué d'adopter les actes nécessaires.
  6. L'Unité peut être chargée d'exercer, à l'échelle supra-communale, les compétences et les services communaux qui ne peuvent être assurés de manière optimale par les Communes du fait de leurs caractéristiques techniques et de leurs dimensions et qui ne relèvent pas des compétences et des services assurés par l'intermédiaire du Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA), de la Commune d'Aoste et de la Région au sens des art. 4, 5 et 6 de la LR n° 6/2014.
  7. L'Unité exerce toutes les autres compétences administratives prévues par la loi ou déléguées par la Région.
  8. L'Unité encourage et coordonne des actions et réalise des travaux d'intérêt communautaire, et ce, en collaboration avec les Communes dont elle se compose.
  9. L'Unité peut passer des conventions avec les autres Unités ou avec les Communes valdôtaines pour l'exercice, à l'échelle supra-communale, de compétences et de services communaux qui concernent des ressorts territoriaux plus vastes. Les contenus desdites conventions doivent respecter les dispositions du deuxième alinéa de l'art. 18 de la LR n° 6/2014.
  10. L'Unité peut passer des accords de droit privé, des conventions ou des accords de programme avec les autres collectivités ou organismes publics ou avec d'autres acteurs pour l'exercice de compétences, la fourniture de services ou la réalisation de projets de développement, et

coli 103, 104 e 105 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta).

#### Articolo 9 – Rapporti organizzativi e finanziari

1. I rapporti economico-finanziari, logistico-operativi ed organizzativi connessi allo svolgimento in forma associata delle funzioni e dei servizi comunali sono regolati da apposite convenzioni stipulate tra l'Unità ed i Comuni associati.
2. Le convenzioni sono approvate dalla Giunta e successivamente trasmesse ai Comuni per la loro approvazione.
3. Le convenzioni disciplinano i reciproci rapporti economico-finanziari, con particolare riferimento alla quantificazione e alla tempistica dell'intervento economico di ciascuno dei contraenti, nel pieno rispetto della programmazione finanziaria e della corretta gestione contabile.
4. Le convenzioni definiscono le condizioni tecnico-organizzative, i criteri e le caratteristiche delle attività da svolgere, nonché le modalità di trasferimento o utilizzo di ulteriori risorse umane eventualmente necessarie all'esercizio in forma associata, nel rispetto dei principi di chiarezza, trasparenza e buona amministrazione, nonché di efficacia, efficienza ed economicità.
5. Nelle more dell'approvazione delle convenzioni continuano a trovare applicazione gli accordi relativi ai rapporti organizzativi e finanziari intercorsi tra i Comuni associati e la preesistente Comunità montana dell'Évançon.

#### Articolo 10 – Delega temporanea di funzioni

1. L'Unità svolge, con carattere sussidiario e temporaneo, altre funzioni di competenza regionale o comunale quando la Regione o un Comune ne facciano richiesta.
2. L'esercizio temporaneo di dette funzioni è regolato mediante la stipula di apposita convenzione che stabilisce l'oggetto, i fini, la durata, le modalità di partecipazione dei contraenti, i loro reciproci rapporti organizzativi e finanziari, nonché i reciproci obblighi e garanzie.

### TITOLO III – GLI ORGANI DI GOVERNO

#### Articolo 11 – Organi di governo dell'Unità

1. Sono organi di governo dell'Unità:
  - la Giunta;
  - il Presidente.
2. Ai componenti la Giunta non possono essere attribuiti retribuzioni, gettoni, indennità o emolumenti di sorta.

ce, selon les formes de collaboration visées aux art. 103, 104 et 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste).

#### Art. 9 – Rapports organisationnels et financiers

1. Les aspects économiques, financiers, logistiques, opérationnels et organisationnels liés à l'exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale sont régis par des conventions passées à cet effet entre l'Unité et les Communes dont elle se compose.
2. Les conventions susmentionnées sont adoptées par la Junte et transmises aux Communes aux fins de leur approbation.
3. Les conventions en cause réglementent les obligations économiques et financières respectives des signataires, avec une attention particulière aux montants et aux délais de la participation économique de chacun, dans le respect de la programmation financière et de la régularité de la gestion comptable.
4. Les conventions susdites définissent les conditions techniques et organisationnelles, les critères et les caractéristiques des actions à mettre en place, ainsi que les modalités de mutation ou d'utilisation des personnels éventuellement nécessaires, et ce, dans le respect des principes de la clarté, de la transparence et de la bonne administration, ainsi que de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité.
5. Dans l'attente de l'approbation des conventions en question, il est fait application des accords relatifs aux aspects organisationnels et financiers passés entre la Communauté de montagne Évançon et les Communes dont celle-ci se composait.

#### Art. 10 – Compétences déléguées à titre temporaire

1. L'Unité exerce également, à titre subsidiaire et temporaire, d'autres compétences régionales ou communales lorsque la Région ou une Commune le lui demande.
2. L'exercice temporaire des compétences susmentionnées est régi par une convention. Cette dernière fixe son objet, sa finalité et sa durée, ainsi que les modalités de participation des parties, leurs rapports organisationnels et financiers et leurs obligations et garanties réciproques.

### TITRE II ORGANES DE GOUVERNEMENT

#### Art. 11 – Organes de gouvernement de l'Unité

1. Les organes de gouvernement de l'Unité sont :
  - la Junte ;
  - le président.
2. Les membres de la Junte ne peuvent percevoir ni rétribution, ni jeton de présence, ni indemnité, ni aucune autre sorte de rémunération.

3. Al Presidente è corrisposta una diaria mensile ai sensi di legge, quale rimborso forfettario delle spese di esercizio del mandato.

#### CAPO I – LA GIUNTA

##### Articolo 12 – Giunta

1. La Giunta dell'Unité è composta dai Sindaci dei Comuni associati. Il Sindaco, in caso di assenza o impedimento temporaneo, o qualora sia incompatibile ai sensi della normativa regionale vigente in materia di elettorato passivo, è sostituito dal Vicesindaco. Nel caso in cui il Sindaco e il Vicesindaco siano assenti, impediti temporaneamente o incompatibili, il Sindaco è sostituito da un Assessore delegato di volta in volta.
2. La Giunta dura in carica cinque anni ed è rinnovata a seguito delle elezioni generali comunali.

##### Articolo 13 – Funzionamento della Giunta e prime adunanze

1. Il funzionamento della Giunta è disciplinato, in conformità ai principi stabiliti dallo Statuto, da un apposito regolamento interno, al quale si applicano in quanto compatibili le disposizioni di cui all'articolo 20 della legge regionale 54/1998.
2. La prima adunanza della nuova Giunta viene convocata dal Presidente, le cui funzioni sono esercitate dal Sindaco più anziano di età nelle more delle elezioni del nuovo Presidente, nel termine di trenta giorni dalla data delle elezioni generali comunali, mediante avvisi da notificarsi almeno cinque giorni prima della seduta, con le modalità previste per le convocazioni ordinarie.
3. Nella sua prima seduta, la Giunta procede alla presa d'atto e convalida della sua composizione prima di deliberare su qualsiasi altro argomento.

##### Articolo 14 – Competenze della Giunta

1. La Giunta è l'organo di indirizzo e di controllo politico-amministrativo.
2. La Giunta collabora con il Presidente nel governo dell'Unité ed opera attraverso deliberazioni collegiali, assunte con le maggioranze previste dal Regolamento di funzionamento della Giunta medesima.
3. La Giunta compie tutti gli atti non riservati al Presidente e che l'ordinamento non riserva alla competenza del Segretario, dei Dirigenti o dei Responsabili dei servizi e, più in generale, degli uffici.
4. È in ogni caso di competenza della Giunta l'approvazione dei seguenti atti:
  - a) esame della condizione dei nuovi membri della Giunta e presa d'atto della cessazione dalla carica, per il

3. Le président perçoit une allocation mensuelle établie au sens de la loi à titre de remboursement forfaitaire de ses frais de mandat.

#### CHAPITRE PREMIER – JUNTE

##### Art. 12 – Junte

1. La Junte se compose des syndics des Communes qui font partie de l'Unité. En cas d'absence, d'empêchement temporaire ou d'incompatibilité au sens des dispositions régionales en vigueur en matière de droit d'éligibilité, tout syndic est remplacé par le vice-syndic. En cas d'absence, d'empêchement temporaire ou d'incompatibilité du syndic et du vice-syndic, le syndic peut déléguer, au cas par cas, un assesseur à l'effet de le remplacer.
2. Le mandat de la Junte dure cinq ans et est renouvelé à la suite des élections communales générales.

##### Art. 13 – Fonctionnement de la Junte et première séance

1. Le fonctionnement de la Junte fait l'objet d'un règlement intérieur, établi dans le respect des principes fixés par les présents statuts et, lorsqu'elles sont compatibles, des dispositions visées à l'art. 20 de la LR n° 54/1998.
2. Toute nouvelle Junte est convoquée en première séance par le président dans les trente jours qui suivent la date des élections communales générales. Dans l'attente de l'élection du nouveau président, les fonctions de celui-ci sont exercées par le syndic le plus âgé. Les avis de convocation y afférents doivent être notifiés cinq jours au moins avant la séance, selon les modalités prévues pour les convocations des séances ordinaires.
3. Lors de sa première séance, la Junte procède d'abord à la prise d'acte et à la validation de la nomination de ses membres et délibère ensuite sur toutes autres questions figurant à l'ordre du jour.

##### Art. 14 – Compétences de la Junte

1. La Junte est l'organe d'orientation et de contrôle politique et administratif.
2. La Junte collabore avec le président pour gouverner l'Unité et délibère selon les majorités prévues par le règlement relatif à son fonctionnement.
3. La Junte prend tous les actes qui ne sont pas réservés au président et que l'ordre juridique n'attribue pas au secrétaire, ni aux dirigeants, ni aux responsables des services et, plus en général, des bureaux.
4. En tout état de cause, la Junte est compétente pour :
  - a) L'examen de la situation dans laquelle se trouvent ses membres et la prise d'acte de la cessation de fonctions

- venir meno dei requisiti di legge oppure a seguito delle tornate elettorali comunali, di tutti o di alcuni dei suoi membri;
- b) Statuto dell'ente e relative modifiche;
  - c) regolamento interno della Giunta;
  - d) regolamenti;
  - e) il bilancio, il documento unico di programmazione e relativa nota di aggiornamento e il rendiconto della gestione;
  - f) le convenzioni tra l'Unité e ogni altro ente;
  - g) gli atti di programmazione e di indirizzo, ivi compreso il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO);
  - h) la dotazione organica;
  - i) l'elezione e la revoca del Presidente e del Vicepresidente;
  - j) determinazione della diaria spettante al Presidente;
  - k) la nomina e la revoca dell'organo di revisione;
  - l) la nomina, la designazione e la revoca dei rappresentanti dell'Unité presso altri enti;
  - m) l'accensione di mutui e le aperture di credito;
  - n) la determinazione delle tariffe per la fruizione dei beni e dei servizi affidati all'Unité, ove non già determinate ai sensi di specifiche disposizioni di legge;
  - o) gli acquisti, le alienazioni, le permutazioni e le modificazioni di diritti reali sul patrimonio immobiliare dell'Unité;
  - p) l'adozione degli ulteriori atti ad essa attribuiti dallo Statuto.
5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche, salvo diversa decisione assunta dalla Giunta a maggioranza dei suoi componenti.

#### Articolo 15 – Diritti dei membri della Giunta

1. I membri della Giunta hanno diritto di ottenere gli atti e le notizie utili all'espletamento del loro mandato, con le modalità previste dal regolamento della Giunta.

### CAPO II - IL PRESIDENTE

#### Articolo 16 – Elezione del Presidente

1. Nel corso della prima adunanza la Giunta procede all'elezione del Presidente.
2. Nelle more dell'elezione del Presidente le relative funzioni sono esercitate dal Sindaco più anziano di età;
3. L'elezione avviene di regola a scrutinio palese. Su richiesta di un terzo dei componenti della Giunta, l'elezione avviene a scrutinio segreto.
4. Il Presidente è eletto a maggioranza assoluta dei componenti della Giunta.
5. Nel caso in cui non si raggiunga la maggioranza predetta in prima votazione, si procederà, sempre nella stessa seduta, ad una seconda votazione e, persistendo il di-

- lorsque l'un ou plusieurs de ces derniers ne remplissent plus les conditions requises par la loi à la suite d'une élection communale ;
- b) L'approbation des statuts de l'Unité et des modifications y afférentes ;
  - c) L'approbation de son règlement intérieur ;
  - d) L'approbation des règlements ;
  - e) L'approbation du budget, du document unique de programmation et de la note complémentaire y afférente, ainsi que des comptes ;
  - f) L'approbation des conventions entre l'Unité et tout autre organisme ou collectivité ;
  - g) L'approbation des actes de programmation et d'orientation y compris le Plan intégré de l'activité et de l'organisation (PIAO) ;
  - h) L'établissement des effectifs ;
  - i) L'élection et la révocation du président et du vice-président ;
  - j) La fixation du montant de l'allocation mensuelle du président ;
  - k) La nomination et la révocation de l'organe de révision ;
  - l) La nomination, la désignation et la révocation des représentants de l'Unité au sein de collectivités ou organismes ;
  - m) La souscription d'emprunts et l'ouverture de crédits ;
  - n) La fixation des tarifs pour l'utilisation des biens et des services confiés à l'Unité, lorsqu'ils ne sont pas déjà fixés par des dispositions législatives spécifiques ;
  - o) La décision au sujet des achats, des aliénations et des échanges de biens immeubles, ainsi que la constitution de droits réels sur le patrimoine immobilier de l'Unité et la modification de ceux-ci ;
  - p) L'adoption des autres actes qui lui incombent au sens des statuts de l'Unité.
5. Les séances de la Junte ne sont pas publiques, sauf si celle-ci en décide autrement à la majorité de ses membres.

#### Art. 15 – Droits des membres de la Junte

1. Les membres de la Junte ont le droit d'obtenir tous les actes et les informations qui leur sont utiles dans l'exercice de leur mandat, selon les modalités prévues par le règlement de la Junte.

### CHAPITRE II – PRÉSIDENT

#### Art. 16 – Élection du président

1. La Junte procède à l'élection du président lors de sa première séance.
2. Dans l'attente de l'élection du président, les fonctions de celui-ci sont exercées par le syndic le plus âgé.
3. Le président est élu au scrutin public, sauf si un tiers des membres de la Junte demande le scrutin secret.
4. Le président est élu à la majorité absolue des membres de la Junte.
5. Si la majorité requise n'est pas atteinte au premier tour, il est procédé à un deuxième vote au cours de la même séance. Si elle n'est toujours pas atteinte, un troisième

fetto del prescritto quorum deliberativo, ad una terza a scrutinio palese. Qualora non si raggiunga comunque la maggioranza di cui sopra, il Sindaco più anziano facente le funzioni di Presidente procederà immediatamente alla convocazione della Giunta per una nuova adunanza da tenersi entro sette giorni e l'elezione avverrà con votazioni a scrutinio palese ripetute per tre volte, fino a che non venga raggiunta la prescritta maggioranza assoluta.

6. In mancanza di elezione, il Segretario dell'Unité comunica alla Regione l'impossibilità di funzionamento dell'organo politico, per l'adozione dei provvedimenti di competenza.

#### Articolo 17 – Competenze del Presidente

1. Il Presidente è il rappresentante legale dell'Unité.
2. Il Presidente assicura l'unità dell'attività politico-amministrativa dell'Unité nel rispetto del principio della distinzione tra funzione di direzione politica e funzione di direzione amministrativa.
3. Il Presidente:
  - a) convoca e presiede la Giunta;
  - b) propone le materie da trattare nelle sedute della Giunta;
  - c) sovrintende all'attività amministrativa e politica, al funzionamento dei servizi e degli uffici ed all'esecuzione degli atti;
  - d) nomina e revoca, nel rispetto delle disposizioni legislative, regolamentari e contrattuali, il Segretario;
  - e) nomina e revoca, nel rispetto delle disposizioni legislative regolamentari e contrattuali e su proposta del Segretario, i Dirigenti e, in loro mancanza, i Responsabili degli uffici e dei servizi;
  - f) svolge attività propulsiva nei confronti degli uffici e dei servizi, impartendo direttive per la realizzazione dei programmi dell'ente;
  - g) verifica la rispondenza dei risultati della gestione amministrativa alle direttive impartite;
  - h) promuove, per il tramite del Segretario, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività dell'Unité;
  - i) promuove ed assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti previsti dalla legge;
  - j) determina di agire e di resistere in giudizio per conto e nell'interesse dell'Unité;
  - k) partecipa alle adunanze della Conferenza dei Presidenti delle Unités di cui all'articolo 17 legge regionale 6/2014.

#### Articolo 18 – Il Vicepresidente

1. Su proposta del Presidente, la Giunta elegge il Vicepresidente con le medesime modalità stabilite per l'elezione del Presidente.
2. Il Vicepresidente sostituisce il Presidente in caso di assenza o di impedimento temporaneo.
3. In caso di assenza o impedimento del Vicepresidente, il

vote est organisé, toujours au scrutin public. Si le président n'est toujours pas élu, le syndic le plus âgé, qui exerce les fonctions de président, convoque immédiatement la Junte pour une nouvelle séance qui doit se tenir sous sept jours et au cours de laquelle il est procédé, jusqu'à trois fois au maximum, au vote par scrutin public.

6. Si l'élection du président n'a toujours pas lieu, le secrétaire de l'Unité en informe la Région afin que celle-ci adopte les mesures qui lui incombent.

#### Art. 17 – Compétences du président

1. Le président est le représentant légal de l'Unité.
2. Le président assure l'unité de l'activité politique et administrative de l'Unité, dans le respect du principe de la distinction entre direction politique et gestion administrative.
3. Le président :
  - a) Convoque et préside la Junte ;
  - b) Propose les points à l'ordre du jour des séances de la Junte ;
  - c) Supervise l'activité administrative et politique, le fonctionnement des services et des bureaux et l'exécution des actes ;
  - d) Nomme et révoque le secrétaire, dans le respect des dispositions de la loi, des règlements et des conventions collectives du travail ;
  - e) Nomme et révoque, dans le respect des dispositions de la loi, des règlements et des conventions collectives du travail ainsi que sur proposition du secrétaire, les dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, les responsables des bureaux et des services ;
  - f) Joue un rôle d'impulsion à l'égard des bureaux et des services et donne les directives en vue de la réalisation des programmes de l'Unité ;
  - g) Vérifie si les résultats de la gestion administrative respectent les directives données ;
  - h) Procède, par l'intermédiaire du secrétaire, à des enquêtes et à des vérifications administratives concernant l'ensemble de l'activité de l'Unité ;
  - i) Encourage et prends toutes initiatives visant à conclure des accords de programme avec tous les acteurs prévus par la loi ;
  - j) Décide d'ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de l'Unité ;
  - k) Participe aux réunions de la Conférence des présidents des Unités au sens de l'art. 17 de la LR n° 6/2014.

#### Art. 18 – Vice-président

1. La Junte élit le vice-président sur proposition du président et selon les mêmes modalités que celles fixées pour l'élection de ce dernier.
2. Le vice-président remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement temporaire de celui-ci.
3. En cas d'absence ou d'empêchement du vice-président,

Presidente è sostituito dal Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.

#### Articolo 19 – Delega di funzioni del Presidente

1. Il Presidente può delegare la cura di determinate materie o affidare l'approfondimento di particolari ambiti o questioni ad uno o più componenti della Giunta.
2. La delega attribuisce ai Sindaci delegati i poteri di indirizzo e controllo nelle materie delegate. Ove espressamente menzionata, la delega può riguardare anche la firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive delegate.
3. Il Presidente può modificare o revocare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni componente della Giunta, qualora lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità dell'Unità.
4. Le deleghe, le modifiche e le revocazioni vanno assunte dal Presidente con provvedimento e comunicate alla Giunta.

#### Articolo 20 – Durata

1. Il Presidente e il Vicepresidente rimangono in carica per cinque anni.

#### Articolo 21 – Decadenza

1. Il Presidente decade:
  - a) per cessazione dalla carica di Sindaco;
  - b) per dimissioni;
  - c) per revoca;
  - d) nei casi previsti dalla legge.
2. In caso di impedimento permanente, rimozione, decadenza o decesso, il Presidente viene sostituito dal Vicepresidente, il quale rimane in carica sino all'elezione del nuovo Presidente che avviene, entro trenta giorni, con le modalità di cui all'articolo 16.
3. Il Vice Presidente decade per le cause di cui al precedente comma 1. Entro trenta giorni dalla decadenza del Vicepresidente, la Giunta procede all'elezione del nuovo Vicepresidente ai sensi dell'articolo 18, su proposta del Presidente.
4. I membri della Giunta decadono per cessazione dalla carica di Sindaco.

#### Articolo 22 – Responsabilità e revoca

1. Il Presidente ed il Vicepresidente rispondono del proprio operato dinanzi alla Giunta.
2. Il voto della Giunta contrario ad una proposta del Presidente non comporta le dimissioni.

le président est remplacé par le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants.

#### Art. 19 – Délégation des compétences du président

1. Le président peut déléguer certaines de ses compétences à un ou plusieurs membres de la Junte ou encore leur attribuer la tâche d'examiner et de suivre des questions spécifiques.
2. L'acte de délégation, qui attribue aux syndics concernés les pouvoirs d'orientation et de contrôle dans les matières qui leur sont déléguées, peut également leur donner le pouvoir de signer les actes relatifs aux procédures d'instruction et d'exécution concernant lesdites matières.
3. Le président peut modifier ou révoquer les compétences attribuées aux différents assesseurs dans le cas où il le jugerait opportun pour des raisons de coordination, d'efficacité, d'efficacités, d'économicité et de fonctionnalité.
4. Les délégations, les modifications et les révocations doivent faire l'objet d'un acte du président et être communiquées à la Junte.

#### Art. 20 – Durée des mandats de président et de vice-président

1. Les mandats du président et du vice-président durent cinq ans.

#### Art. 21 – Cessation de fonctions du président et du vice-président

1. Le président cesse d'exercer ses fonctions :
  - a) Lorsqu'il cesse d'exercer les fonctions de syndic ;
  - b) Lorsqu'il démissionne ;
  - c) Lorsqu'il est révoqué ;
  - d) Dans tous les autres cas prévus par la loi.
2. En cas d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office ou de décès du président, celui-ci est remplacé par le vice-président, et ce, jusqu'à l'élection du nouveau président, qui doit avoir lieu sous trente jours selon les modalités visées à l'art. 16.
3. Le vice-président cesse d'exercer ses fonctions dans les cas indiqués au premier alinéa. La Junte doit élire le nouveau vice-président sous trente jours, au sens de l'art. 18 et sur proposition du président.
4. Les membres de la Junte sont déclarés démissionnaires d'office lorsqu'ils cessent d'exercer les fonctions de syndic.

#### Art. 22 – Responsabilité et révocation du président et du vice-président

1. Le président et le vice-président sont responsables de leurs actions devant la Junte.
2. Le vote contraire de la Junte à une proposition du Président n'entraîne pas la démission de celui-ci.

3. Il Presidente ed il Vicepresidente possono essere revocati dalla carica in caso di approvazione da parte della Giunta di una mozione di sfiducia, votata dalla maggioranza assoluta dei suoi componenti.
4. La mozione di sfiducia deve essere motivata e sottoscritta da almeno due quinti dei componenti della Giunta, esclusi il Presidente e il Vicepresidente di cui si chiede la revoca.
5. La mozione deve essere presentata al Presidente e deve contenere la proposta di nuove linee politiche e dei nominativi di un nuovo Presidente e di un nuovo Vicepresidente.
6. La mozione viene consegnata ai membri della Giunta entro cinque giorni e viene messa in discussione non prima di dieci e non oltre trenta giorni dalla sua presentazione. Se il Presidente non procede alla convocazione della Giunta nei termini di cui sopra, vi provvede il Vicepresidente o, in caso di inerzia di quest'ultimo, il Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.
7. La votazione avviene per appello nominale. Su richiesta di un terzo dei componenti della Giunta, l'elezione può avvenire a scrutinio segreto.

#### Articolo 23 – Dimissioni

1. Le dimissioni del Presidente, indirizzate al Segretario che provvede ad informare immediatamente la Giunta, sono irrevocabili, immediatamente efficaci ed assunte al protocollo dell'ente nella medesima giornata di presentazione.
2. Entro trenta giorni dalla loro presentazione, la Giunta procede alla presa d'atto delle dimissioni e contestualmente all'elezione di un nuovo Presidente ai sensi dell'articolo 16.
3. Trascorsi trenta giorni dalla presentazione delle dimissioni del Presidente senza che la Giunta provveda ai sensi del precedente comma 2, ne viene informata la Regione per i provvedimenti di competenza.
4. Le dimissioni del Vicepresidente, indirizzate al Presidente che provvede ad informare immediatamente la Giunta, sono irrevocabili, immediatamente efficaci ed assunte al protocollo dell'ente nella medesima giornata di presentazione.
5. Entro trenta giorni dalla presentazione delle dimissioni del Vice Presidente, la Giunta procede alla presa d'atto delle dimissioni e contestualmente all'elezione del Vicepresidente ai sensi dell'articolo 18, su proposta del Presidente.

#### TITOLO IV – ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE

##### Articolo 24 – Diritti dei Consiglieri comunali

1. I Consiglieri dei Comuni associati hanno accesso ai documenti amministrativi formati e detenuti dall'Unité e

3. Le président et le vice-président peuvent être révoqués de leurs fonctions si la Junte approuve une motion de censure et qu'elle la vote à la majorité absolue de ses membres.
4. La motion de censure doit être motivée et signée par les deux cinquièmes au moins des membres de la Junte, à l'exclusion du président et du vice-président dont elle demande la révocation.
5. La motion de censure doit être présentée au président et contenir la proposition de nouvelles lignes politiques et les noms du nouveau président et du nouveau vice-président.
6. La motion de censure doit être remise aux membres de la Junte sous cinq jours et mise en discussion lors d'une séance de celle-ci qui doit être convoquée entre le dixième et le trentième jour qui suivent sa présentation. Si le président ne convoque pas la Junte dans le délai susdit, il appartient au vice-président de le faire. En cas d'inaction de celui-ci, c'est le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants qui doit y pourvoir.
7. Le vote a lieu par appel nominal, sauf si un tiers des membres de la Junte demande le scrutin secret.

#### Art. 23 – Démission volontaire du président et du vice-président

1. Le président adresse sa démission au secrétaire, qui en informe immédiatement la Junte. La démission du président est irrévocable, immédiatement effective et enregistrée le jour même de sa présentation.
2. La Junte prend acte de la démission du président dans les trente jours qui suivent sa présentation et procède, parallèlement, à l'élection du nouveau président, au sens de l'art. 16.
3. Si la Junte reste inactive pendant le délai visé au deuxième alinéa, la Région en est informée afin qu'elle adopte les mesures qui lui incombent.
4. Le vice-président adresse sa démission au président, qui en informe immédiatement la Junte. La démission du vice-président est irrévocable, immédiatement effective et enregistrée le jour même de sa présentation.
5. La Junte prend acte de la démission du vice-président dans les trente jours qui suivent sa présentation et procède, parallèlement, à l'élection du nouveau vice-président, au sens de l'art. 18 et sur proposition du président.

#### TITRE IV – INSTANCES PARTICIPATIVES

##### Art. 24 – Droits des conseillers communaux

1. Les conseillers des Communes qui font partie de l'Unité ont accès aux actes administratifs que celle-ci prend et

alle informazioni utili e necessarie all'espletamento del loro mandato, secondo le modalità e nel rispetto delle misure stabilite dalla Giunta con apposito regolamento.

#### Articolo 25 – Partecipazione popolare

1. I cittadini aventi diritto all'elettorato attivo, con proposte sottoscritte da almeno cinquecento residenti nei territori dei Comuni associati, possono proporre petizioni relativamente alle materie di competenza dell'Unité.
2. Il procedimento di presentazione ed esame delle petizioni popolari e l'assunzione delle conseguenti determinazioni sono disciplinate nel regolamento di funzionamento della Giunta.

### TITOLO V – ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA

#### Articolo 26 – Principi generali

1. L'assetto organizzativo è improntato a criteri di autonomia operativa, flessibilità, funzionalità ed economica di gestione, nel rispetto dei principi di professionalità e di responsabilità per il perseguimento degli obiettivi programmatici stabiliti dagli organi di governo.
2. Gli organi di governo individuano gli obiettivi prioritari dell'Unité e ne definiscono i processi di controllo in grado di misurare il livello di conseguimento.
3. L'organizzazione e l'azione amministrativa tendono al costante avanzamento dei risultati riferiti alla qualità dei servizi e delle prestazioni, alla rapidità ed alla semplificazione degli interventi, al contenimento dei costi, all'estensione dell'ambito di fruizione delle utilità sociali prodotte a favore della popolazione dell'Unité.
4. L'organizzazione è improntata al principio di distinzione dei poteri, per cui i poteri di indirizzo e di controllo politico-amministrativo spettano agli organi di governo, mentre la gestione amministrativa, finanziaria e tecnica è attribuita ai Dirigenti o, in mancanza, ai Responsabili dei servizi, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane, strumentali e di controllo.
5. I rapporti tra organi politici e Dirigenti e Responsabili dei servizi sono improntati ai principi di distinzione, di cooperazione e di leale collaborazione.

#### Articolo 27 – Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'Unité dispone di propri uffici e personale.
2. L'Unité disciplina con apposito regolamento, in conformità con lo Statuto, l'ordinamento generale dei propri uffici e dei servizi.

détient et à toutes les informations qui leur sont utiles et nécessaires dans l'exercice de leur mandat, selon les modalités et dans le respect des mesures fixées par la Junte dans un règlement ad hoc.

#### Art. 25 – Participation populaire

1. Les électeurs peuvent présenter des pétitions sur les matières relevant de la compétence de l'Unité, à condition qu'elles portent la signature d'au moins cinq cents personnes résidant sur le territoire des Communes qui font partie de l'Unité.
2. Les procédures relatives à la présentation et à l'examen des pétitions populaires, ainsi que la prise des décisions qui en découlent, sont fixées par le règlement sur le fonctionnement de la Junte.

### TITRE V – ORGANISATION ADMINISTRATIVE

#### Art. 26 – Principes généraux

1. L'activité de l'Unité est organisée selon des critères d'autonomie opérationnelle, de flexibilité, de fonctionnalité et d'économicité de gestion et s'inspire des principes de professionnalisme et de responsabilité, et ce, aux fins de la réalisation des objectifs programmatiques fixés par les organes de gouvernement.
2. Les organes de gouvernement de l'Unité fixent les objectifs prioritaires de celle-ci et définissent les procédures de contrôle nécessaires pour mesurer le niveau de réalisation y afférent.
3. L'organisation et l'action administrative de l'Unité visent à l'amélioration constante des résultats en matière de qualité des services et des prestations, de rapidité et de simplification des interventions, de limitation des coûts et d'augmentation du nombre d'utilisateurs des services fournis à la population de référence.
4. L'organisation de l'Unité s'inspire du principe de la séparation des pouvoirs. Par conséquent, le pouvoir d'orientation et de contrôle politique et administratif est exercé par les organes de gouvernement, alors que la gestion administrative, financière et technique est attribuée aux dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, aux responsables des services, qui disposent des pouvoirs de dépense, d'organisation des ressources humaines et matérielles, ainsi que de contrôle.
5. Les rapports entre les organes de gouvernement et les dirigeants et les responsables des services s'inspirent des principes de la séparation des pouvoirs, de la coopération et de la collaboration loyale.

#### Art. 27 – Organisation des bureaux et du personnel

1. L'Unité dispose de ses propres bureaux et de son propre personnel.
2. L'Unité réglemente l'organisation générale de ses bureaux et de ses services conformément aux présents statuts.

3. Gli organi politici dell'Unité, nell'ambito delle rispettive competenze, definiscono gli obiettivi e i programmi da attuare e verificano la coerenza dei risultati della gestione amministrativa con le direttive generali impartite.
  4. Ai Dirigenti e, in mancanza, ai Responsabili dei servizi spetta, in modo autonomo e con responsabilità di risultato, la gestione finanziaria, tecnica e amministrativa, compresa l'adozione degli atti che impegnano l'Unité verso l'esterno, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane e strumentali e di controllo.
  5. L'organizzazione degli uffici, dei servizi e del personale ha carattere strumentale rispetto al conseguimento degli scopi istituzionali dell'ente e agli indirizzi degli organi politici e viene attuata nel rispetto dei seguenti criteri:
    - a) organizzazione del lavoro per piani, progetti, programmi ed obiettivi;
    - b) individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
    - c) massima flessibilità delle strutture e del personale.
  6. L'Unité si avvale del personale proprio e del personale dipendente distaccato, trasferito o comandato dai Comuni associati o dagli altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta.
  7. L'Unité può procedere al conferimento di incarichi dirigenziali a personale esterno all'ente alle condizioni e nei limiti stabiliti dall'articolo 20, comma 5, legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 (Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale).
  8. L'organizzazione e la gestione del personale avvengono nell'ambito dell'autonomia organizzativa dell'ente e nel rispetto delle leggi, dello Statuto, dei regolamenti e dei contratti di lavoro.
3. Les organes de direction politique de l'Unité définissent, dans le cadre de leurs compétences respectives, les objectifs et les programmes à réaliser et vérifient ensuite si les résultats de la gestion administrative respectent les directives générales données.
  4. La gestion financière, technique et administrative de l'Unité, y compris l'adoption des actes qui engagent celle-ci vis-à-vis des tiers, relève de la compétence des dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, des responsables des services, qui l'assurent d'une manière autonome, en vertu de leurs pouvoirs de dépense, de contrôle et d'organisation des ressources humaines et matérielles, et qui en sont responsables.
  5. L'organisation des bureaux, des services et du personnel est définie en vue de la réalisation des buts institutionnels de l'Unité et de l'application des lignes générales fixées par les organes de direction politique de celle-ci et s'inspire des principes suivants :
    - a) Organisation du travail par plans, par projets, par programmes et par objectifs ;
    - b) Définition des responsabilités du personnel dans le cadre de son autonomie décisionnelle ;
    - c) Flexibilité maximale des structures et du personnel.
  6. L'Unité dispose de son propre personnel et du personnel des Communes dont elle se compose ou d'autres collectivités ou organismes publics relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste détaché, muté ou mis à sa disposition.
  7. L'Unité peut attribuer des mandats de dirigeant à des personnes qui ne figurent pas au nombre de ses effectifs, mais uniquement dans le respect des conditions et des limites fixées par le cinquième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale no 22 du 23 juillet 2010 (Nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale no 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel).
  8. L'Unité assure l'organisation et la gestion de son personnel en vertu de l'autonomie organisationnelle dont elle dispose et dans le respect des lois, des présents statuts, des règlements et des conventions collectives du travail.

#### Articolo 28 – Il Segretario

1. L'Unité ha un Segretario, appartenente alla qualifica unica dirigenziale, iscritto nell'apposito Albo regionale.
2. Il Segretario è nominato e revocato dal Presidente.
3. Il Segretario è il massimo organo gestionale dell'Unité.
4. Il Segretario garantisce il coordinamento dei dirigenti e dei responsabili dei servizi, assicura l'unitarietà di indirizzo amministrativo e sovrintende alle attività di direzione amministrativa allo scopo di assicurare la conformità agli indirizzi posti dagli organi di direzione politica.

#### Art. 28 – Secrétaire

1. L'Unité a un secrétaire qui relève de la catégorie unique de direction et est inscrit au tableau régional y afférent.
2. Le secrétaire est nommé et révoqué par le président.
3. Le secrétaire est le principal organe de gestion de l'Unité.
4. Le secrétaire veille à la coordination des dirigeants et des responsables des services, assure le caractère unitaire de l'orientation de l'action administrative et supervise les activités relevant de la direction administrative, et ce, pour garantir le respect des lignes générales établies par les organes de direction politique.

5. Il segretario svolge compiti di supporto del Presidente e della Giunta nella definizione di piani, progetti, programmi, obiettivi e strategie dell'ente.
6. Al segretario compete:
  - a) partecipare alle sedute della Giunta;
  - b) svolgere funzioni di assistenza giuridico-amministrativa nei confronti del Presidente, della Giunta, dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi;
  - c) rogare i contratti nei casi consentiti dalla legge;
  - d) esprimere il parere di legittimità sulle proposte di atti di competenza degli organi di governo relativamente agli atti proposti da servizi al cui vertice non sia preposto un dipendente dotato di qualifica dirigenziale;
  - e) svolgere ogni altra funzione e compito a lui attribuita dalla legge.
7. Il segretario può partecipare, su autorizzazione del Presidente, a commissioni di studio e di lavoro anche esterne all'ente.

Articolo 29 – I Dirigenti e i Responsabili dei servizi

1. I Dirigenti e, in mancanza, i Responsabili dei servizi sono nominati e revocati dal Presidente.
2. I criteri, le modalità di conferimento e di revoca degli incarichi dirigenziali e di responsabilità dei servizi sono stabiliti dal regolamento, secondo i principi stabiliti dalla legge regionale 22/2010.
3. Spettano ai Dirigenti e ai Responsabili dei servizi tutti i compiti, compresa l'adozione di atti che impegnino l'Amministrazione verso l'esterno, che la legge, lo Statuto o i regolamenti non riservino agli organi di governo dell'Unité, nel rispetto del principio della distinzione tra funzioni di direzione politica e funzioni di direzione amministrativa, o al Segretario. In particolare, spettano, nei settori di propria competenza, tutti i compiti di attuazione degli obiettivi e dei programmi definiti con gli atti di indirizzo adottati dagli organi politici, secondo le modalità stabilite dallo Statuto o dai regolamenti dell'ente.
4. Compete ai Dirigenti e ai Responsabili dei servizi il potere di spesa sulle quote di bilancio assegnate dalla Giunta.
5. I Dirigenti e i Responsabili dei servizi sono responsabili del funzionamento degli uffici loro affidati. La responsabilità è riferita all'attuazione degli indirizzi strategici stabiliti negli atti programmatici dell'Unité ed è specificata in termini di risultati.
6. In particolare, i Dirigenti e i Responsabili dei servizi:
  - a) adottano tutti gli atti gestionali inerenti le funzioni di competenza;

5. Le secrétaire épaulent le président et la Junte dans la définition des plans, des projets, des programmes, des objectifs et des stratégies de l'Unité.
6. Le secrétaire :
  - a) Participe aux séances de la Junte ;
  - b) Fournit une aide juridique et administrative au président, à la Junte, aux dirigeants et aux responsables des services ;
  - c) Rédige les contrats dans les cas prévus par la loi ;
  - d) Exprime un avis quant à la légalité des actes qui relèvent de la compétence des organes de gouvernement et sont élaborés par des services qui ne disposent pas de dirigeant ;
  - e) Exerce toute autre fonction ou tâche que la loi lui attribue.
7. Le secrétaire peut participer, sur autorisation du président, à des commissions d'étude et de travail, constituées ou non au sein de l'Unité.

Art. 29 – Dirigeants et responsables des services

1. Les dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, les responsables des services sont nommés et révoqués par le président.
2. Les critères et les modalités d'attribution et de révocation des mandats de dirigeant et de responsable de service sont fixés par le règlement, selon les principes établis par la LR n° 22/2010.
3. Les dirigeants et les responsables des services exercent toutes les compétences que la loi, les présents statuts ou les règlements n'attribuent pas au secrétaire ni aux organes de gouvernement de l'Unité, dans le respect du principe de la distinction entre direction politique et gestion administrative, y compris l'adoption des actes qui engagent l'Unité vis-à-vis des tiers. Il leur appartient notamment d'exercer, dans les secteurs qui relèvent de leur compétence, toutes les tâches visant à la réalisation des objectifs et des programmes définis par les actes d'orientation adoptés par les organes de direction politique, selon les modalités fixées par les présents statuts ou par les règlements de l'Unité.
4. Les dirigeants et les responsables des services disposent du pouvoir de dépense sur les crédits budgétaires qui leur sont attribués par la Junte.
5. Les dirigeants et les responsables des services sont responsables du fonctionnement des bureaux placés sous leur autorité. La responsabilité en cause se rapporte à l'application des lignes générales stratégiques fixées par les actes programmatiques de l'Unité et s'exprime en termes de résultats.
6. En particulier, les dirigeants et les responsables des services :
  - a) Adoptent tous les actes de gestion qui ont un rapport avec leurs fonctions ;

- b) recepiscono le direttive generali emanate dagli organi di governo;
- c) supportano gli organi di governo nell'individuazione degli interventi e predispongono i piani, i programmi, i progetti e gli obiettivi da sottoporre alla loro approvazione;
- d) impostano le linee metodologiche delle funzioni gestite dagli uffici a cui sono preposti;
- e) definiscono e standardizzano i supporti operativi (regolamenti, modulistica, ecc.);
- f) gestiscono il personale assegnato;
- g) forniscono assistenza e consulenza tecnica agli organi di governo, ai dipendenti assegnati e ai colleghi;
- h) innovano i supporti operativi (regolamenti, modulistica, ecc.) e aggiornano il personale assegnato;
- i) si rapportano direttamente con il Presidente o con i Sindaci delegati per le politiche di funzione e con il Segretario per la gestione operativa delle risorse affidate;
- j) si rapportano con i Dirigenti o i Responsabili degli altri servizi per il corretto espletamento dei processi trasversali;
- k) si rapportano con i fornitori esterni per il coordinamento operativo e la verifica del rispetto degli standard contrattuali previsti;
- l) si rapportano con il personale assegnato per la sua valorizzazione ed il suo impiego ottimale.

#### Articolo 30 – Conferenza dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi

1. Con atto della Giunta, può essere costituita la Conferenza dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi, quale organismo ausiliario consultivo interno con compiti di impostazione e di verifica, al fine di valutare le condizioni di realizzabilità e la rispondenza agli obiettivi programmati delle attività complesse aventi riflessi inter-settoriali, nonché di uniformare, accelerare e coordinare le relative procedure.
2. La Conferenza è costituita da tutti i Dirigenti, dai Responsabili dei servizi e dal Segretario, il quale ne cura la convocazione ed il coordinamento dei lavori.

#### TITOLO VI – DURATA E MODIFICHE DELL'UNITÉ

##### Articolo 31 – Durata

1. L'Unité ha una durata illimitata, fatta salva la possibilità di modifiche di cui al successivo articolo 32.

##### Articolo 32 – Modifiche all'appartenenza all'Unité

1. L'appartenenza di un Comune all'Unité può essere modificata con decreto del Presidente della Regione a seguito di deliberazione del Consiglio comunale interessato e dei Consigli dei Comuni appartenenti alle Unités a maggioranza assoluta dei rispettivi componenti.

- b) Appliquent les directives générales données par les organes de gouvernement ;
- c) Épaulent les organes de gouvernement dans l'établissement des interventions et élaborent les plans, les programmes, les projets et les objectifs qu'ils soumettent à ces derniers ;
- d) Fixent les lignes méthodologiques que les bureaux dont ils sont responsables doivent suivre dans l'exercice des fonctions qui leur sont attribuées ;
- e) Définissent et standardisent les supports opérationnels (règlements, formulaires, modèles, etc.) ;
- f) Gèrent le personnel qui est placé sous leur autorité ;
- g) Fournissent l'aide et l'assistance technique nécessaire aux organes de gouvernement, au personnel qui est placé sous leur autorité et aux collègues ;
- h) Assurent l'innovation des supports opérationnels (règlements, formulaires, modèles, etc.) et le recyclage professionnel du personnel qui est placé sous leur autorité ;
- i) Discutent directement avec le président ou avec les syndicats des politiques organisationnelles et avec le secrétaire de la gestion opérationnelle des ressources qui leur sont confiées ;
- j) Collaborent avec les dirigeants ou avec les responsables des autres services pour s'assurer de la réalisation correcte des processus transversaux ;
- k) Veillent, en collaboration avec les tiers fournisseurs, à la coordination opérationnelle et à la vérification du respect des standards contractuels ;
- l) Collaborent avec le personnel placé sous leur autorité pour la valorisation et l'utilisation optimale de celui-ci.

#### Art. 30 – Conférence des dirigeants et des responsables des services

1. La Conférence des dirigeants et des responsables des services peut être constituée par acte de la Junte. Elle est un organisme consultatif interne qui a pour tâche d'organiser les activités complexes ayant des retombées intersectorielles, d'évaluer si elles sont réalisables et de vérifier si les résultats y afférents respectent les objectifs programmatiques, ainsi que d'uniformiser, d'accélérer et de coordonner les procédures y afférentes.
2. La Conférence se compose des dirigeants, des responsables des services et du secrétaire, qui veille à la convocation de ses séances et à la coordination de ses travaux.

#### TITRE VI – DURÉE ET MODIFICATION DE LA COMPOSITION L'UNITÉ

##### Art. 31 – Durée de l'Unité

1. L'Unité a une durée illimitée, sans préjudice de la possibilité de modifier sa composition au sens de l'art. 32.

##### Art. 32 – Modification de la composition de l'Unité

1. La composition de l'Unité peut être modifiée par arrêté du président de la Région, à la suite des délibérations prises par le Conseil de la Commune qui souhaite faire ou ne plus faire partie de l'Unité et par les Conseils des autres Communes dont se compose l'Unité, à la majorité absolue de leurs membres respectifs.

TITOLO VII – NORME FINALI E TRANSITORIE

Articolo 33 – Regolamenti

1. Entro dodici mesi dall'entrata in vigore del presente Statuto la Giunta approva il regolamento di funzionamento della Giunta.
2. Nelle more dell'approvazione del regolamento di funzionamento della Giunta si applica, in quanto compatibile, il regolamento per il funzionamento del Consiglio del Comune associato con il maggior numero di abitanti.
3. Fino all'adozione degli altri regolamenti continueranno a trovare applicazione, in quanto compatibili, i regolamenti della preesistente Comunità Montana dell'Evançon.

Articolo 34 – Costituzione dell'Unité e subentro alla Comunità Montana dell'Evançon

1. L'Unité è costituita dalla data di elezione del primo Presidente.
2. Dalla data di costituzione l'Unité subentra nel patrimonio e nei rapporti giuridici attivi e passivi, ivi compresi i rapporti di lavoro con il relativo personale, della preesistente Comunità Montana dell'Evançon in relazione alle funzioni e ai servizi comunali assegnati, senza che sia esperita alcuna procedura di liquidazione.

Articolo 35 – Entrata in vigore dello Statuto

1. Lo Statuto entra in vigore il trentesimo giorno successivo alla data di affissione all'Albo Pretorio e viene inoltre pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

TITRE VII – DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

Art. 33 – Règlements

1. La Junte approuve le règlement sur son fonctionnement dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur des présents statuts.
2. Dans l'attente de l'approbation du règlement sur le fonctionnement de la Junte, il est fait application du règlement sur le fonctionnement du Conseil de la Commune qui compte le plus d'habitants parmi celles qui font partie de l'Unité, pour autant qu'il soit compatible.
3. Les règlements de la Communauté de montagne Evançon restent applicables, pour autant qu'ils soient compatibles, jusqu'à l'adoption des nouveaux règlements.

Art. 34 – Constitution de l'Unité et remplacement de la Communauté de montagne Evançon

1. L'Unité est constituée à compter de l'élection de son premier président.
2. L'Unité succède à la Communauté de montagne Evançon à compter de la date de sa constitution et devient titulaire du patrimoine et des rapports juridiques actifs et passifs de celle-ci, ainsi que des relations de travail avec les personnels y afférents, pour ce qui est des compétences et des services communaux qui lui sont confiés, et ce, sans qu'aucune procédure de liquidation soit nécessaire.

Art. 35 – Entrée en vigueur

1. Les présents statuts, qui sont publiés au tableau d'affichage de l'Unité et au Bulletin officiel de la Région, entrent en vigueur le trentième jour qui suit la date de leur publication au tableau d'affichage.

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Graduatoria relativa al concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di cinque collaboratori nel profilo di Ispettore forestale (Cat. C – pos. C2/F), nell'ambito dell'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta.

GRADUATORIA APPROVATA CON PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 4754 IN DATA 27 AGOSTO 2025

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	PETITJACQUES SERGIO	24,983
2	VUILLERMOZ ALESSANDRO RENÈ	24,913
3	NOUSSAN ILENIA	23,013

Aosta, 27 agosto 2025

#### COMUNE DI LA SALLE

Estratto dell'avviso di selezione per l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo parziale mediante chiamata nominativa ai sensi della l. 12 marzo 1999, n. 68 di n. 1 collaboratore (Categoria B Posizione B2), nel profilo di esecutore da assegnare al Servizio amministrativo in attuazione della convenzione sottoscritta con la Regione Valle d'Aosta, ai sensi della legge 12 marzo 1999, n° 68.

#### IL SEGRETARIO COMUNALE

Rende noto

Che è indetta una selezione per l'assunzione a tempo indeterminato e parziale mediante chiamata nominativa ai sensi della L. 12 marzo 1999, n. 68 di n° 1 esecutore – Categoria B Posizione B2 - a 30 ore settimanali da assegnare al Servizio Amministrativo nell'ambito dell'organico del Comune di La Salle.

#### Trattamento economico

Al predetto posto è attribuito il seguente trattamento economico:

- Stipendio previsto dal testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Regione Valle d'Aosta del 13.12.2010 e successivi accordi;
- XIII a mensilità;
- Indennità di bilinguismo;
- Altre eventuali indennità da corrispondere, secondo le norme in vigore per i dipendenti degli enti di cui all'art. 1, comma 1, della l.r. 22/2010;

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Liste d'aptitude du concours interne, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de cinq inspecteurs forestiers (catégorie C – position C2/F : collaborateurs), dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

La présente liste d'aptitude a été approuvée par l'acte du dirigeant n° 4754 du 27 août 2025.

Fait à Aoste, le 27 août 2025.

#### COMMUNE DE LA SALLE

Extrait de l'avis de sélection par appel au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 : collaborateur) à affecter au Service administratif, en application de la convention passée avec la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de ladite loi.

#### LE SECRETAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait qu'une sélection par appel au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 est lancée en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 : collaborateur) à affecter au Service administratif de la Commune de La Salle.

#### Traitement

Le traitement dû au titre du poste en question est le suivant :

- salaire prévu par le texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) du 13 décembre 2010 concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et par les accords ultérieurs ;
- treizième mois ;
- prime de bilinguisme ;
- toute autre indemnité à attribuer selon les dispositions en vigueur pour les personnels des collectivités et des

Il trattamento economico, anche accessorio, del personale assunto con rapporto di lavoro a tempo parziale è proporzionale alla prestazione lavorativa.

Tutti i predetti emolumenti sono soggetti a ritenute previdenziali, assistenziali ed erariali ai sensi di legge e sono da corrispondersi secondo le vigenti disposizioni in materia.

#### Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla procedura sono richiesti i seguenti titoli e requisiti:

- a) essere in possesso del diploma di istruzione di primo grado;
- b) con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:
  - cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
  - familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
  - cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- c) aver compiuto il 18° anno di età;
- d) essere iscritto/a alla lista di cui all'art.8 della legge 68/1999 tenuta dalla Struttura Politiche per l'inclusione lavorativa e rientranti in una delle seguenti categorie:
  - disabili civili o del lavoro a cui sia stata riconosciuta una percentuale di invalidità non inferiore al 67%;
  - invalidi con disabilità di tipo intellettuale e/o psichico a cui sia stata riconosciuta una percentuale di invalidità uguale o superiore al 46%;
- e) avere l'idoneità fisica alle mansioni richieste per il profilo di cui trattasi. L'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di accertamento il vincitore della procedura selettiva e i candidati eventualmente chiamati ad assumere servizio;
- f) conoscere le lingue italiana e francese;
- g) non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
- h) non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- i) non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di

organismes visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010.

Le traitement et les éléments accessoires de la rémunération des fonctionnaires à temps partiel sont calculés au prorata de la quotité y afférente.

Tous les émoluments sont soumis aux retenues légales pour les assurances sociales et le fisc prévues par la loi et sont versés suivant les dispositions en vigueur en la matière.

#### Conditions requises

Tout candidat doit remplir les conditions suivantes :

- a) Justifier du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré ;
- b) Eu égard à la nationalité :
  - être citoyen italien ou ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
  - s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficiaire du droit de séjour, temporaire ou permanent ;
  - s'il n'est pas ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;
- c) Avoir dix-huit ans révolus ;
- d) Être inscrit sur la liste visée à l'art. 8 de la loi n° 68/1999 tenue par la structure régionale « Politiques pour l'inclusion professionnelle » et appartenir à l'une des catégories suivantes :
  - invalides civils ou invalides du travail dont le pourcentage d'invalidité reconnu est égal ou supérieur à 67 % ;
  - personnes en situation de handicap intellectuel ou psychique dont le pourcentage d'invalidité reconnu est égal ou supérieur à 46 % ;
- e) Posséder l'aptitude physique requise pour le poste à pourvoir ; à cette fin, la Commune de La Salle a la faculté de soumettre le lauréat du concours et les aspirants qui seront recrutés ultérieurement à une visite médicale ;
- f) Maîtriser l'italien et le français ;
- g) Ne pas être déchu de son droit de vote ;
- h) Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;
- i) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la con-

impiego con una pubblica amministrazione. I candidati sono tenuti, a tal fine, a dichiarare tutte le eventuali condanne e provvedimenti riportati, verificando se del caso, prima della presentazione della domanda di partecipazione alla procedura, la propria posizione.

- j) essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);

I requisiti devono essere posseduti dalla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione, nonché al momento della stipulazione del contratto.

#### Titoli di studio conseguiti all'estero

I candidati, in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero, pena la non ammissione al concorso, ai sensi dell'art. 38 del d.lgs. 165/2001, devono dichiarare all'atto della presentazione dell'istanza di partecipazione l'equipollenza del titolo di studio o l'avvio dell'iter procedurale di equivalenza del titolo di studio.

#### Presentazione della domanda

La domanda di ammissione alla selezione, sottoscritta dal candidato, dev'essere presentata esclusivamente mediante la compilazione dell'apposito modello allegato (il modulo è, altresì, disponibile sul sito istituzionale del Comune di La Salle all'indirizzo <https://www.comune.lasalle.ao.it/it-it/home>) e dovrà essere presentata attraverso una delle seguenti modalità:

- consegna a mano all'Ufficio Protocollo del Comune di La Salle (lunedì e martedì 9:00 - 12:00 / 14:00- 16:00; giovedì e venerdì h. 9:00 - 12:00);
- invio mediante Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo: [protocollo@pec.comune.lasalle.ao.it](mailto:protocollo@pec.comune.lasalle.ao.it) tramite la propria personale casella PEC;

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente nelle modalità sopra elencate entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (BURVA), qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

#### Prova preliminare di accertamento della lingua francese o italiana

I concorrenti, per essere ammessi alla selezione, dovranno sostenere e superare una prova preliminare per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione alla selezione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 13 consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

clusion d'un contrat de travail avec une administration publique ; à cette fin, les candidats sont tenus de déclarer toutes leurs éventuelles condamnations pénales ou les mesures subies et de vérifier leur position, avant la présentation de l'acte de candidature ;

- j) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985).

Les conditions requises doivent être remplies à la date d'expiration du délai de candidature, ainsi qu'à la date de passation du contrat.

#### Titres d'études obtenus à l'étranger

Les candidats qui ont obtenu leur titre d'études à l'étranger doivent déclarer dans leur acte de candidature que ledit titre a été reconnu équivalent de plein droit ou que la procédure de reconnaissance de l'équivalence de celui-ci a été entamée, et ce, sous peine d'exclusion, au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001.

#### Dépôt des actes de candidature

L'acte de candidature, signé par les candidats, doit être établi exclusivement suivant le modèle annexé au présent avis ou téléchargeable depuis le site institutionnel de la Commune de La Salle, à l'adresse <https://www.comune.lasalle.ao.it/it-it/home>, et doit être déposé selon l'une des modalités suivantes :

- dépôt directement au Bureau de l'enregistrement de la Commune de La Salle, les lundis et mardis, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, et les jeudis et vendredis, de 9 h à 12 h ;
- envoi par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata* - PEC), à l'adresse [protocollo@pec.comune.lasalle.ao.it](mailto:protocollo@pec.comune.lasalle.ao.it), depuis l'adresse PEC du candidat.

L'acte de candidature doit être déposé suivant exclusivement les modalités indiquées ci-dessus, et ce, dans le trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région ; au cas où ledit délai expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

#### Examen préliminaire de français ou d'italien

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 13 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

### Prove d'esame

I concorrenti ammessi alla selezione dovranno sostenere le seguenti prove, vertenti sui sotto citati argomenti:

- a) Una prova pratica che sarà tesa ad accertare l'idoneità allo svolgimento delle mansioni del profilo professionale oggetto della selezione e verterà sui seguenti argomenti:
  - conoscenza del Pacchetto Office
  - utilizzo della posta elettronica
- b) Una prova orale vertente su una o più materie della prova scritta, nonché sulle materie:
  - Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta (legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54) con esclusivo riferimento al Titolo II (artt. da 18 a 31) e al Titolo III (artt. da 32 a 35bis);
  - Disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta (legge regionale 23 luglio 2010, n. 22);

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una valutazione di almeno 6/10.

Ai fini della privacy, per la pubblicazione degli esiti di ciascuna prova concorsuale e della graduatoria finale nella bacheca e sul sito istituzionale del Comune La Salle, verrà associato a ciascun candidato un codice identificativo assegnato durante la prima prova utile.

### Modalità di svolgimento delle prove d'esame

Il calendario e il luogo delle prove selettive (artt. 12 e 13), sono pubblicati sulla pagina web dell'Albo Pretorio digitale e sul sito internet istituzionale del Comune di La Salle [www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it).

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione comunale, in Via Col Serena, n.9 a La Salle e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale del Comune [www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it).

Le prove di accertamento linguistico e/o di esame si svolgeranno in presenza e nel rispetto di apposite linee guida. Della modalità di svolgimento di ciascuna prova, ivi comprese la disciplina delle linee guida e degli eventuali casi in cui è prevista l'inibizione dell'ingresso del candidato nell'area concorsuale, sarà data informazione ai candidati mediante pubblicazione nel sito istituzionale del Comune: [www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it), nel termine di cui al comma 1. Non saranno in ogni caso previste modalità di svolgimento delle prove differenti a richiesta dei candidati.

Il bando integrale inerente la procedura concorsuale è pubblicato sul sito istituzionale, sezione Amministrazione trasparente, all'indirizzo <https://trasparenza.partout.it/enti/La-Salle/bandi-concorso/3199-bandi-di-concorso>.

### Épreuves de la sélection

La sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) Une épreuve pratique visant à vérifier l'aptitude du candidat à l'exercice des fonctions propres au profil professionnel relevant du poste à pourvoir et portant sur les matières indiquées ci-après :
  - connaissance des logiciels *Office* ;
  - utilisation du courrier électronique ;
- b) Une épreuve orale portant sur une ou plusieurs matières de l'épreuve pratique, ainsi que sur les matières suivantes :
  - titre II (articles de 18 à 31) et titre III (articles de 32 à 35 bis) de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomies en Vallée d'Aoste ;
  - loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, portant réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

En application du droit au respect de la vie privée, en vue de la publication des résultats de chaque épreuve et de la liste d'aptitude finale au tableau d'affichage et sur le site institutionnel de la Commune de La Salle, un code d'identification sera attribué à chaque candidat lors de la première épreuve.

### Modalités de déroulement des épreuves

Le lieu et la date des épreuves visées aux art. 12 et 13 de l'avis de sélection intégral seront publiés au tableau d'affichage en ligne et sur le site institutionnel de la Commune de La Salle, à l'adresse [www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it).

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, à la maison communale (9, rue du col Serena – La Salle) et sur le site institutionnel de la Commune, à l'adresse [www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it).

L'examen préliminaire de langue et les épreuves de sélection se dérouleront en présentiel, dans le respect de lignes directrices ad hoc. Les modalités de déroulement de chaque épreuve, ainsi que lesdites lignes directrices et les éventuels cas dans lesquels l'entrée du candidat dans la salle de concours est interdite seront publiées sur le site institutionnel de la Commune, à l'adresse [www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it), dans le délai indiqué ci-dessus. Aucune autre modalité de déroulement ne pourra être demandée par les candidats.

L'avis de sélection intégral est publié sur la section du site institutionnel de la Commune consacrée à l'administration transparente, à l'adresse <https://trasparenza.partout.it/enti/La-Salle/bandi-concorso/3199-bandi-di-concorso>.

La graduatoria ha validità triennale dalla data di approvazione.

#### Titoli che danno luogo a punteggio

Per la valutazione dei titoli la Commissione giudicatrice avrà a disposizione 10 punti. I titoli che concorrono alla formazione della graduatoria comprendono le seguenti categorie:

- A. PRECEDENTI ESPERIENZE PROFESSIONALI (max 4 punti):
- a) servizi (compresi i tirocini) prestati presso il Comune di La Salle (alle dipendenze del Comune o di cooperative sociali di tipo b) in posti di profilo professionale attinente con il posto messo a bando, per ogni mese di servizio: punti 0,50;
  - b) servizi (compresi i tirocini) prestati presso altri enti pubblici (alle dipendenze degli stessi o di cooperative sociali di tipo b) in posti di profilo professionale attinente con il posto messo a bando, per ogni mese di servizio: punti 0,20
  - c) servizi (compresi i tirocini) prestati presso privati in posti di profilo professionale attinente con il posto messo a bando, per ogni mese di servizio: punti 0,10

Il servizio prestato a tempo parziale è valutato in misura proporzionale alla percentuale di servizio effettivamente prestato.

- B. FREQUENZA DI INIZIATIVE FORMATIVE ATTINENTI ALLA MANSIONE (max 2 punti)
- a) per ciascun corso di formazione frequentato nell'ultimo quinquennio attinente con il posto messo a bando (a titolo esemplificativo: corsi di contabilità, di utilizzo di pacchetti Office o di programmi informatici ecc.): punti 0,50
- C. RADICAMENTO SUL TERRITORIO (max 4 punti)
- a) residenza in un Comune facente parte dell'Unité des Communes Valdigne Mont-Blanc da almeno due anni: 4 punti
  - b) residenza in un altro Comune della Valle d'Aosta da almeno due anni: 2 punti

A parità di merito verrà data priorità:

- a) ai nati in Valle d'Aosta, agli emigrati valdostani e ai figli di emigrati valdostani,
- b) ai residenti in Valle d'Aosta da almeno 10 anni.

A ulteriore parità di merito è preferito il candidato più giovane di età.

#### Assunzione in servizio

Il candidato idoneo dichiarato vincitore del concorso, non-

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

#### Titres ouvrant droit à des points

L'évaluation des titres ouvre droit à l'attribution de 10 points. Les titres pris en compte aux fins de l'établissement de la liste d'aptitude sont les suivants :

- A. EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES (4 points au maximum) :
- a) Services, y compris les stages, effectués auprès de la Commune de La Salle en qualité de fonctionnaire de celle-ci ou de salarié d'une coopérative d'aide sociale du type B, dans un profil professionnel ayant trait au poste à pourvoir : 0,5 point pour chaque mois de service ;
  - b) Services, y compris les stages, effectués auprès d'autres organismes publics en qualité de fonctionnaire de ceux-ci ou de salarié d'une coopérative d'aide sociale du type B, dans un profil professionnel ayant trait au poste à pourvoir : 0,2 point pour chaque mois de service ;
  - c) Services, y compris les stages, effectués auprès d'employeurs privés, dans un profil professionnel ayant trait au poste à pourvoir : 0,1 point pour chaque mois de service ;

Les services accomplis en régime de temps partiel sont évalués proportionnellement au pourcentage de service effectivement effectué ;

- B. PARTICIPATION À DES COURS DE FORMATION AYANT TRAIT AU POSTE À POURVOIR (2 points au maximum) :
- a) Cours de formation ayant trait au poste à pourvoir auquel le candidat a participé pendant les cinq dernières années (à titre d'exemple, cours de comptabilité ou d'utilisation de logiciels tels que *Office* ou autres) : 0,5 point pour chaque cours ;
- C. ENRACINEMENT SUR LE TERRITOIRE (4 points au maximum) :
- a) Résidence dans l'une des Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc depuis au moins deux ans : 4 points ;
  - b) Résidence dans l'une des Communes de la Vallée d'Aoste n'appartenant pas à ladite Unité depuis au moins deux ans : 2 points.

À égalité de mérite, priorité est donnée :

- a) Aux personnes nées en Vallée d'Aoste, aux émigrés valdôtains et aux fils desdits émigrés ;
- b) Aux personnes résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins 10 ans.

Si l'égalité persiste, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

#### Recrutement

Le lauréat de la sélection et les aspirants qui seront recrutés

ché i candidati chiamati eventualmente ad assumere servizio, sono invitati nel termine di trenta giorni, prorogabili di ulteriori trenta giorni per giustificati motivi, a sottoscrivere il contratto individuale di lavoro.

Il Segretario comunale  
Alberto VAGLIO

## UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

**Estratto del bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 operatori specializzati (cat.B – pos. B2s), nel profilo di operatore socio-sanitario, di cui n. 2 a tempo pieno e n. 1 a tempo parziale (70%), da assegnare ai servizi socio-assistenziali nell'ambito dell'organico dell'Unité des Communes valdôtaines Walser.**

### IL SEGRETARIO

rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione di operatori specializzati (Cat. B – Pos. B2S), nel profilo di operatore socio-sanitario. I posti messi a bando sono così definiti:

- n. 2 posti a tempo pieno e indeterminato
  - n. 1 posto a tempo parziale (70%) e indeterminato
- da assegnare ai servizi socio-assistenziali nell'ambito dell'Unité Walser.

### REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso dei seguenti requisiti specifici:

- diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);
- qualifica di Operatore Socio – Sanitario (OSS), ai sensi dell'Accordo del 22 febbraio 2001 tra il Ministero della Sanità, il Ministro per la solidarietà sociale e le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, per l'individuazione della figura e del relativo profilo professionale dell'Operatore Socio-Sanitario e per la definizione dell'ordinamento didattico dei corsi di formazione;
- patente di guida tipo "B".

Per il titolo di studio conseguito all'estero si deve fare riferimento a quanto disposto dall'art. 5 del bando integrale.

### ACCERTAMENTO LINGUISTICO PRELIMINARE

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

ultérieurement sont invités à signer leur contrat individuel de travail dans un délai de trente jours, prorogable de trente jours pour des raisons justifiées.

Le secrétaire communal,  
Alberto VAGLIO

## UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES WALSER

**Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 3 opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2s: opérateurs spécialisés), dont n. 2 à temps plein et n. 1 à temps partiel (70%), à affecter aux services sociaux-assistentiels, au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Walser.**

### LA SECRÉTAIRE

donne avis que

une procédure unique de sélection sur épreuves est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 3 opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S: opérateurs spécialisés), dont n. 2 à temps plein et n. 1 à temps partiel (70%), à affecter aux services sociaux-assistentiels, au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Walser.

### CONDITIONS REQUISES

Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient:

- du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne);
- de la qualification d'opérateur socio-sanitaire (OSS), au sens de l'accord passé le 22 février 2001 entre le Ministère de la santé, le ministre de la solidarité sociale et les Régions et Provinces autonomes de Trento et de Bolzano en vue de la définition de l'emploi d'opérateur socio-sanitaire et du profil professionnel y afférent et de l'établissement de la réglementation pédagogique des cours de formation;
- du permis de conduire B.

Pour ce qui est du titre d'études obtenu à l'étranger, il est fait référence aux dispositions visées à l'art. 5 de l'avis intégral.

### EXAMEN PRÉLIMINAIRE

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

## PROVE D'ESAME

Le prove d'esame comprendono:

a) una prima prova teorico-pratica, riguardante le seguenti materie:

- assistenza alla persona nel soddisfacimento dei bisogni primari fondamentali: respirazione, mobilitazione, alimentazione, idratazione, igiene, eliminazione, sonno, riposo e comunicazione;
- corrette prassi di lotta alla diffusione del contagio in situazione pandemica;
- la comunicazione con i fruitori dei servizi di assistenza alla persona anziana e disabile;
- il corretto utilizzo delle informazioni di cui si entra in possesso per ragioni di servizio;
- nozioni sulla sicurezza dell'ambiente di lavoro: uso dei dispositivi di protezione individuale movimentazione di carichi, ai sensi del d.lgs 81/2008;
- definizione dei servizi per le persone anziane e inabili ai sensi della l.r.n.93 del 15/12/1982 (titolo II della l.r. n. 93 del 15/12/1982 – “Testo unico delle norme regionali in materia di promozione di servizi a favore delle persone anziane e inabili) e sue successive DGR applicative;
- assistenza domiciliare integrata ADI (DGR n. 4509 del 06/12/2004);
- il progetto di presa in carico della persona anziana con particolare riferimento alla modulistica per l'accesso ai servizi per anziani ed inabili – Deliberazione della Giunta n. 1801 del 31/05/2004.

b) una prova orale riguardante:

- le materie della prova teorico-pratica;
- il ruolo dell'operatore socio-sanitario:
  - assistenza diretta ed aiuto domestico alberghiero;
  - intervento igienico-sanitario e di carattere sociale;
  - supporto gestionale, organizzativo e formativo;
- le nozioni di sicurezza dell'ambiente di lavoro: uso dei dispositivi di protezione individuale e movimentazione di carichi, ai sensi del d.lgs. 81/2008 - Testo Unico Sicurezza sul lavoro (arrtt. 1,2,15,20,36,37,74, 75,76,77,78,79) in particolare nell'ambito dell'attuale situazione pandemica;
- l'organizzazione dell'area territoriale-distrettuale (artt. 9,29 e 30) della l.r. n 5 del 25/01/2000 – “Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio sociosanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitari socio-sanitarie e socio assistenziali prodotte e derogate nella Regione”;
- i servizi territoriali alle persone anziane e inabili:
  - assistenza domiciliare integrata ADI – delibera della Giunta regionale n. 4509 del 06/12/2004 “Approvazione linee guida per l'erogazione

## ÉPREUVES DE SÉLECTION

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes:

a) Une épreuve théorico-pratique portant sur:

- l'assistance à la personne dans ses besoins primaires: respiration, mobilisation, alimentation, hydratation, hygiène, élimination, sommeil, repos et communication;
- les bonnes pratiques à adopter aux fins de la lutte contre la contagion pendant une pandémie;
- la communication avec les usagers des services d'assistance aux personnes âgées et handicapées;
- l'utilisation correcte des informations collectées pour des raisons de service;
- les principales notions en matière de sécurité sur les lieux de travail: utilisation des dispositifs de protection individuelle et déplacement des poids, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008;
- la définition des services pour les personnes âgées et handicapées, au sens de la loi régionale n° 93 du 15 décembre 1982 (Texte unique des dispositions régionales pour la promotion de services en faveur des personnes âgées et handicapées) et des délibérations du Gouvernement régional d'application y afférentes;
- l'aide à domicile intégrée – ADI, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 4509 du 6 décembre 2004 (Approbation des lignes directrices en matière de fourniture du service d'ADI) ;
- le projet de prise en charge des personnes âgées, eu égard notamment aux formulaires pour l'accès aux services destinés aux personnes âgées et handicapées et prévus par la délibération du Gouvernement régional n° 1801 du 31 mai 2004;

b) Une épreuve orale portant sur:

- les sujets de l'épreuve théorico-pratique;
- le rôle de l'opérateur socio-sanitaire, à savoir:
  - assistance à la personne et aide ménagère;
  - tâches en matière d'hygiène, de santé et d'aide sociale;
  - aide en matière de gestion, d'organisation et de formation;
- les principales notions en matière de sécurité sur les lieux de travail: utilisation des dispositifs de protection individuelle et déplacement des poids, au sens des art. 1<sup>er</sup>, 2, 15, 20, 36, 37, 74, 75, 76, 77, 78 et 79 du décret législatif n° 81/2008, eu égard notamment à la situation de pandémie;
- l'organisation de l'aire territoriale et des districts au sens des art. 9, 29 et 30 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 (Dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste);
- les services territoriaux à l'intention des personnes âgées et handicapées:
  - l'ADI au sens de la DGR n° 4509/2004;
  - la fiche d'évaluation multidimensionnelle de la personne âgée – SVaMA au sens de l'acte de diri-

- dell'Assistenza domiciliare integrata – ADI”;
- scheda di valutazione multidimensionale dell'anziano S.Va.M.A. – provvedimento dirigenziale n. 5191 del 02/12/2009;
- la rilevazione glicemica capillare e rilevazione pressione arteriosa;
- il codice di comportamento dei dipendenti degli enti di cui all'art. 1, comma 1, della L.R. 22/2010 approvato con D.G.R. n. 1378 del 27/11/2023 e recepito dall'Ente con deliberazione di giunta n. 64 del 14/12/2023.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: le prove si svolgeranno in presenza o a distanza con l'utilizzo di mezzi telematici.

#### SEDE E DATA DELLE PROVE

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser all'indirizzo <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>. La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

#### PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 30 ottobre 2025. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 23:59 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser all'indirizzo <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

Il Segretario  
Patrizia LONGIS

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

geant n° 5191 du 2 décembre 2009;

- le prélèvement capillaire pour surveillance glycémique et la mesure de la pression artérielle;
- le code de conduite des fonctionnaires des collectivités et organismes visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1378 du 27 novembre 2023 et entériné par la délibération de la Junte de l'UCV Grand- Combin n° 64 du 14 décembre 2023.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser, dans l'espace dédié à la procédure de sélection (<https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>).

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalité de test: les épreuves seront effectuées en personne ou à distance avec l'utilisation de moyens télématiques.

#### INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉPREUVES

Le lieu et la date des épreuves sont publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser dans la section du site dédiée à la procédure de sélection <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Les candidats ne recevront donc pas de lettres d'invitation.

#### CANDIDATURES

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues et ce dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 30 septembre jusqu'au 30 octobre 2025. La procédure sera désactivée strictement à minuit à la date susmentionnée et, par conséquent, après ce délai, il ne sera plus possible de compléter le formulaire de demande.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Walser à l'adresse <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

La secrétaire  
Patrizia LONGIS

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

**UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA –  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due funzionari (Categoria D, Posizione D), nel profilo professionale di Istruttore contabile, con riserva di un posto per il personale interno, da assegnare all'organico della Direzione generale dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.**

IL DIRETTORE GENERALE

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due funzionari (Categoria D, Posizione D), nel profilo professionale di Istruttore contabile, con riserva di un posto per il personale interno, da assegnare all'organico della Direzione generale dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

Riserva di posti a favore del personale interno all'Università

Ai sensi dell'articolo 41, comma 14, della Legge regionale 23 luglio 2010, n. 22, e dell'articolo 31 del Regolamento per la disciplina dell'accesso, delle modalità e dei criteri per l'assunzione del personale tecnico-amministrativo e dei dirigenti presso l'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, è prevista la riserva di un posto, tra quelli banditi dall'Ateneo, a favore del personale interno all'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, assunto a tempo indeterminato, in possesso:

- a) del titolo di studio richiesto per l'accesso dall'esterno o, in alternativa,
- b) dei seguenti requisiti di anzianità professionale: titolarità, alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione, nella categoria C, posizione C2, con almeno cinque anni di servizio effettivamente prestato presso l'Ateneo o nella categoria C, posizione C1, con almeno sette anni di servizio effettivamente prestato presso l'Ateneo.

Requisiti per l'ammissione

Fatti salvi i requisiti di partecipazione previsti all'articolo 3, comma 1, lettera b), del bando, per i candidati aventi diritto alla riserva di posto a favore del personale interno, per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio: laurea, laurea magistrale, laurea specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento, conseguito presso un'università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto.

Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

I candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italia-

**UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA –  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Extrait de l'avis de concours public, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de deux fonctionnaires (Catégorie D – Position D), dans le profil professionnel d'Istruteur comptable, dont un poste réservé pour le personnel interne, à affecter dans le cadre de la Direction générale de l'Université de la Vallée d'Aoste – Université de la Vallée d'Aoste.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

fait connaître

qu'un concours public, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de deux fonctionnaires (Catégorie D – Position D), dans le profil professionnel d'Istruteur comptable, dont un poste réservé pour le personnel interne, à affecter dans le cadre de la Direction générale de l'Université de la Vallée d'Aoste – Université de la Vallée d'Aoste.

Postes réservés aux personnels de l'Université

Aux termes du quatorzième alinéa de l'article 41 de la loi régionale n. 22 du 23 juillet 2010 et de l'article 31 du Règlement relatif à l'accès, aux modalités et aux critères pour le recrutement du personnel administratif et des dirigeants de l'Université de la Vallée d'Aoste, un poste est réservé aux personnels de l'Université recrutés sous contrat de travail à durée indéterminée et justifiant de l'une des conditions indiquées ci-après :

- a) du titre d'études requis aux candidats externes, ou à défaut,
- b) d'une ancienneté de service effectif au sein de l'Université, à la date d'expiration du délai de candidature, soit de cinq ans au moins dans un emploi de la catégorie C, position C2, auprès de l'Université, soit de sept ans au moins dans un emploi de la catégorie C, position, C1, auprès de l'Université.

Conditions d'admission au concours

Sans préjudice des conditions requises aux personnels de l'Université ayant droit au poste réservé au sens de la lettre b) de l'article 3 de l'avis de concours intégral, peuvent faire acte de candidature les personnes titulaires de l'un des diplômes suivants : licence, master, maîtrise spécialisée ou diplôme universitaire de l'ancien système obtenu auprès d'une université ou d'un autre établissement universitaire de l'État ou légalement reconnu par l'État.

Peuvent également faire acte de candidature les personnes ayant obtenu à l'étranger le titre d'étude requis ;

Épreuve linguistique préliminaire

Les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de langue italienne ou de langue française, qui consiste en un

na o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16 del bando, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### Prove d'esame

Le prove d'esame del concorso comprendono:

- a. una prova scritta vertente su:
  - normativa sul trattamento fiscale, contributivo ed assicurativo dei rapporti di lavoro dipendente e assimilati;
  - accordi vigenti concernenti le disposizioni contrattuali di primo livello relative alla dirigenza del Comparto unico della Regione Valle d'Aosta e gli accordi vigenti concernenti le disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del Comparto Unico della Valle d'Aosta;
  - normativa sul trattamento economico dei docenti e ricercatori universitari (Legge n. 240/2010, DPR n. 232/2011 e successive modifiche e integrazioni) e del personale assimilato;
  - contabilità economico-patrimoniale, con riferimento alle Università.
- b. una prova orale, vertente su una o più materie oggetto della prova scritta nonché sulle seguenti:
  - Statuto dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nel testo vigente;
  - Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nel testo vigente;
  - Manuale di Contabilità e gestione dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nel testo vigente.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei, con indicazione del solo numero identificativo (ID) abbinato a ciascuno di essi, nella sede dell'Università della Valle d'Aosta, sita in Strada Cappuccini n. 2/A ad Aosta, e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale dell'Università della Valle d'Aosta [www.univda.it](http://www.univda.it), nella sezione Ateneo - Bandi, avvisi e appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Sede e data delle prove

Il diario ed il luogo delle prove del concorso, stabiliti dalle Commissioni esaminatrici, sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Università della Valle d'Aosta [www.univda.it](http://www.univda.it), nella

examen écrit et oral sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n. 4660 du 3 décembre 2001 et n. 1501 du 29 avril 2002. Ladite épreuve doit s'effectuer dans la langue autre que celle indiquée dans l'acte de candidature en vue d'effectuer les épreuves d'examen prévues par l'art. 16 de l'avis de concours.

#### Épreuves d'examen

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a. une épreuve écrite portant sur :
  - la réglementation relative au régime fiscal, de cotisations et d'assurance s'appliquant aux rapports de travail salarié et assimilés ;
  - les accords en vigueur concernant les dispositions contractuelles concernant les dirigeants du premier niveau des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et les accords en vigueur concernant les dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste ;
  - la réglementation relative à la rémunération des professeurs et des chercheurs universitaires (loi n. 240 de 2010, décret présidentiel n. 232 de 2011, modifiés et complétés) et du personnel assimilé ;
  - la comptabilité économique et patrimoniale, eu égard notamment aux universités.
- b. une épreuve orale, portant sur une ou plusieurs matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :
  - Statuts de l'Université de la Vallée d'Aoste, dans le texte en vigueur ;
  - Règlement pour l'administration, les finances et la comptabilité de l'Université de la Vallée d'Aoste, dans le texte en vigueur ;
  - Manuel de comptabilité et de gestion de l'Université de la Vallée d'Aoste, dans le texte en vigueur.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves, qui ne contient que leur numéro d'identification (ID), est affichée au bâtiment de l'Université de la Vallée d'Aoste, 2/A, chemin des Capucins, Aoste, et publiée sur le site Web de l'Université [www.univda.it](http://www.univda.it), dans la rubrique *Ateneo - Bandi, avvisi e appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo*.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Lieu et date des épreuves

Le calendrier et le lieu des épreuves, fixés par le jury de concours, seront publiés sur le site Web de l'Université de la Vallée d'Aoste [www.univda.it](http://www.univda.it), rubrique *Ateneo – Bandi*,

sezione Ateneo - Bandi, avvisi e appalti - Bandi di concorso per personale amministrativo il giorno 14 novembre 2025. La pubblicazione sul sito web di Ateneo ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ed il termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati si calcola a partire dalla data della suddetta pubblicazione. Ai candidati non saranno inviate lettere di convocazione.

#### Presentazione delle domande

La domanda di ammissione deve pervenire nei trentuno giorni decorrenti dalla data di pubblicazione del presente estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e precisamente da martedì 30 settembre 2025 a venerdì 31 ottobre 2025. La domanda di ammissione deve essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda on-line.

Sono stilate una graduatoria generale e una graduatoria dei riservatari. La graduatoria generale ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Università ([www.univda.it](http://www.univda.it), nella sezione Ateneo - Bandi, Avvisi e Appalti - Bandi di concorso per personale amministrativo).

Aosta, 30 settembre 2025

Il Direttore generale  
Lucia Ravagli CERONI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

#### AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente amministrativo, da assegnare alla S.S.D. "Controllo interno" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Rang Posizione	Nom Cognome	Prénom Nome	Points sur 100 Punti su 100
1 <sup>^</sup>	CASTIGLION	ANNA MARIA	74,696
2 <sup>^</sup>	FORTUNATO	STEFANIA	71,174
3 <sup>^</sup>	FAPPERDUE	ILARIA	61,387

Aosta, 3 settembre 2025

Il Direttore della S.C.  
Sviluppo delle risorse umane  
Monia CARLIN

*avvisi e appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo* en date du 14 novembre 2025. La publication vaut notification aux candidats et le délai de quinze jours de préavis qui doit leur être garanti est calculé à compter de la date de ladite publication. Aucune lettre de convocation ne sera donc envoyée aux candidats.

#### Dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente et un jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste, soit du mardi 30 septembre 2025 au vendredi 31 octobre 2025. Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par voie électronique, selon les procédures prévues pour l'enregistrement et le dépôt de la demande en ligne.

Une liste d'aptitude générale, ainsi qu'une liste d'aptitude réservée sont établies. La liste d'aptitude générale est valable pendant trois ans.

Le texte intégral de l'avis de concours est publié sur le site Web de l'Université de la Vallée d'Aoste ([www.univda.it](http://www.univda.it), dans la rubrique *Ateneo – Bandi, Avvisi e Appalti – Bandi di concorso per personale amministrativo*).

Fait à Aoste, le 30 septembre 2025

Le directeur général  
Lucia Ravagli CERONI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

#### AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant administratif, à affecter à la structure simple départementale « Contrôle interne », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Fait à Aoste, le 3 septembre 2025.

La directrice de la SC « Développement  
des ressources humaines »,  
Monia CARLIN

## BANDI E AVVISI DI GARA

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE TERRITORIO E AMBIENTE

**Avviso pubblico per il finanziamento di interventi di rinaturalizzazione dei suoli degradati o in via di degrado in ambito urbano e periurbano, a valere sul “Fondo per il contrasto del consumo di suolo” (DM 2/2025).**

#### INDICE

Articolo 1 –	Finalità e oggetto dell’Avviso
Articolo 2 –	Soggetti beneficiari
Articolo 3 –	Interventi ammissibili Lavorazioni primarie Lavorazioni secondarie integrative
Articolo 4 –	Dotazione finanziaria
Articolo 5 –	Modalità e termini di presentazione della domanda
Articolo 6 –	Svolgimento della procedura di selezione Fase 1: Avvio della procedura, raccolta e selezione delle proposte Fase 2: Istruttoria tecnica Fase 3: Valutazione sulla significatività ambientale graduatoria e accordo di programmazione
Articolo 7 –	Monitoraggio e Revoca del Contributo
Articolo 8 –	Obblighi dei Beneficiari
Articolo 9 –	Responsabile del Procedimento e contatti
Articolo 10 –	Trattamento dei dati e informativa privacy

#### ALLEGATI OMISSIS

- Allegato A: Modulo di domanda
- Allegato B: Decreto del Ministro dell’ambiente e della sicurezza energetica 2 gennaio 2025, n. 2
- Allegato C: Criteri generali per le attività istruttorie – Fondo per il contrasto del consumo di suolo – L. 197/2022 – DM Ambiente 2/2025
- Allegato D: Allegato 1 “Criteri per l’istruttoria di priorità regionale” alla deliberazione di Giunta regionale n. 1040 del 4 agosto 2025
- Allegato E: Informativa sul trattamento dei dati personali

#### Articolo 1 - Finalità e oggetto dell’Avviso

Il presente avviso pubblico (di seguito “Avviso”) è emanato in attuazione del Decreto del Ministro dell’ambiente e della sicurezza energetica (di seguito “MASE”) 2 gennaio 2025, n. 2 (di seguito “DM 2/2025”), che disciplina il riparto e le modalità di utilizzo del “Fondo per il contrasto del consumo di suolo”, istituito con Legge 29 dicembre 2022, n. 197, e in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1040 del 4 agosto 2025.

L’Avviso ha l’obiettivo di selezionare e finanziare proposte di intervento per la rinaturalizzazione di suoli degradati o in via di degrado, presentate dagli Enti locali del territorio

## AVIS D’APPEL D’OFFRES

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L’ENVIRONNEMENT

**Avis d’appel à projets en vue du financement d’actions de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation en milieu urbain et périurbain, à valoir sur le Fon-ds pour la lutte contre la consommation des sols (Décret ministériel n° 2 du 2 janvier 2025).**

#### TABLE DES MATIÈRES

Art. 1 <sup>er</sup> –	Finalités et objet de l’appel à projets
Art. 2 –	Bénéficiaires
Art. 3 –	Projets éligibles Travaux primaires Travaux secondaires complémentaires
Art. 4 –	Crédits disponibles
Art. 5 –	Modalités et délais de présentation des demandes de financement
Art. 6 –	Procédure de sélection Phase 1 : Démarrage de la procédure, collecte et sélection des projets Phase 2 : Instruction technique Phase 3 : Évaluation de la portée environnementale des projets, classement et accord de programmation
Art. 7 –	Suivi et retrait du financement
Art. 8 –	Obligations des bénéficiaires
Art. 9 –	Responsable de la procédure et contact
Art. 10 –	Traitement des données et notice concernant la protection des données à caractère personnel

#### LES ANNEXES CI-APRÈS NE SONT PAS PUBLIÉES :

- Annexe A : Formulaire de demande de financement
- Annexe B : Décret du ministre de l’environnement et de la sécurité énergétique n° 2 du 2 janvier 2025
- Annexe C : Critères généraux pour les activités d’instruction – Fonds pour la lutte contre la consommation des sols – Loi n° 197 du 29 décembre 2022 – Décret du ministre de l’environnement et de la sécurité énergétique n° 2 du 2 janvier 2025
- Annexe D : Annexe 1 (Critères de priorité pour l’instruction régionale) de la délibération du Gouvernement régional n° 1040 du 4 août 2025
- Annexe E : Notice concernant le traitement des données à caractère personnel

#### Art. 1<sup>er</sup> – Finalités et objet de l’appel à projets

Le présent avis d’appel à projets (ci-après dénommé « avis ») est lancé en application du décret du ministre de l’environnement et de la sécurité énergétique n° 2 du 2 janvier 2025 (ci-après dénommé « DM n° 2/2025 »), qui régleme la répartition et les modalités d’utilisation du Fonds pour la lutte contre la consommation des sols, institué par la loi n° 197 du 29 décembre 2022, ainsi qu’en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1040 du 4 août 2025.

L’avis a pour objectif de sélectionner et de financer les projets de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation présentés par les collectivités locales valdôtaines, dans le

regionale, al fine di ampliare gli spazi verdi ad uso pubblico, migliorare la qualità ambientale in ambito urbano e favorire la riattivazione dei servizi ecosistemici, quali aumento dell'infiltrazione delle acque meteoriche, miglioramento della qualità dell'aria attraverso l'assorbimento dell'anidride carbonica e rilascio di ossigeno, riduzione dell'assorbimento di calore della superficie urbana, ombreggiamento e frescura nei periodi caldi.

#### Articolo 2 - Soggetti beneficiari

Possono presentare domanda di finanziamento i Comuni, le associazioni di Comuni e le Unités des Communes ricadenti nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta. Ogni Ente locale può presentare una o più domande di adesione a condizione che ciascuna riguardi interventi distinti e localizzati in aree differenti. A ogni domanda dovrà essere obbligatoriamente associato un unico Codice Unico di Progetto (CUP).

#### Articolo 3 – Interventi ammissibili

I progetti, per essere considerati ammissibili, devono prevedere interventi di effettiva rinaturalizzazione dei suoli degradati o in via di degrado sul territorio regionale, in ambito urbano o periurbano. Per perimetro urbano si intende il perimetro dell'area urbana ad oggi costruita, che si sviluppa internamente al perimetro dell'area urbana prevista nello strumento urbanistico vigente.

Il fondo finanzia interventi di recupero di suolo "consumato" attraverso il ripristino della naturalità del suolo da eseguirsi su siti di proprietà pubblica, ovvero acquisiti al demanio pubblico e privi di ogni vincolo territoriale o urbanistico ostativo alla esecuzione dell'intervento. Le proposte di intervento, quindi, dovranno riguardare "Aree pubbliche" che risultano con "suolo consumato" in modo "permanente" (associabile, per esempio, al suolo degradato) o in modo "reversibile" (associabile per esempio al suolo in via di degrado).

Le aree oggetto di intervento dovranno risultare, una volta completato l'intervento, aree verdi inedificabili ad uso pubblico. Il finanziamento potrà essere erogato esclusivamente a seguito dell'impegno di introduzione sul sito di intervento del vincolo di "area verde inedificabile" negli strumenti urbanistici mediante deliberazione del Consiglio comunale, nel rispetto della disciplina urbanistica regionale vigente.

Sono esclusi gli interventi:

- che non risultano coerenti con le finalità del Fondo per il contrasto del consumo di suolo in argomento e che non producono una effettiva rinaturalizzazione del suolo sull'area di intervento;
- che riguardano interventi di compensazione o mitigazione di altri interventi approvati che di per sé devono già prevedere azioni di compensazione o mitigazione del consumo di suolo;
- il cui fabbisogno economico, al netto di eventuali cofinanziamenti, non sia compatibile con le risorse economi-

but d'agrandir les espaces verts à l'usage du public, d'améliorer la qualité environnementale en milieu urbain et de favoriser la réactivation de services écosystémiques tels que l'augmentation de l'infiltration des eaux pluviales, l'amélioration de la qualité de l'air par l'absorption de l'anhydride carbonique et le rejet d'oxygène, la réduction de l'absorption de chaleur par les surfaces urbaines, ainsi que l'augmentation de l'ombrage et de la fraîcheur pendant les périodes de chaleur.

#### Art. 2 – Bénéficiaires

Ont vocation à présenter une demande de financement les Communes, les associations de Communes et les Unités des Communes valdôtaines relevant du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste. Toute collectivité locale peut présenter une ou plusieurs demandes, à condition que chacune de celles-ci concerne des actions différentes et des zones différentes. Chaque demande correspond obligatoirement à un seul code unique de projet (CUP).

#### Art. 3 – Projets éligibles

Pour être considérés comme éligibles, les projets doivent prévoir des actions de renaturalisation effective des sols dégradés ou en cours de dégradation sur le territoire régional, en milieu urbain ou périurbain. L'on entend par « périmètre urbain » l'actuelle zone urbaine bâtie à l'intérieur du périmètre de la zone urbaine prévue par le document d'urbanisme en vigueur.

Le fonds finance les actions de récupération de sol consommé, et ce, par le rétablissement de la naturalité du sol sur des sites dont la propriété est publique ou qui relèvent du domaine public et qui ne sont frappés d'aucune servitude territoriale ou urbanistique pouvant entraver la réalisation des actions susdites. Les projets proposés doivent donc concerner des espaces publics caractérisés par du sol consommé de manière « permanente » (comparable, par exemple, au sol dégradé) ou de manière « réversible » (comparable, par exemple, au sol en cours de dégradation).

Les espaces concernés par les projets proposés doivent devenir, une fois les actions complétées, des espaces verts non constructibles et destinés à l'usage du public. Le financement peut être accordé uniquement si le demandeur s'engage à établir, dans les documents d'urbanisme, une servitude d'espace vert non constructible sur le site ayant fait l'objet de l'action, et ce, par une délibération du Conseil communal et dans le respect des dispositions régionales en vigueur en matière d'urbanisme.

Ne sont pas éligibles les projets :

- qui ne sont pas cohérents avec les finalités du Fonds pour la lutte contre la consommation des sols et qui n'aboutissent pas à une renaturalisation effective des sols dans la zone concernée ;
- qui concernent des actions de compensation ou de mitigation de la consommation des sols relevant d'autres interventions approuvées et prévoyant déjà de telles actions ;
- qui nécessitent des ressources économiques, déduction faite des éventuels cofinancements, dont le montant est

che loro assegnate dal Fondo medesimo;

- che non contengono gli elaborati previsti dal paragrafo 6 dell'allegato 2 del DM 2/2025;
- che non sono identificati con il CUP;
- che prevedono risorse economiche per eventuali espropri superiori al 10%, al netto di cofinanziamenti.

Le tipologie di opere di rinaturalizzazione dei suoli prese a riferimento sono, in generale, attinenti ai lavori di ingegneria naturalistica e, in particolare, al seguente elenco di lavorazioni primarie e secondarie, esemplificativo e non esaustivo:

#### Lavorazioni primarie

- lavorazioni di de-impermeabilizzazione di superfici artificiali o di suoli compattati che prevedono il ripristino della struttura e della funzionalità ecologica del suolo esistente, mediante asportazione di materiale di copertura ordinario con conferimento in discarica o riutilizzo, scarificazione e aratura di suolo compattato, rimaneggiamento e omogeneizzazione meccanica del suolo esistente, incremento del carbonio organico, inerbimento con specie erbacee selezionate.

#### Lavorazioni secondarie integrative (subordinate alle lavorazioni primarie)

- lavorazioni di demolizione aggiuntivi: demolizione di piccoli manufatti edilizi, di piazzali, di strade presenti nell'area di intervento di rinaturalizzazione e relativo conferimento in discarica (sono escluse le demolizioni di manufatti edilizi di medio- grandi dimensioni, come complessi edilizi, capannoni, ecc., e relativo conferimento in discarica sono ammesse solo se oggetto di cofinanziamento);
- lavorazioni del terreno: riprofilatura, gradonatura, modellazione per drenaggio superficiale, ecc.;
- lavorazioni di integrazione del suolo: aggiunta di nuovo suolo proveniente dal riutilizzo di terre da scavo, miscelazione meccanica dei suoli, ecc.; complessivamente il suolo finale dovrà avere uno spessore di almeno 50 cm;
- lavorazioni di arricchimento del suolo: incremento del carbonio organico programmato, per favorire la fauna nel suolo, fertilizzazione periodica con concimi naturali, ecc.;
- piantumazioni di vegetazione arborea secondo le prescrizioni di riforestazione urbana locali o regionali e comunque con essenze autoctone del territorio;
- piantumazione di vegetazione arbustiva di arredo e di delimitazione e comunque con essenze autoctone del territorio;
- impianto irriguo in sub-irrigazione;

incompatibile avec les crédits affectés à cet effet par le fonds en question ;

- qui ne sont pas assortis des documents prévus au sixième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025 ;
- qui ne sont pas identifiés par un CUP ;
- qui prévoient une somme destinée aux expropriations supérieure à 10 p. 100 du total, déduction faite des cofinancements.

Les types de travaux de renaturalisation des sols auxquels il est fait référence concernant, en général, les travaux de génie naturel et, notamment, les travaux primaires et secondaires figurant, à titre d'exemple non exhaustif, dans la liste ci-après :

#### Travaux primaires :

- travaux de désimpermeabilisation de surfaces artificielles ou de sols compactés aux fins de la restauration de la structure et de la fonctionnalité écologique des sols par l'enlèvement de matériaux de couverture ordinaires, qui seront mis en décharge ou réutilisés, scarification et labour de sols compactés, remaniement et homogénéisation mécanique des sols, augmentation du carbone organique et enherbement par des espèces herbacées sélectionnées.

#### Travaux secondaires complémentaires (subordonnés aux travaux primaires) :

- travaux supplémentaires de démolition : démolition de routes, de petits ouvrages ou de parkings sur le site concerné par la renaturalisation et mise en décharge des matériaux y afférents ; la démolition d'ouvrages de moyennes ou grandes dimensions, tels que les complexes immobiliers, les entrepôts, etc., et la mise en décharge des matériaux y afférents sont autorisées uniquement si elles sont cofinancées ;
- travaux concernant les terrains : profilage, aménagement de gradins, modelage aux fins du drainage superficiel, etc. ;
- travaux d'ajout de sols : apport de nouveau sol provenant de la réutilisation des terres issues des excavations, mélange mécanique du sol, etc. ; globalement, le sol final doit avoir une épaisseur d'au moins 50 cm ;
- travaux d'enrichissement du sol : accroissement programmé du carbone organique pour favoriser la présence de faune dans le sol, fertilisation périodique par des engrais naturels, etc. ;
- plantation de végétation arborée suivant les prescriptions locales ou régionales en matière de reforestation urbaine ; en tout état de cause, les espèces choisies doivent être autochtones ;
- plantation de végétation arbustive à des fins de décoration et de délimitation ; en tout état de cause, les espèces choisies doivent être autochtones ;
- mise en place de systèmes d'irrigation par infiltration ;

- sistemi di recupero delle acque meteoriche: laghetti, cisterne, serbatoi, ecc., e relative opere accessorie (sistemi di pompaggio, ecc.);
- formazione di settori di coltivazione ortaggi: orti pubblici, orti laboratorio, orti botanici, coltivazioni sperimentali, ecc.;
- opere accessorie per l'arredo e per la sicurezza dell'area a verde, nel limite del 10% dell'importo dei lavori (panchine, fontane, gazebo, recinzioni, sentieristica con materiali drenanti, piccole opere in pietra a secco, ecc.);
- azioni non strutturali di carattere gestionale anche ai fini educativi e ricreativi (attività ricreative ed educative con le scuole sulla importanza della tutela del suolo, della biodiversità, della vegetazione in ambito urbano, ecc.).

Gli interventi di rinaturalizzazione del suolo non possono riguardare aree di cantiere di altri interventi, in quanto per questi ultimi la relativa autorizzazione prevede già il ripristino e rinaturalizzazione dei suoli.

Le attività di manutenzione future per il mantenimento dell'efficacia e della qualità delle opere e degli impianti a verde sono a carico degli enti beneficiari finali del finanziamento, da prevedere nella progettazione esecutiva posta a bando di gara.

#### Articolo 4 – Dotazione finanziaria

Il DM 2/2025 definisce i criteri di riparto tra le Regioni del "Fondo per il contrasto del consumo di suolo". La dotazione complessiva per la Regione autonoma Valle d'Aosta è pari a 1.251.660,00 euro.

Il soggetto attuatore dell'intervento deve individuare altre fonti di finanziamento qualora le risorse di cui all'articolo 1, comma 695, della legge di bilancio per il 2023 non siano sufficienti, al fine di garantire la realizzazione completa dell'intervento ammesso a finanziamento, ovvero la realizzazione di un lotto completo, pena la revoca del finanziamento ai sensi dell'articolo 4 del DM 2/2025.

Per ciascuna proposta di intervento è ammesso un finanziamento di importo minimo di 300.000,00 euro e un massimo di 1.251.660,00 euro.

L'articolo 1, comma 6 del DM 2/2025 disciplina le modalità di erogazione dei contributi alle regioni da parte del MASE.

Le risorse destinate alla realizzazione di interventi di rinaturalizzazione dei suoli degradati o in via di degrado in ambito urbano e periurbano sono comprensive degli oneri relativi alle spese tecniche ed amministrative per la progettazione, l'avvio, la conduzione ed il collaudo degli interventi.

Il contributo è concesso a fondo perduto in conto capitale per spese di investimento fino a un massimo del 100% della spesa ammissibile per ciascuna proposta di intervento am-

- mise en place de systèmes de récupération des eaux de pluie : petits lacs, citernes, réservoirs, etc., et ouvrages accessoires y afférents (systèmes de pompage, etc.) ;
- mise en place de parcelles de culture maraîchère : potagers publics, potagers laboratoires, potagers botaniques, cultures expérimentales, etc. ;
- réalisation d'ouvrages accessoires pour la décoration et la sécurité de l'espace vert, dans les limites de 10 p.100 du montant total des travaux (bancs, fontaines, pavillons, clôtures, sentiers recouverts de matériaux drainants, petits ouvrages en pierres sèches, etc.) ;
- réalisation d'actions non structurelles servant à la gestion du site concerné et ayant, éventuellement, un but éducatif et récréatif (activités récréatives et éducatives à l'intention des écoles et portant sur l'importance de la protection du sol, de la biodiversité, de la végétation en milieu urbain, etc.).

Les actions de renaturalisation des sols ne peuvent concerner les chantiers relatifs à d'autres travaux, car les autorisations relatives à ceux-ci prévoient déjà la remise en état et la renaturalisation des sols.

Les travaux d'entretien visant au maintien de l'efficacité et de la qualité des ouvrages et des espaces verts sont à la charge des bénéficiaires et doivent être prévus dans le projet d'exécution faisant l'objet du marché public d'attribution des travaux.

#### Art. 4 – Crédits disponibles

Le DM n° 2/2025 établit les critères de répartition entre les Régions des crédits du Fonds pour la lutte contre la consommation des sols. L'enveloppe globale destinée à la Région autonome Vallée d'Aoste s'élève à 1 251 660 euros.

Au cas où les ressources visées au six cent quatre-vingt-quinzième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi approuvant le budget 2023 de l'État ne suffiraient pas, le réalisateur de l'action doit repérer d'autres sources de financement, afin que la réalisation totale de l'action financée ou la réalisation d'une tranche complète de celle-ci soit garantie, sous peine de retrait du financement au sens de l'art. 4 du DM n° 2/2025.

Le seuil et le plafond du financement relatif à chaque projet s'élèvent respectivement à 300 000 euros et à 1 251 660 euros.

Le sixième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DM n° 2/2025 régit les modalités de versement aux Régions des crédits du Fonds en question par le Ministère de l'environnement et de la sécurité énergétique (ci-après dénommé « MASE »).

Les ressources destinées à la réalisation d'actions de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation en milieu urbain et périurbain sont destinées à couvrir les dépenses techniques et administratives pour la conception, le démarrage, la réalisation et le récolement des travaux.

Le financement est accordé à fonds perdus et en capital aux bénéficiaires visés à l'art. 3, au titre des dépenses d'investissement et jusqu'à un maximum de 100 p. 100 de la dépense

messa a finanziamento, secondo l'ordine di graduatoria, a favore dei soggetti beneficiari individuati nell'articolo 3 del presente Avviso.

Le eventuali economie restano prioritariamente nella disponibilità dei soggetti attuatori fino al completamento di ciascun intervento, per garantire la copertura di eventuali imprevisti, nonché per permettere la realizzazione degli stessi.

#### Articolo 5 - Modalità e termini di presentazione della domanda

Le proposte di intervento dovranno essere predisposte conformemente a quanto indicato nel DM 2/2025, nei "Criteri generali per le attività istruttorie" e nell'"Allegato 1- Criteri per l'istruttoria di priorità regionale" approvato con DGR 1040/2025. Tali documenti sono allegati al presente Avviso e sono da considerarsi parte integrante e sostanziale del medesimo.

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate, a pena di esclusione, dal 15 settembre 2025 ed entro e non oltre il 15 novembre 2025. La candidatura dovrà essere inviata esclusivamente a mezzo Posta Elettronica Certificata (PEC) al seguente indirizzo: difesa\_suolo@pec.regione.vda.it. L'oggetto della PEC dovrà riportare la dicitura: "Domanda Avviso Pubblico Fondo Contrasto Consumo Suolo - Ente Proponente: [Nome Ente]".

La domanda deve essere corredata, a pena di esclusione, dalla seguente documentazione, sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante dell'Ente:

- Modulo di domanda (Allegato A al presente Avviso).
- Elaborati dei contenuti minimi della proposta di intervento, redatti conformemente a quanto previsto dal paragrafo 6 dell'allegato 2 del DM 2/2025 e dettagliati nei "Criteri generali per le attività istruttorie":
  1. corografia e mappa di dettaglio del sito di intervento;
  2. certificazione urbanistica e inquadramento urbanistico ante e post operam;
  3. stato di degrado del suolo e cause;
  4. modalità di intervento con definizione sommaria delle opere e lavorazioni previste;
  5. obiettivi previsti con la realizzazione dell'intervento;
  6. indicazioni di manutenzione e gestione dell'intervento;
  7. eventuali azioni non strutturali di carattere gestionale del sito di intervento;
  8. cronoprogramma tecnico-finanziario;
  9. elenco dei costi delle opere, delle lavorazioni e delle eventuali opere accessorie;
  10. quadro economico;
  11. tabella compilata con gli elementi informativi di sintesi.

Gli elaborati devono avere la medesima numerazione e denominazione previste dal paragrafo 6 dell'allegato 2 al DM 2/2025. Si raccomanda di redigere gli elaborati conformemente a quanto previsto nell'Allegato A "Elementi informativi minimi a corredo della richiesta di finanziamento dell'intervento e criteri generali per la

éligible relative à chaque projet financé, suivant l'ordre du classement.

Les éventuelles économies restent, à titre prioritaire, à la disposition des réalisateurs jusqu'à l'achèvement de chaque projet, et ce, pour la couverture des dépenses relatives à des travaux imprévus, ainsi que pour la réalisation de ceux-ci.

#### Art. 5 – Modalités et délais de présentation des demandes de financement

Les projets doivent être rédigés conformément aux dispositions du DM n° 2/2025 relatives aux critères généraux pour les activités d'instruction et de l'annexe 1 (Critères de priorité pour l'instruction régionale) de la DGR n° 1040/2025. Les actes susmentionnés sont annexés au présent avis, dont ils font partie intégrante et substantielle.

Les demandes de financement doivent être présentées à compter du 15 septembre 2025, et jusqu'au 15 novembre 2025, sous peine d'exclusion. Toute demande doit être envoyée uniquement par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata – PEC*) à l'adresse [difesa\\_suolo@pec.regione.vda.it](mailto:difesa_suolo@pec.regione.vda.it). L'objet du courriel doit être le suivant : « *Domanda Avviso Pubblico Fondo Contrasto Consumo Suolo - Ente Proponente: \_\_\_\_\_* ».

Toute demande doit être assortie, sous peine d'exclusion, de la documentation ci-après, signée électroniquement par le représentant légal de la collectivité concernée :

- Formulaire de demande de financement (annexe A) ;
- Documents rédigés conformément aux dispositions du sixième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025, détaillés dans le document relatif aux critères généraux pour les activités d'instruction et contenant les éléments essentiels du projet, à savoir ;
  1. Carte chorographique et plan détaillé du site concerné ;
  2. Certificat d'urbanisme et classement urbanistique avant et après les travaux ;
  3. État de dégradation des sols et causes y afférentes ;
  4. Modalités d'action avec définition générale des ouvrages et des travaux prévus ;
  5. Objectifs visés par l'action ;
  6. Indications d'entretien et de gestion ;
  7. Éventuelles actions non structurelles servant à la gestion du site concerné ;
  8. Plan chronologique, technique et financier ;
  9. Liste des coûts des ouvrages, des travaux et des éventuels ouvrages accessoires ;
  10. Plan économique ;
  11. Tableau renseigné avec les éléments d'information synthétiques.

Les documents en question doivent avoir la même numérotation et la même dénomination que celles prévues par le sixième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025. Il est recommandé de rédiger les documents en question conformément aux dispositions de l'annexe A – indiquant les éléments essentiels d'information à joindre à la demande

valutazione da parte delle Autorità di bacino distrettuali” del documento “Criteri generali per le attività istruttorie” di cui all’allegato C al presente Avviso.

- atto dell’Ente locale proponente che approva, ai fini della partecipazione al bando, gli elaborati dei contenuti minimi allegati alla domanda;
- (eventuale) deliberazione di Consiglio comunale di impegno a introdurre sull’area di intervento il vincolo di “area verde inedificabile ad uso pubblico” negli strumenti urbanistici.

#### Articolo 6 – Svolgimento della procedura di selezione

La valutazione delle proposte si articola in un processo a più fasi che coinvolge la Regione, l’Autorità di Bacino Distrettuale del Fiume Po (AdBPo) e il MASE, come di seguito illustrato:

Fase 1: Avvio della procedura, raccolta e selezione delle proposte  
Termine ultimo previsto: 17 novembre 2025

Il Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio raccoglie le richieste di finanziamento avanzate dai rispettivi enti locali pervenute entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento dirigenziale che approva il presente Avviso.

Entro 180 giorni dalla pubblicazione dei “Criteri generali per le attività istruttorie” e dell’”Allegato A – Elementi informativi minimi a corredo della richiesta di finanziamento dell’intervento e criteri generali per la valutazione da parte delle Autorità di bacino distrettuali”, avvenuta in data 21 maggio 2025, la Regione completa la fase istruttoria, ovvero entro il 17 novembre 2025.

In questa fase, la Regione seleziona le proposte per verificarne l’ammissibilità, escludendo quelle non coerenti con le finalità del Fondo, con costi non compatibili con le risorse assegnate o prive della documentazione richiesta. La Regione, inoltre, assegna un punteggio di priorità (alta, media, bassa, nulla) da 0 a 12 punti alle proposte ammissibili in base ai criteri regionali approvati con DGR 1040/2025.

Infine, la Regione carica le proposte ammissibili e i relativi documenti sull’apposita area istruttoria del database RENDIS-web di ISPRA.

Fase 2: Istruttoria tecnica  
Termine ultimo previsto: 15 febbraio 2026

L’AdBPo, d’intesa con la Regione, effettua l’istruttoria tecnica entro 90 giorni dal caricamento della documentazione su RENDIS. Ai sensi del paragrafo 3 dell’Allegato 2 al DM 2/2025, l’AdBPo può richiedere integrazioni documentali alla Regione che ha 45 giorni per fornirle. La mancata integrazione entro questo termine comporta un esito negativo dell’istruttoria. L’Ente beneficiario è pertanto tenuto a trasmettere alla Regione le integrazioni richieste nel più

de finanziamento et les critères généraux pour l’évaluation, de la part de l’Autorità di bacino distrettuale competente – du document relatif aux critères généraux pour les activités d’instruction visé à l’annexe C ;

- Acte de la collectivité locale qui approuve les documents contenant les éléments essentiels du projet et devant être joints à la demande de financement ;
- Éventuellement, délibération du Conseil communal portant engagement à établir, dans les documents d’urbanisme, une servitude d’espace vert non constructible à l’usage du public sur la zone concernée.

#### Art. 6 – Procédure de sélection

L’évaluation des projets est une procédure qui comprend plusieurs phases, dans lesquelles interviennent la Région, l’Autorità di bacino distrettuale del fiume Po (ci-après dénommée « AdBPo ») et le MASE, comme il appert ci-après :

Phase 1 : Démarrage de la procédure, collecte et sélection des projets  
Délai de rigueur : 17 novembre 2025

Le Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire collecte les demandes de financement présentées par les collectivités locales dans les soixante jours qui suivent la publication de l’acte du dirigeant approuvant le présent avis.

La Région doit achever la phase d’instruction dans les cent quatre-vingts jours qui suivent la publication – qui a eu lieu le 21 mai 2025 – des critères généraux pour les activités d’instruction et de l’annexe A, indiquant les éléments essentiels d’information à joindre à la demande de financement et les critères généraux pour l’évaluation du ressort de l’Autorità di bacino distrettuale competente, à savoir au plus tard le 17 novembre 2025.

Pendant cette phase, la Région examine les projets, en vérifie l’éligibilité et exclut ceux qui ne sont pas cohérents avec les finalités du fonds en question, ceux dont les coûts ne sont pas compatibles avec les ressources allouées et ceux qui ne sont pas assortis de la documentation requise. Par ailleurs, la Région établit le degré de priorité des projets éligibles (nulle, faible, moyenne ou élevée) et attribue à ceux-ci un nombre de points allant de 0 à 12, sur la base des critères approuvés par la DGR n° 1040/2025.

Enfin, la Région pourvoit au téléchargement des projets éligibles et des documents y afférents dans la section réservée à l’instruction de la base de données RENDIS-web de l’Istituto superiore per la protezione e ricerca ambientale (ISPRA).

Phase 2 : Instruction technique  
Délai de rigueur : 15 février 2026

L’AdBPo, de concert avec la Région, procède à l’instruction technique des projets dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent le téléchargement de la documentation dans RENDIS-web. Aux termes du troisième paragraphe de l’annexe 2 du DM n° 2/2025, l’AdBPo a la faculté de demander des compléments de documentation à la Région, qui doit obtempérer sous quarante-cinq jours. La non-présentation des compléments en question entraîne un résultat négatif de l’instruction. La collectivité deman-

breve tempo possibile al fine di permettere alla Regione il caricamento su RENDIS e evitare un esito negativo dell'istruttoria.

La valutazione della significatività ambientale prevede l'assegnazione da 0 a 9 punti.

Fase 3: Valutazione sulla significatività ambientale, graduatoria e accordo di programmazione  
Termine ultimo previsto: 16 maggio 2026

La Direzione generale competente del MASE, con il supporto scientifico di ISPRA e con il supporto tecnico e operativo delle Autorità di bacino distrettuali e delle Regioni, valuta la significatività ambientale dell'intervento entro 90 giorni dal caricamento su RENDIS dell'istruttoria tecnica con esito positivo.

La valutazione della significatività ambientale prevede l'assegnazione da 0 a 9 punti.

Entro i 180 giorni successivi alla conclusione della "Fase 1: Avvio della procedura, raccolta e selezione delle proposte", ciascuna Regione e il MASE definiscono uno o più accordi per programmare gli interventi da finanziare, seguendo l'ordine della graduatoria e fino alla concorrenza delle risorse assegnate per ogni annualità. In tali accordi vengono individuati il Codice Unico di Progetto (CUP), il cronoprogramma e il soggetto attuatore di ogni intervento. Nell'ambito dei medesimi accordi sono disciplinate le modalità di riprogrammazione degli interventi sulla base degli intervenuti aggiornamenti delle graduatorie.

Per ogni Regione viene determinata una graduatoria degli interventi basata sulla somma dei punteggi ottenuti nelle tre fasi del procedimento, come illustrato nella tabella contenuta nel paragrafo 5 dell'allegato 2 del DM 2/2025. Nelle graduatorie, a parità di punteggio, assumono priorità gli interventi con maggiore punteggio di valutazione della significatività ambientale dell'intervento. Nei casi di pari punteggio tra due o più interventi, che avessero anche il medesimo punteggio di "significatività ambientale" MASE/ISPRA di cui al paragrafo 5 dell'Allegato 2 al DM 2/2025, assume priorità di finanziamento la richiesta acquisita per prima dalla Regione sulla base della data e numero di protocollo regionale in ingresso.

#### Articolo 7 – Monitoraggio e revoca del contributo

L'impiego delle risorse economiche per la programmazione e il finanziamento di interventi per la rinaturalizzazione di suoli degradati o in via di degrado in ambito urbano e periurbano, ripartite con i suddetti criteri, viene monitorato attraverso la Banca Dati delle Amministrazioni Pubbliche (BDAP), mediante i codici identificativi dell'opera (CUP) e della gara (CIG) ai quali ogni intervento deve essere associato.

Entro 30 giorni dalla stipula degli accordi di cui al comma 3 dell'articolo 1 del DM 2/2025, contenenti l'elenco degli interventi programmati, i soggetti attuatori degli interventi provvedono ad alimentare il sistema di monitoraggio istituito presso il Ministero dell'economia e delle finanze – Dipar-

deresse est donc tenue de transmettre à la Région les documents requis dans les plus brefs délais, afin de permettre à celle-ci de télécharger lesdits documents dans *RENDIS-web* et éviter ainsi que l'instruction aboutisse à un résultat négatif.

L'évaluation de la portée environnementale des projets prévoit l'attribution d'un nombre de points allant de 0 à 9.

Phase 3 : Évaluation de la portée environnementale des projets, classement et accord de programmation  
Délai de rigueur : 16 mai 2026

La direction générale du *MASE* concernée évalue, avec le soutien scientifique de l'ISPRA et le soutien technique et opérationnel de l'*Autorità di bacino distrettuale* compétente et de la Région, la portée environnementale de chaque projet dont l'instruction technique a abouti à un résultat positif, et ce, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent le téléchargement dans *RENDIS-web* du dossier y afférent.

L'évaluation de la portée environnementale des projets prévoit l'attribution d'un nombre de points allant de 0 à 9.

Dans les cent-quatre-vingts jours qui suivent la conclusion de la phase 1 (Démarrage de la procédure, collecte et sélection des projets), la Région et le *MASE* définissent un ou plusieurs accords pour programmer les actions à financer, suivant l'ordre du classement et jusqu'à concurrence des crédits y afférents affectés au titre de chaque année. Lesdits accords précisent le CUP, le plan chronologique et le réalisateur de chaque action. Par ailleurs, lesdits accords réglementent les modalités de nouvelle programmation des actions sur la base des éventuelles actualisations du classement.

Pour chaque Région, il est dressé un classement des projets sur la base des points obtenus dans les trois phases de la procédure, comme il est indiqué dans le tableau du cinquième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025. À égalité de points au classement, priorité est donnée au projet qui a obtenu le plus grand nombre de points lors de l'évaluation de la portée environnementale visée au cinquième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025. Lorsque plusieurs projets ont obtenu le même nombre de points tant au classement que lors de l'évaluation de la portée environnementale, priorité est donnée au projet dont la demande de financement est parvenue en premier à la Région, sur la base de la date et du numéro d'enregistrement.

#### Art. 7 – Suivi et retrait du financement

L'utilisation des ressources économique pour la programmation et le financement d'actions de renaturalisation des sols dégradés ou en cours de dégradation en milieu urbain et périurbain, réparties suivant les critères y afférents, fait l'objet d'un suivi, au moyen de la banque des données des Administrations publiques (BDAP) et des codes d'identification des projets (CUP) et des marchés publics (CIG).

Dans les trente jours qui suivent la passation des accords visés au troisième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du DM n° 2/2025 et contenant la liste des actions programmées, les réalisateurs pourvoient à alimenter le système de suivi institué auprès du Département de la comptabilité générale de l'État du

timento della Ragioneria generale dello Stato, inserendo le informazioni anagrafiche, fisiche e procedurali.

I medesimi soggetti attuatori provvedono all'aggiornamento tempestivo dei dati di monitoraggio. Il mancato o incompleto inserimento e/o aggiornamento di tali informazioni comporta la sospensione del trasferimento delle quote successive di finanziamento da parte delle regioni fino ad avvenuta integrazione e aggiornamento.

Il MASE, mediante la Direzione generale competente, provvede con cadenza trimestrale alla verifica degli aggiornamenti operati dai soggetti attuatori sulla banca dati BDAP. Le regioni restano comunque responsabili finali del controllo e del monitoraggio sulla realizzazione degli interventi finanziati con le risorse di cui al presente provvedimento.

Il finanziamento sarà revocato, ai sensi dell'articolo 4 del DM 2/2025, nei seguenti casi:

- mancata pubblicazione del bando di gara per l'affidamento dei lavori entro 12 mesi dalla data di programmazione dell'intervento;
- mancata o insufficiente alimentazione del sistema di monitoraggio nazionale (BDAP), qualora non risultino assunte obbligazioni giuridicamente vincolanti derivanti dalla stipulazione del contratto ai sensi dell'articolo 18 del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36.

Le disponibilità derivanti dalla revoca del finanziamento, ovvero dalle economie eventualmente conseguite al termine dei lavori, possono essere utilizzate dalle regioni a favore di altri interventi individuati secondo l'ordine di punteggio nella graduatoria della medesima regione, previa conferma della permanenza dell'interesse alla realizzazione dell'intervento.

Si ricorda che il finanziamento non potrà essere erogato in assenza dell'impegno di introduzione sul sito di intervento del vincolo di "area verde inedificabile" negli strumenti urbanistici mediante deliberazione del Consiglio comunale, nel rispetto della disciplina urbanistica regionale vigente, laddove non già presente.

#### Articolo 8 – Obblighi dei beneficiari

L'Ente beneficiario è tenuto a rispettare tutte le prescrizioni contenute nel presente Avviso e a fornire, secondo le modalità e le tempistiche previste, la documentazione e le informazioni richieste. L'Ente beneficiario deve:

- garantire la disponibilità delle risorse economiche necessarie per coprire la quota dei costi di realizzazione dell'intervento non finanziata dal contributo concesso, nel pieno rispetto dei termini previsti dal presente Avviso, con particolare riferimento ai limiti di cui all'articolo 3;
- garantire la celere trasmissione delle eventuali integrazioni richieste dall'AdBPo nell'ambito dell'istruttoria tecnica, ai sensi del paragrafo 3 dell'Allegato 2 al DM 5/2025 e dell'articolo 6 del presente Avviso;

Ministère de l'économie et des finances, en y insérant les données d'identification et les informations d'ordre physique et procédural nécessaires.

Par ailleurs, les réalisateurs doivent pourvoir sans délai à l'actualisation des informations nécessaires au suivi. La non-insertion ou la non-actualisation desdites informations ou l'insertion d'informations incomplètes entraîne la suspension du virement des tranches suivantes du financement par la Région, et ce, jusqu'à ce que l'insertion ou l'actualisation des données n'a pas lieu.

Le MASE, par l'intermédiaire de la direction générale compétente, vérifie, tous les trois mois, si les réalisateurs ont actualisé les informations dans la BDAP. En tout état de cause, la Région est la responsable finale du contrôle et du suivi de la réalisation des actions financées par les ressources en question.

Aux termes de l'art. 4 du DM n° 2/2025, le financement est retiré dans les cas suivants :

- non-publication de l'avis de marché pour l'attribution des travaux dans les douze mois qui suivent la date de programmation de l'action ;
- non-alimentation ou alimentation insuffisante de la BDAP, lorsqu'il n'existe aucune obligation juridiquement contraignante découlant de la passation du contrat au sens de l'art. 18 du décret législatif n° 36 du 31 mars 2023.

Les crédits disponibles à la suite du retrait d'un financement ou les éventuelles économies résultant à la fin des travaux peuvent être destinées par la Région à d'autres projets, suivant le classement, à condition que l'intérêt de la réalisation de l'action soit confirmé.

Il est rappelé que le financement ne peut être versé à défaut d'engagement à établir, dans les documents d'urbanisme une servitude d'espace vert non constructible sur le site concerné, si elle n'exista pas déjà, et ce, par une délibération du Conseil communal et dans le respect des dispositions régionales en vigueur en matière d'urbanisme.

#### Art. 8 – Obligations des bénéficiaires

Tout bénéficiaire est tenu de respecter les prescriptions du présent avis et de fournir la documentation et les informations requises, suivant les modalités et dans les délais fixés. Tout bénéficiaire est tenu :

- de garantir la disponibilité des crédits nécessaires à couvrir la part des coûts de réalisation du projet non couverte par le financement accordé, dans le plein respect des conditions prévues par le présent avis, eu égard notamment aux limites visées à l'art. 3 ;
- de garantir la transmission rapide des éventuels compléments d'information demandés par l'AdBPo lors de l'instruction technique, au sens du troisième paragraphe de l'annexe 2 du DM n° 2/2025 et de l'art. 6 du présent avis ;

- assicurare il rispetto del cronoprogramma;
- provvedere all'aggiornamento puntuale dei dati di monitoraggio previsti dall'articolo 3 del DM 2/2025, nonché delle informazioni contenute nella domanda associata al presente Avviso;
- assicurare la piena tracciabilità e trasparenza amministrativa dell'intervento, secondo i principi di buona gestione, responsabilità pubblica e cooperazione istituzionale, garantendo l'accessibilità ai dati e ai documenti da parte della Regione e degli altri Enti coinvolti nel processo di controllo, monitoraggio e verifica.

L'Ente beneficiario è responsabile della gestione e della manutenzione futura delle opere realizzate, al fine di garantirne l'efficacia e la qualità nel tempo. Tali attività potranno essere organizzate secondo modalità da lui definite, purché venga garantita la fruibilità pubblica e libera delle aree, in quanto l'intervento è stato realizzato con fondi pubblici.

#### Articolo 9 – Responsabile del procedimento e contatti

Ai sensi dell'articolo 5 della legge 241/90 il responsabile del procedimento è la dott.ssa Sofia De Luca del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio.

Per ogni informazione sui contenuti del presente Avviso è possibile contattare gli uffici del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio, via email all'indirizzo [so.deluca@regione.vda.it](mailto:so.deluca@regione.vda.it).

#### Articolo 10 – Trattamento dei dati e informativa privacy

Ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (di seguito "GDPR"), i dati personali forniti dai soggetti partecipanti saranno trattati dalla Regione autonoma Valle d'Aosta, in qualità di Titolare del trattamento, per le finalità istituzionali connesse alla gestione del presente Avviso e per l'adempimento dei conseguenti obblighi di legge.

Il trattamento dei dati avverrà con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi.

L'informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali, redatta ai sensi dell'art. 13 del GDPR, è allegata al presente Avviso (Allegato E) e ne costituisce parte integrante e sostanziale. Tale informativa descrive in dettaglio le modalità del trattamento e le modalità per l'esercizio dei diritti da parte degli interessati.

- d'assurer le respect du plan chronologique susmentionné ;
- d'assurer l'actualisation régulière des données nécessaires au suivi et prévues par l'art. 3 du DM n° 2/2025, ainsi que des informations contenues dans la demande de financement ;
- d'assurer la traçabilité et la transparence administrative de l'action, suivant les principes de la bonne gestion, de la responsabilité publique et de la coopération institutionnelle, et de garantir à la Région et aux autres collectivités locales concernées par les procédures de contrôle, de suivi et de vérification l'accès aux données et aux documents.

Le bénéficiaire est responsable de la gestion et de l'entretien des ouvrages réalisés, afin que l'efficacité et la qualité de ces derniers dans le temps soient assurées. Le bénéficiaire peut établir lui-même les modalités d'organisation des activités susmentionnées, à condition que l'utilisation libre et publique des sites concernés soit garantie, étant donné que le projet a été réalisé grâce à des fonds publics.

#### Art. 9 – Responsable de la procédure et contact

Aux termes de l'art. 5 de la loi n° 241 du 7 août 1990, le responsable de la procédure est Mme Sofia De Luca, du Département régional de la programmation, des ressources hydriques et du territoire.

Pour tout renseignement complémentaire sur les contenus du présent avis, les intéressés peuvent contacter le Département régional de la programmation, des ressources hydriques et du territoire par courriel, à l'adresse

#### Art. 10 – Traitement des données et notice concernant la protection des données à caractère personnel

Aux termes du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel (ci-après dénommé « RGPD »), les données personnelles fournies par les demandeurs seront traitées par la Région, en sa qualité de responsable du traitement, aux fins institutionnelles liées à la gestion du présent avis et pour l'accomplissement des obligations qui en découlent au sens de la loi.

Les données en question seront traitées à l'aide de procédés manuels ou automatisés, selon les modalités et dans les limites nécessaires à la poursuite des finalités en question, même en cas de communication à des tiers.

La notice détaillée concernant la protection des données à caractère personnel, rédigée au sens de l'art. 13 du RGPD, figure à l'annexe E, qui fait partie intégrante et substantielle du présent avis. Ladite notice décrit dans le détail les modalités de traitement des données et les modalités suivant lesquelles les intéressés peuvent exercer leurs droits.